L'éclaireur progrès

DEPUIS 60 ANS, AU SERVICE DE 60,000 LECTEURS DE LA REGION

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 7 juin 1967 — Vol. 60 — No 38

Bibl. de la Législature
Hotel du Gouv.
15253- Janv.68

Les ateliers pédagogiques permetteront une meilleure coopération parents-maîtres

"Une formule de participation qui permet aux éducateurs (parents et maîtres) de préparer et de réaliser les projets relatifs au renouvellement pédagogique de leur école".

Telle est en substance la définition de l'atelier pédagogique comme il fut expliqué lundi soir à St-Georges en présence de quelque cinq cents personnes, toutes directement intéressées aux problèmes d'éducation.

Six membres de la Mission régionale de la zone de Québec s'étaient donné pour tâche de fournir aux auditeurs des renseignements complets sur le sujet.

Structure et fonctionnement

L'atelier pédagogique est un outil qui favorise l'application de la réforme pédagogique. Il sera formé de tous les parents et de tous les enseignants travaillant en assemblée plénière ou en comités de travail.

Le comité de direction est formé de onze membres dont la responsabilité consiste à préparer des études et à exécuter les décisions de l'assemblée générale; celle-ci fait les études requises en séance générale ou en comités.

Objectifs

Le premier but de l'atelier pédagogique sera d'étudier le règlement No 1 et le Document d'éducation No 2 qui sont tous deux à la base de la réforme pédagogique en cours.

L'atelier devra ensuite établir un calendrier de la mise en application des projets, cela en coopération avec la commission scolaire et le ministère de l'Education.

Cette formule ne sera profitable qu'avec la participation des parents et des membres, ces deux groupes de citoyens étant les premiers intéressés au renouveau scolaire.

Implantation

Comment réaliser l'atelier pédagogique dans une école donnée?

L'initiative doit normalement venir des directeurs généraux qui esquissent un projet et le proposent aux artisans (parents maitres). Il va sans dire que ce travail préparatoire doit être fait conjointement par plusieurs directeurs ou principaux d'écoles afin d'assurer l'unité et la coordination des projets dans une même région.

Les parents et les maitres élaborent ensuite un projet d'atelier adapté aux besoins du milieu, à partir des suggestions

(suite à la page 11)

Cinquantenaire des Cercles de Fermières à St-Georges

Les trois cent neuf Fermières de St-Georges (Ouest et Est) célèbrent dimanche avec éclat le cinquantième anniversaire de fondation de ce Cercle qui fut par la suite scindé en deux au moment de la division de la paroisse en 1952.

C'est en effet le 25 nocembre 1917 que fut fondé le Cercle des Fermières de St-Georges par M. J.M. Côté, inspecteur d'école. Ce mouvement n'existe depuis deux ans dans la province et dès le mois de décembre, le directeur général des Cercles, M. Alphonse Désislets vint rencontrer les nombreuses dames qui faisaient déjà partie du groupement local.

A cette époque, comme aujourd'hui, les Cercles de Fermières avaient pour but de revaloriser le travail agricole et la vie rurale en rompant avec l'isolement, les préjugés, la routine, l'ignorance et la servitude. Ils offraient à la femme rurale un enseignement ménager rationnel et le droit d'intervenir en tout ce qui concernait l'intérêt moral et culturel de la famille, de l'école ou de la paroisse.

Mme ARTHUR GODBOUT première présidente

La première présidente du Cercle local fut Mme Arthur Godbout qui occupa ces fonctions durant deux ans. Elle fut suivie à la présidence, dans l'ordre, par Mmes Arsène Dionne, Joseph Michaud, Amédée Dionne, Arthur Rodrigue, Archelas Roy, Wenceslas Talbot, Philippe Lessard, Ernest Cliche, Philippe Lessard.

A compter de 1952, les Cercles de St-Georges-Ouest et de St-Georges-Est sont distincts. Dans l'Ouest, les présidentes successives sont Mmes Léonidas Thibaudeau, Omer Fortin, Ernest Catellier et Fernand Rancourt. Dans l'Est, Mme Philippe Lessard eut pour successeurs Mmes Arthur Rodrigue, Alonzo Giroux, Philippe Lessard, Réal Carrier, Maurice Drouin, Hector Rodrigue, Albert Jacques et Cléophas Fortin.

Plusieurs dames ont aussi rempli les fonctions de secrétaires. La première fut Mlle Mary Gagné qui est toujours demeurée membre du Cercle depuis sa fondation. Elle fut suivie de Mlle Ange-Laure Poulin, Mlle Alice Gonthier, Mme Elphège Dionne, Mlle Blandine Provost, Mme Archelas Roy, Mme Ernest Bolduc, Mme Eugène Roy, Mme Ls-Philippe Catellier, Mme Cyrias Gilbert, Mme Georges Morissette, Mlle Denyse Lessard, Mme Lionel Morin, Mme Edouard Poulin, Mme Donat Gilbert et Mme Donat Dubé.

A partir de 1952, les secrétaires furent, dans l'Ouest, Mme Arthur Bégin, Mme H-Ls Veilleux, Mme Fernand Rancourt, Mme G.H. Roy, Mme

(suite à la page 9)



Les Fermières de 1930 se souviennent-elles de ce pique-nique au camp jociste?

Concert au Centre culturel

Jeudi le 8 juin prochain à 8.30 p.m. aura lieu au Centre Culturel Beauceville un concert de chant choral donné par L'ECHO BEAUCERON dirigée par Edmour Bélanger directeur régional de l'Alliance Chorale. Ce concert est présenté dans le but de promouvoir la fondation d'une chorale à Beauceville en septembre prochain. Les personnes intéressés à participer activement ou d'encourager ce loisir culturel sont invitées à assister à la présentation de cette grande chorale.

De plus, le centre culturel invite la population à bénéfi-

(suite à la page 11)

Plusieurs nouveaux commissaires

La mise en nomination s'est déroulée calmement lundi dernier dans notre région et un grand nombre de candidats ont été élus ou réélus à l'unanimité. Le recours au scrutin ne sera nécessaire qu'en de rares endroits.

Dans les deux municipalités scolaires de St-Georges, les quatre sièges vacants ont été comblés sans opposition.

A St-Georges-Ouest, la mise en nomination était présidée par M. Eddy Hall. Les deux commissaires sortants, le Dr Gérard Poirier et M. Raymond Lachance, ont été réélus pour un autre mandat. Les autres membres de la Commission Scolaire sont MM. Henri-Louis Veilleux, Gérard Larochelle et Fernand Charest.

A l'Assomption, M. Charles Desrochers était le président de l'élection. Les deux commissaires sortants étaient MM. John Labbé et Wilfrid Marceau qui ne sont pas revenus sur les rangs. Leurs successeurs sont MM. Réal Poulin et Lionel Morin. Leurs collègues qui demeurent en fonctions sont MM. Paul Pépin, Dr Rodolphe Ma-

(suite à la page 11)



Le Régiment de la Chaudière défile sur la 1ère Avenue à St-Georges. Cette photographie fut prise dimanche midi pendant la parade qui conduisait le régiment vers l'église paroissiale.

Après la messe, la cérémonie du salut s'est déroulée en face des bureaux de l'Hydro-Québec sur le boulevard Lacroix.

PARENTS ET ÉDUCATION

Les parents ont besoin de se grouper, de se tenir au courant de l'évolution dans le domaine de l'Education pour avoir une organisation forte qui va savoir coopérer efficacement avec les enseignants et aussi pour s'assurer que les dirigeants qu'ils ont élus fassent bien leurs devoirs.

Voilà ce qui se dégage des discussions qui ont eu lieu à une assemblée publique tenue à Saint-Martin de Beauce sous les auspices du comité régional de la Société Saint-Jean-

(suite à la page 7)

★ Nos professionnels de la région ★

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.,
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Téls : Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

Tél. Bureau: 228-2085 Tél. Bureau: 228-2086

GERARD PARENT, B.A., LL.L.
Avocat et procureur
Bureau: 422, 1ère Avenue,
Ville St-Georges-Est, Beauce

Louis-Clement Ferland
AVOCAT
150 Notre-Dame Téls. 387-6628 387-6629
VILLE STE-MARIE BEAUCE

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662
295, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges, Bce

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice C. Populaire
St-Joseph
Tél. 432-5475

Architecte

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97- Notre-Dame Sud - THETFORD-MINES - P.Q.
Bureau à
Ville Ste-Marie, Tél. 387-2998

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAUX :
St-Georges, Tél. 228-3991 — 319, 1ère Avenue
Ste-Marie, Tél. 226 — Rue Notre-Dame

Notaires

Jean-Luc Quirion
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L. — ROBERT LESSARD B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls : 228-3262, 228-3260
422, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est

Assurances

Bureau: 8-4815
Crépeau & Rodrigue Inc.
ASSURANCES GÉNÉRALES
408, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaitre le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu-Notre-Dame de Beauce.

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE
1re AVENUE — SAINT-GEORGES-EST

Dr RODOLPHE MAHEUX
MÉDECIN OMNI PRATICIEN
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
RAYONS "X" — ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CHIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882

Dr GERARD POIRIER, M. D.
MEDECIN - CHIRURGIEN
1,700 Blvd DIONNE, (6e Avenue) ST-GEORGES-OUEST
Bureau : tél. 228-2431 Rés. 228-3366
Bureau : 2 à 4.30 p.m. — 7 à 8.30 p.m.
Secrétaire : Mlle LAURA QUIRION, A.B.
Bureau : 8.30 à 12 a.m. — 1 à 5.30 p.m. — Tél. 8-2431

Téls. Bureau: 228-2281 C. P. 1207
Domic.: 228-2281 (le docteur)
228-2282 (Madame)
Dr J.-AIME PAQUET
Médecin-Chirurgien
Heures de bureau: 2 à 5 p.m.
11 h. à midi — Le soir à 7½ h.
— URGENCE À TOUTE HEURE —
BUREAU, CENTRE MEDICAL: 16, 23e RUE EST
Résidence: 163, 4e Ave, Est

Dr Jean-Guy Bernard
et
Dr Renald Bernard
Médecins-Chirurgiens
Bureaux situés à 370, 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce
Tél. Dr J.-Guy : 8-5152 Bureau et Rés.
Dr Renald : 8-5154 Bureau et Rés.
Heures de bureau: 2 à 5 h. — En soirée de 7.30 à 9 h.
Le docteur J.-Guy sera à son bureau les mardi et vendredi en soirée tandis que le docteur Renald y sera les lundi, mercredi et jeudi. A toute heure il y aura un médecin disponible.

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi après-midi.

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. 228-2522
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
1939, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Rés. 227-6490 Bur. 227-3794
Dr Roger Lessard D.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h.
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
183, 1re Ave., Beeville

Médecin-Vétérinaire

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MENARD
Médecin - Vétérinaire
99, 13e rue - Georges-Est
Tél. 228-2401
Tél. St-Benoit : 129-s-2

Comptables-Syndics

RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIÉS
Comptables Agréés — Chartered Accountants
LOUIS ROBERT RUEL, c.a. ROGER ROY, c.a.
JEAN-PAUL ROY, c.a. REJEAN MOREAU c.a.
J. GERARD COUTURE, c.a. JEAN LANGEVIN, c.a.
RAYMOND ROBERGE, c.a. ANDREA LATULIPPE, c.a.
RODOLPHE GARNIER, c.a. DENIS GUAY, c.a.
CAMILLE GODIN, c.a.

Lévis, Qué.	Ville St-Joseph	Ville St-Georges
45 Trans-Canada Ouest,	337, Ave du Palais	266, 1ère Avenue
Tél. 837-9318	Tél. 432-5411	Tél. 228-5549

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re AVENUE ST-GEORGES-EST Tél. 228-2622

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGRÉE
125, 2e Avenue — Tél. 228-4222
Ville Saint-Georges-Est

Lefaivre Verroeulst & Delwaide
Syndics licenciés et liquidateurs
105, Côte de la Montagne, Québec 692-1950-51
110 est, rue Racine, Chicoutimi 543-3310

RENAUD & JACOB
Comptables Agréés
Raymond-E. Renaud, c.a.
Monique Jacob-Renaud, c.a.
156, 1ère Avenue
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3308

Ingénieurs Conseils

GUY LABBÉ
INGENIEUR-CONSEIL
Travaux municipaux, édifices, génie civil
Coin 2e Ave, 10e rue — Ville St-Georges — 228-3332

Optométristes

Dr HUBERT GENDREAU, o.d.
Optométriste
SPÉCIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 288, 1re Avenue,
Ville St-Georges-Est, Beauce

Dr Viateur Pomerleau
Heures de bureau:
de 9 hres à 5.30 hres, tous les jours
Jeudi soir et vendredi soir, de 7 hres à 9 hres
Le samedi, de 9 hres à 1 hre.
SPECIALISTE POUR LA VUE
VERRES DE CONTACT
Porte voisine de Yellow Shoe

Dr JEROME BEGIN
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vision — Lentille de contact
Edifice de la caisse populaire, St-Joseph, Bce, tél. 432-6344
Bureau à Beauceville:
Les lundi et mercredi après-midi de 1½ hre à 5 heures.
Le soir de 7½ hres à 9 hres dans l'edifice Bernard

ABSENT

LE DR RENE DESJARDINS SERA ABSENT DE SON BUREAU DU 9 AU 18 JUIN INCLUSIVEMENT.

50 ans...

(suite de la page 5)

se dans leurs travaux.

Si les fondateurs pouvaient constater à quel point leur oeuvre a profité, ils ne regretteraient sûrement pas leur bonne volonté et leur courage du début. C'est avec regret que Mme Arthur Godbout, première presidente, ne pourra pas assister aux manifestations de dimanche à cause de son état de santé.

Les organisatrices comptent cependant sur un grand nombre de membres, anciens et actuels, pour prendre part à ces célébrations qui souligneront cinquante ans de labeur et de réalisation.

Vient de paraître

Constantes de vie

par LIONEL GROULX

Fides publie, dans la collection "Bibliothèque économique et sociale", des conférences que le chanoine Lionel Groulx prononçait dans la période critique des années 40. Ceux qui les lirons, après les avoir entendues, trouveront qu'elles gardent encore leur accent de directives nationales. Ceux qui en prendront connaissance pour la première fois décèleront aussitôt l'aspect prophétique de la pensée de Lionel Groulx sa constance, sa vigueur.

Constantes de vie, par Lionel Groulx, se vend dans toutes les bonnes librairies et a Fides, 245, est boulevard Dorchester, Montréal, Canada. $2.00.

On juge qu'un homme est incapable de grandes choses par l'application qu'il apporte aux plus petites. — Tacite.

ABSENT

Le Dr VICTOR CLOUTIER avise sa clientèle qu'il sera absent de son bureau du 15 mai au 1er septembre.



Ameublement complet

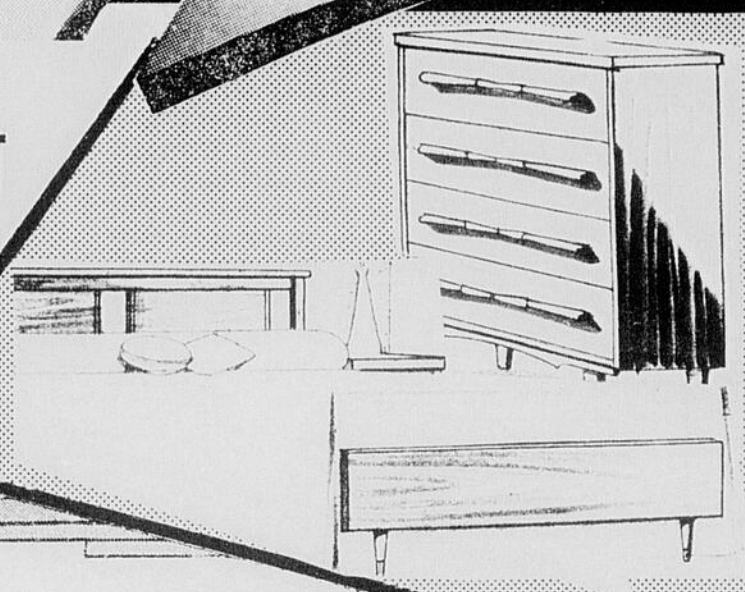
Val. rég. de $1629.00

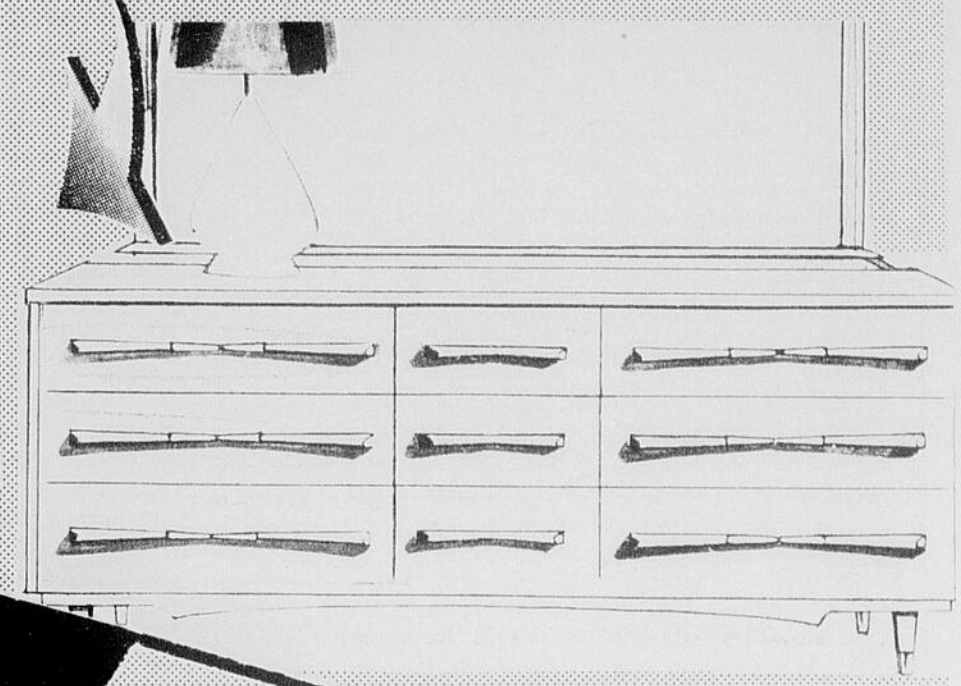
$1099.00

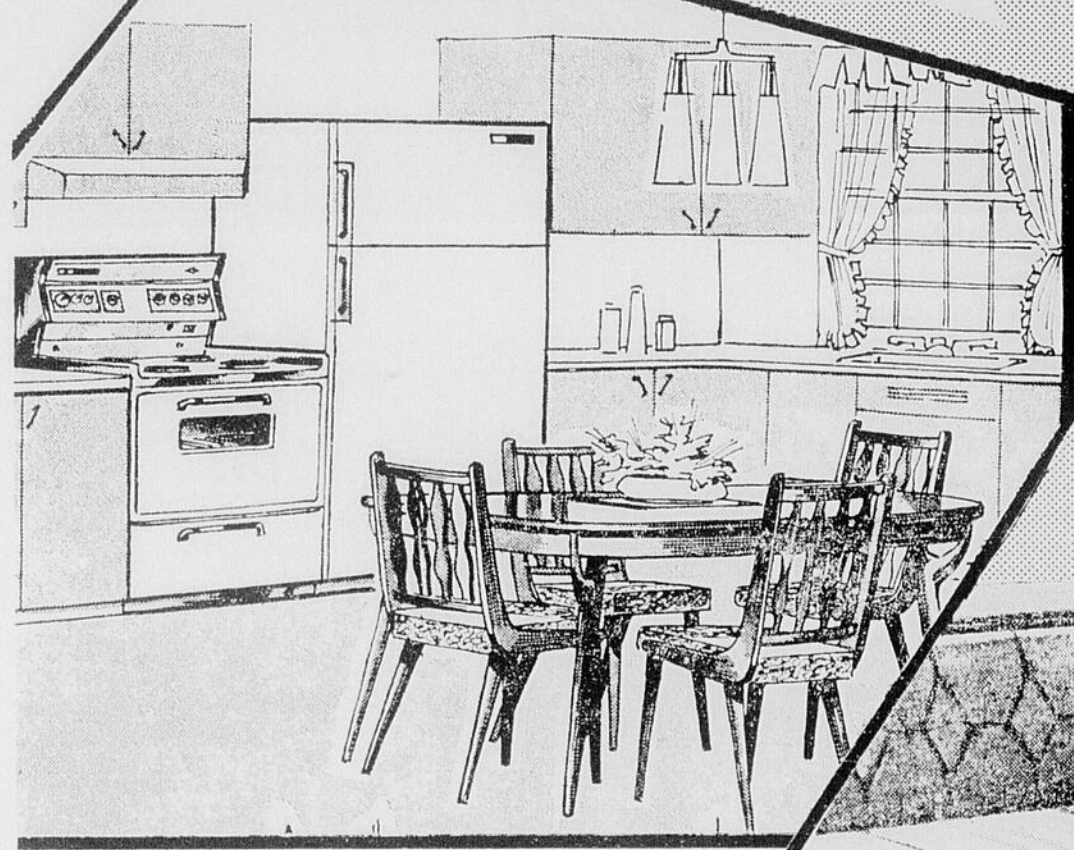
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

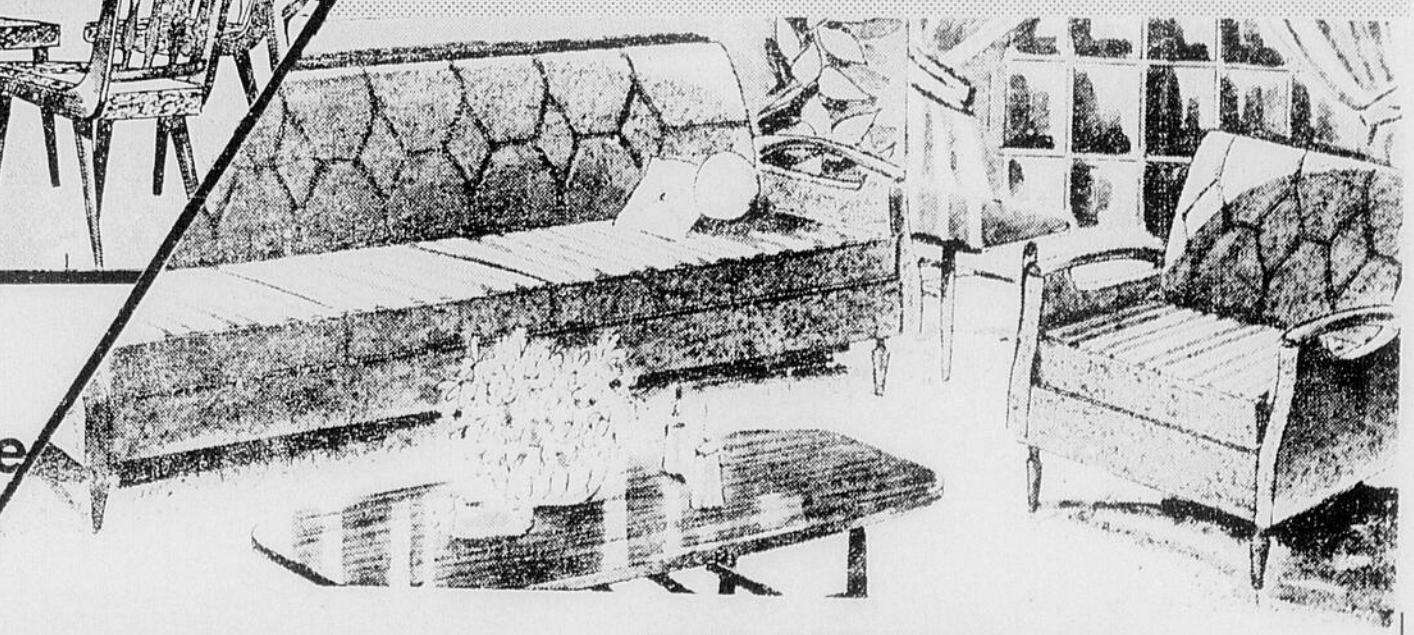
VOICI VOTRE

AMEUBLEMENT COMPLET DE 3 PIÈCES









DONC VENEZ *le plus tôt possible*

Téléphonez pour entrevue le soir : 228-2710

Nous mettrons tous ces meubles de côté pour vous.

Ils seront assurés sans aucun frais jusquà la date requise.

C'est une aubaine sans précédent.

Agissez dès aujourd'hui.

FIANCÉS

POUR QUELQUES JOURS SEULEMENT

- **1 Refrigérateur Bélanger** (13 p.c., 2 portes, entièrement automatique)
- **1 Poêle Bélanger** (30" largeur, automatique, de Luxe)
- **1 Mobilier de chambre** (bureau triple 72", commode, lit 4' 6", matelas ressorts, sommier rembourré Simmons)
- **1 Mobilier de cuisine**
- **1 Table, 4 chaises**
- **1 Set de salon**
- **1 Table étagère**
- **1 Table à café**

GÉRARD POIRIER

MEUBLES

280, 1ère Ave, St-Georges-Est, Bce

EDITORIAL

L'ONDE TRAÎTRESSE



par Roger Bolduc

Chaque année, au cours de la belle saison, nous croyons utile de rappeler les dangers que représentent pour tout le monde les nappes d'eau de toutes profondeurs. Chaque été d'ailleurs, il se produit très tôt deux ou trois noyades qui confirment l'existence de ces dangers permanents et nous fournissent l'occasion de revenir sur le sujet.

Trois causes principales sont à l'origine des centaines de pertes de vies qui affligent nos familles québecoises durant les mois d'été : le manque d'expérience en natation, les imprudences et les pièges naturels.

Trop d'enfants et même d'adultes ignorent les premiers principes de la nage. Certaines victimes auraient pu s'en tirer sans dommage si elles avaient pu effectuer trois brassées vers le rivage ou la chaloupe voisine; au contraire, elles ont coulé à pic en déplorant peut-être leur ignorance des mouvements très faciles qui les auraient sauvées.

Quant aux imprudences fatales, elles se commettent dans des canots trop chargés, dans des baignades en solo où le nageur se lance tout en sueur dans un courant trop rapide ou dans une eau trop profonde. Méfions-nous des bains après les repas et des plongeons aux endroits mal connus; ce sont là des expériences qui se terminent trop souvent par des morts tragiques.

Enfin, pour les plus petits, un autre grave péril les guette : celui des excavations remplies d'eau et des puits à ciel ouvert. Sachons les mettre en garde contre ces dangers naturels en attendant que les autorités jugent à propos d'établir des règlements pour éliminer ces sortes de pièges.

Mais lorsqu'on aura supprimé tous ces risques, il y aura encore des accidents inévitables; l'expérience nous prouve d'autre part que 90% des personnes séjournant sous l'eau pendant deux minutes ou plus sont pratiquement condamnés à mort. Pour protéger l'autre 10%, il faudrait que plus de gens sachent pratiquer la respiration artificielle. Il suffit parfois d'une intervention rapide pour ranimer un noyé en qui réside encore un ultime souffle de vie.

La Croix-Rouge a publié récemment les statistiques des noyades au Canada en 1966 et révèle qu'au moins 170 enfants de moins de 12 ans ont perdu la vie faute de surveillance par un adulte.

Laisser un enfant sans surveillance dans l'eau ou au bord de l'eau est aussi dangereux que de le lancer au volant d'une voiture sur une grande route.

Un enfant ne se rend pas compte du danger. Il ne se méfie pas des tessons de bouteilles, des débris de toutes sortes et des trous profonds qui peuvent se trouver au fond de l'eau. Il ne sait pas comment se dégager d'un courant rapide, des algues marines ou de la boue. Il ne sait pas qu'il faut être prudent quand on s'amuse dans l'eau.

Bien souvent les parents ont trop confiance dans l'habileté de leurs enfants et s'imaginent qu'ils peuvent les laisser se débrouiller tout seuls. Les statistiques mentionnées plus haut prouvent que cette confiance n'est nullement fondée. Surveillez toujours vos enfants.

La noyade est une mort affreuse autant pour la victime que pour les parents qui lui survivent. Si chacun de vous peut faire quelque chose en vue de prévenir ces tragédies, nous aurons diminué d'autant les souffrances physiques et les plaies au coeur.

C'est maintenant l'opération 55 mille

Il y a quelques semaines nous vous parlions de l'Association des Parents Catholiques. Nous avons publié dans ce journal la Constitution pilote de l'Association provinciale et locale.

Aujourd'hui nous voudrions insister sur la responsabilité des parents. Certains, qui ont la croyance facile, imaginent que tout va pour le mieux depuis le Bill 60; d'autres, rétrogrades ou irresponsables, en sont encore au temps où toute la machine éducative était entre les mains du clergé, des religieux, des religieuses et des institutrices. La dose de dévouement que ces éducateurs y déployaient était si formidable que nous étions "presque" justifiés de nous en remettre entièrement à eux; ils méritaient entièrement notre confiance. Quand même cette confiance il nous semble n'était pas précisément vertueuse, vertu au bord, elle était au fond démission paresse facilité. A l'heure de la révolution, c'est trahison qu'il faut l'appeler. L'oeuvre de l'éducation a besoin de courage et de lucidité: il serait criminel de l'oublier.

Il s'en suit que le premier devoir des parents c'est d'étudier; il faut des connaissances pour comprendre ce qu'on nous propose concernant la confessionnalité la co-éducation et la formation des maîtres par exemple; pour analyser les politiques du ministère en discerner les efforts à long termes. Et pour tenir avec efficacité la place qu'on leur offre à la table de l'atelier pédagogique et de la commission scolaire les parents devront connaître au moins les principes de base de l'éducation les règlements et quelques techniques de la nouvelle formule d'école.

Un second devoir fait suite au premier c'est l'association. Les pères et mères même renseignés décidés sachant parler que peuvent-ils? Les Ministres et les fonctionnaires n'entendent pas les individus et les cas personnels. Qu'ils rejoignent une association ayant le prestige du nombre de l'intelligence des problèmes de l'heure et de l'expression. Oh! alors leur voix sera entendue. S'associer est donc un second devoir et l'un des plus urgents qui incombe aux parents.

Cette Association existe déjà prestigieuse par ses fondateurs et le nombre de ses membres son activité et l'audience qu'elle reçoit. Le 30 mars dernier le président de l'Association des Parents Catholiques du Québec (A.P.C.Q.) M. Louis Bouchard se présentait à la chambre 81 des bills privés de l'Assemblée Législative pour soumettre au Comité parlementaire de l'Education trois recommandations suivies de cinq précisions sur le Bill 21 loi des collèges d'enseignement général et professionnel. Des parents de plusieurs diocèses assistaient à cette rencontre pour soutenir leur président et pour montrer que les parents sont une force avec laquelle il faut désormais compter. Par la voix de son président et de quelques autres membres notre association échangea des points de vue discuta face à face avec les membres du comité dont MM. Jean-Jacques Bertrand, Paul Gérin-Lajoie et Arthur Tremblay font partie.

Il y a quelques semaines, M. J.J. Bertrand adressa une lettre à M. Bouchard dans laquelle il dit textuellement "L'ASSOCIATION DES PARENTS CATHOLIQUES DU QUEBEC COMPTE CERTAINEMENT PARMI LES ORGANISATIONS LES PLUS REPRESENTATIVES DES PARENTS..." et c'est à ce titre que le Ministre lui demande de faire connaître le nom de trois personnes qui représenteront les parents et je cite "au comité conjoint chargé d'aviser le gouvernement sur toute question ayant trait à la négociation à l'échelle provinciale de conventions collectives entre associations d'instituteurs et commission scolaires. La photographie de cette lettre a été reproduite dans le journal "Plein Jour" journal d'information de l'A.P.C.Q.

Voilà déjà des résultats appréciables au crédit de l'Association des parents catholiques. Ils sont dix mille membres c'est beaucoup et c'est peu. Quand l'association parlera au nom de cent mille parents unis dans un même idéal à faire triompher dans un même amour de leurs enfants principale richesse de l'Eglise et de la patrie ce sera irrésistible. Pour le moment les rêves sont plus modestes quoique difficiles à réaliser encore: en septembre 68 alors qu'il se tiendra des élections officielles à tous les paliers local régional diocésain et provincial il faudrait avoir rassemblé cinquante cinq mille membres. C'est ce que nous avons nommé L'OPERATION "55" MILLE et nous formulons ce voeux: que chaque paroisse de la régionale scolaire de La Chaudière ait son association locale de parents de l'A.P.C.Q. Ces associations locales formeront ensuite l'association régionale affiliée à l'association diocésaine et provinciale. A l'heure actuelle le Comité Régionale Provisoire s'occupe d'aider les paroisses à former leur association locale. Beauceville, St-Georges-Ouest St-Théophile, St-Benoit St-Georges-Est, St-Zacharie St-Philibert, St-René, St-Gédéon St-Jean de la Lande St-Robert, St-Côme, St-Martin et St-Prosper. Le Comité Régional se fera un devoir de répondre à tous ceux qui auraient besoin de renseignements en vue de former une Association locale.

La chance passe à la portée de notre maison, nous parents, nous pouvons être présents au monde qui est le nôtre et où nous pouvons apporter notre intelligence et notre coeur pour bâtir sur les assises solides de la raison et de la Foi. Nos enfants nous remercieront. Dieu saura nous donner la récompense que nous méritons. Mais hâtons-nous; joignons-nous à cette association jeune et dynamique, déjà représentative et écoutée.

Le Comité Régional de l'Ass. des Parents Catholiques, Mme Philippe Nadeau, prés. 2370, 3e Ave. St-Georges-O. Co. Beauce, Tél. 228-2174.

Invraisemblable... mais vrai!

Le record mondial de poignées de main a été établi pour la réception du 1er janvier 1907 à la Maison-Blanche à Washington par le président Théodore Roosevelt (1858-1919) qui ce jour-là serra la main à 8513 personnes.

-x-x-x-

Le record de durée d'un tournoi de gifles a été établi à Kiev Russie en 1931 lorsque Vasilly Bezbordny et Goniusch furent déclarés exaequo après s'être mutuellement giflés pendant 30 heures.

-x-x-x-

Le "record du monde" est revendiqué par Mrs. Carnélia Foster 61 ans de Ken Tawnship Johannesburg Afrique du Sud qui déclare avoir vécu 102 jours en n'absorbant seulement qu'un peu d'eau et de soda.

-x-x-x-

La plus longue durée pendant laquelle un humain se soit volontairement privé de sommeil est 225 heures (9 jours 9 heures½; cette performance fut réalisée par David Hunt au cours d'une épreuve à la station de radio WZRP à Jacksonville Floride en janvier-février 1959.

UNITÉ SANITAIRE

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 12 juin 1967

Lundi, le 12: Tring-Jonction, de 1h.30 à 2h.30. St-Frédéric, de 2h.30 à 3h.30.

Mardi, le 13: East-Broughton Village, de 1h.30 à 2h.30. East-Broughton Station, de 2 h.30 à 3h.30.

Mercredi, le 14: St-Philibert, de 10h. à 11h. St-Victor, de 2h. à 3h.

Jeudi, le 15: St-Honoré, de 2h. à 3h.

Vendredi, le 16: St-Jules, de 10h. à 11h.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin (DCT) contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnerons de plus le vaccin contre la variole aux futurs écoliers.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants à partir de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Ne pas oublier qu'il y a clinique antituberculeuse à nos bureaux le mardi de chaque semaine de 2h. à 4h.30.

Dr F. GUIMONT, Médecin hygiéniste.

Quatrième dimanche après la Pentecôte

L'Evangile d'aujourd'hui nous raconte la pêche miraculeuse. Le Seigneur opere ce miracle comme un signe de sa puissance, comme une préparation a la mission de ses disciples. Il leur demande d'abord l'obéissance, et par la les conduit a la connaissance et a l'aveu de leur pauvreté spirituelle. Il leur ouvre les yeux en vue d'une tache future plus grande a accomplir. Il leur laisse savoir que le succes dans l'oeuvre du Royaume de Dieu ne dépend pas de leur habileté, de leurs calculs, mais avant tout de lui-même. A eux, il appartient seulement de travailler avec assiduité, de lancer le filet avec une foi inébranlable dans la puissance du Seigneur, avec une patience et une persévérance dignes de vrais pêcheurs. Ainsi le Seigneur montra-t-il a Pierre et a ses compagnons, par cette image de la pêche miraculeuse, la vocation a laquelle il les appelait.

Quand on parle de l'âge...

La vie est une ascension. Les années en sont les successives montagnes. Quand on est jeune d'un pas allègre on gravit les premiers versants.

Ils sont parfumés tel un printemps. Le tout semble merveilleux car les problèmes et les troubles sont pour les plus âgés. L'adolescent monte en chantant. On lui sourit de toute part et on l'invite un peu partout parce que l'on admire sa fougue et son dynamisme. On a 15 ans! 20 ans! la vie est belle et gaie comme la dentelle liquide des premières cascades qui s'égrènent le long des rochers et ou s'irrise en perles et en diamants le soleil... tout le soleil!

La jeunesse c'est beau il y a de l'idéal et ça bouge comme dit la chanson. Mais il y a un mais... et l'adolescent doit suivre à son tour le cours de la vie. Vieillir... A 30 ans on est déjà moins jeune. Le paysage se fait plus sévère... la route plus dure. Les cailloux roulent sous les pieds. La vie continue on a 35 40 50 ans et plus. Derrière les premières montagnes on en découvre d'autres qu'on ne soupçonnait pas et qui apparaissent bien hautes. Celui qui était recherché hier se voit laisser de côté parce que les années font leur oeuvre petit à petit. Vieillir n'est pas un drame, c'est le sort réservé à tout humain. On naît on vit on meurt. Il n'y a rien de changé sous la calotte scolaire et depuis que le monde est monde, tout être humain doit accepter de vieillir à son tour. Ce qui fait sensation aujourd'hui, comme le go-go, l'expo etc... dans 10 ans d'ici et plus on parlera de ces événements comme chose du passé et comme tout est éphémère dans la vie les jeunes d'aujourd'hui devront accepter, de vieillir à leur tour. Une autre génération viendra et amènera ses goûts, etc...

Il en sera ainsi jusqu'à la fin du monde. La meilleure politique est donc d'accepter la vie de jour en jour et faire le mieux possible avec les capacités et les moyens que chacun de nous possède.

Benoit Veilleux.

PHARMACIE POLIQUIN ENR.
- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie - Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'éclaireur-progres
DEPUIS 60 ANS, AU SERVICE DE 60,000 LECTEURS DE LA REGION


TEL.
228-3952


Spécialité: Poulets sur la Broche
331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Qué.

50 ans de dynamisme et de dévouement

Toute l'histoire du Cercle des Fermières de St-Georges se résume en ces deux mots: dynamisme et dévouement. Dès la fondation du Cercle en 1917, ces dames se sont données à leur tâche avec un enthousiasme qui n'a pas cessé depuis lors.





Voici les actuels bureaux de direction des deux Cercles de Fermières de St-Georges. La photographie du haut nous montre les directrices de l'Ouest: en avant, Mme Léandre Bolduc, secrétaire, Mme Fernand Rancourt, présidente, et Mme Idelphonse Bolduc, vice-présidente; en arrière, Mme Emile Pomerleau, Mme Alfred Poulin, Mme Georges-Hervé Roy, bibliothécaire, et Mme Emilio Couture, toutes quatre conseillères. L'autre photo est celle des directrices de l'Est: en avant, Mme Jacques Giroux, vice-présidente, Mme Cléophas Fortin, présidente, Mme Léo Cimon, secrétaire; en arrière, Mme Fernand Perron, Mme Omer Gagnon, bibliothécaire, Mme Maurice Rodrigue et Mme Florian Poulin, les quatre conseillères.
(photo studio rouville)

Les activités ont été extrêmement variées. Non contentes d'aider leurs membres et de s'entr'aider, les Fermières ont décidé à maintes reprises de participer à des organisations qui leur étaient étrangères, de prendre des initiatives en dehors de leurs attributions normales ou d'aider financièrement à des bonnes oeuvres.

La bibliothécaire du Cercle de St-Georges-Ouest, Mme Georges-Hervé Roy, a fait un véritable travail de bénédiction en dépouillant tous les procès-verbaux du Cercle depuis sa fondation en 1917. Grace aux recherches patientes de madame Roy, il nous fait plaisir de vous énumérer ici quelques unes des nombreuses réalisations des Fermières dans notre ville.

Débuts prometteurs

Une première exposition eut lieu dès 1918 avec $50.00 en prix. A cette occasion, on joua également la première séance dramatique. L'année suivante, des conférencières du gouvernement viennent donner des cours d'enseignement ménager aux membres. En 1919 également, Mlle Mary Gagné devient membre du Conseil provincial qui montrait ainsi jusqu'à quel point il appréciait la vitalité du jeune Cercle de St-Georges.

On forme un comité des arts d'agrément pour stimuler l'étude de la musique et de la peinture chez les jeunes membres. On organise des concours littéraires. Une fermière compose même une prière qui sera acceptée officiellement.

En 1920, le Cercle participe pour la première fois à l'exposition provinciale et y remporte le premier prix pour le lin et le septième prix pour la laine. Pas si mal pour des débutantes! Le gouvernement vient ensuite donner des cours de coupe ouverts au public. En 1921, fondation de l'Association Maternelle, un comité qui vient en aide aux mamans dans le besoin: soins à domicile, layettes, trousseaux de baptême, pièces de literie, rien n'était négligé pour assurer un peu de confort aux jeunes mères de famille nécessiteuses.

Le Cercle cadet

L'année 1919 fut marquée par une initiative particulière: la fondation du Cercle cadet qui groupa des jeunes filles de 10 à 16 ans, auxquelles on apprenait à coudre, à tisser, à tricoter, à cuisiner et à jardiner.

Les cadettes firent même du théâtre et des concours variés. Tout cela était entremêlé de séances, de euchres, de kermesses, etc... On organisait la fête des Cadettes, la fête des vieilles choses, des journées de brayage de lin et diverses autres activités.

En octobre 1941, une trentaine de Cercles sont représentés à St-Georges pour la fondation d'une Fédération régionale Beauce-Frontenac. Cette fédération compte aujourd'hui 39 Cercles et tous ont participé aux expositinos annuelles intercercles. Elle aura lieu cette année à St-Victor.

Le premier bureau de direction de cette Fédération était composé de Mme Borromée Hallé de St-Romain, Mme Arthur Rodrigue de St-Georges, Mme Joseph Champagne de Vallée-Jonction, Mme Dieudonné Roy de St-Ephrem et Mlle Adrienne Beaudoin de St-Evariste.

La première exposition intercercle eut lieu en 1942 à St-Georges et elle coincidait avec le 25e anniversaire du cercle local.

Plusieurs prêtres se sont succédés au poste d'aumônier du Cercle. De Mgr Fortier à M. le curé Denis en passant par Mgr Beaudoin, M. le curé Duval et plusieurs vicaires.

Rappelons que le Cercle de St-Georges-Ouest compte aujourd'hui 125 membres et celui de St-Georges-Est 184 membres. L'artisanat est en plein activité et les fermières rivalisent d'ingéniosité et d'adres-

(suite à la page 2)

Fermières à l'action





Photographie supérieure: quelques membres du Cercle cadet qui viennent de participer à un concours de tapis en 1942. En bas, la journée du brayage de lin en 1919.

Enquête terminée à St-Georges-Ouest:

Réservoir et conduite d'amenée sont jugés en parfait état

Le conseil de Ville St-Georges-Ouest a pris connaissance lundi soir d'un rapport soumis par deux ingénieurs chargés d'enquêter sur les conditions du réseau d'aqueduc dans cette ville.

M. Raymond Cadieux pour la ville Ouest et M. Louis Dion pour la ville Est ont mené conjointement cette enquête. Ils ont d'abord fait vider le réservoir situé près de l'hôpital et l'ont examiné minutieusement. Il fut établi que ce réservoir était en parfaites conditions.

Les deux ingénieurs se sont ensuite tourné vers la conduite d'amenée, longue de sept milles, qui amène l'eau du lac Poulin. Aucune fuite n'a été décelée à un endroit quelconque du parcours.

Ce rapport met donc fin aux rumeurs voulant que le réseau soit défectueux et qu'une quantité d'eau considérable se perde dans la terre. Il est maintenant établi que ces suppositions étaient non fondées.

Dans un autre domaine, le Conseil de l'Ouest a reçu un avis de motion visant à refondre le règlement de circulation. Le nouveau règlement abrogera tous les autres adoptés antérieurement; il sera complet et rigoureux, ne comptant pas moins de 72 articles.

Un contrat de pose d'asphalte a été accordé à M. Russell Pouliot. Il s'agit de rapiéçage, de recouvrement et d'accottement. Par ailleurs, la Ville a accepté avec plaisir et enthousiasme de participer au travail du nouveau Conseil Economique de Beauce. M. Gaston Labbé, échevin, a été nommé délégué auprès de cet organisme.

Déménagement prochain

L'Hôtel de ville sera achevé bientôt et le Conseil tiendra sa prochaine séance à cet endroit; le jour et l'heure en seront annoncés plus tard. Désormais, les affichages d'avis publics se feront à l'hôtel de ville. A l'avenir aussi, les bureaux de votation seront tous centralisés dans cet édifice.

Dix permis de construction ont été accordés pour une évaluation globale de $225,000., ce

(suite à la page 11)

AUTOMATISATION DU TÉLÉPHONE À SAINT-CÔME ET SAINT-MARTIN

La conversion du service à batterie commune au téléphone à cadran est prévue pour la fin de 1967 à St-Côme de Kennebec et à St-Martin. C'est ce qu'annonce aujourd'hui la compagnie Québec Téléphone, précisant que les travaux visant a moderniesr les réseaux de ces deux localités nécessiteront des investissements de l'ordre d'environ $475,000 dollars.

Ces travaux comportent la construction d'un nouveau central téléphonique a St-Côme et St-Martin, l'automatisation du service téléphonique a St-Côme et St-Martin et la pose de cables en vue du service régional.

Québec-Téléphone entend également dégrouper les lignes téléphoniques dans ces deux localités: on pourra alors accorder des lignes individuelles ou a deux abonnés aux résidents des villages de St-Martin et St-Côme, tandis que dans les secteurs ruraux, on diminuera le nombre d'abonnés par ligne.

Cinéma Vimy

du lundi au jeudi à 8 hres — vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tél. 228-2813

Dimanche à samedi du 11 au 17 juin

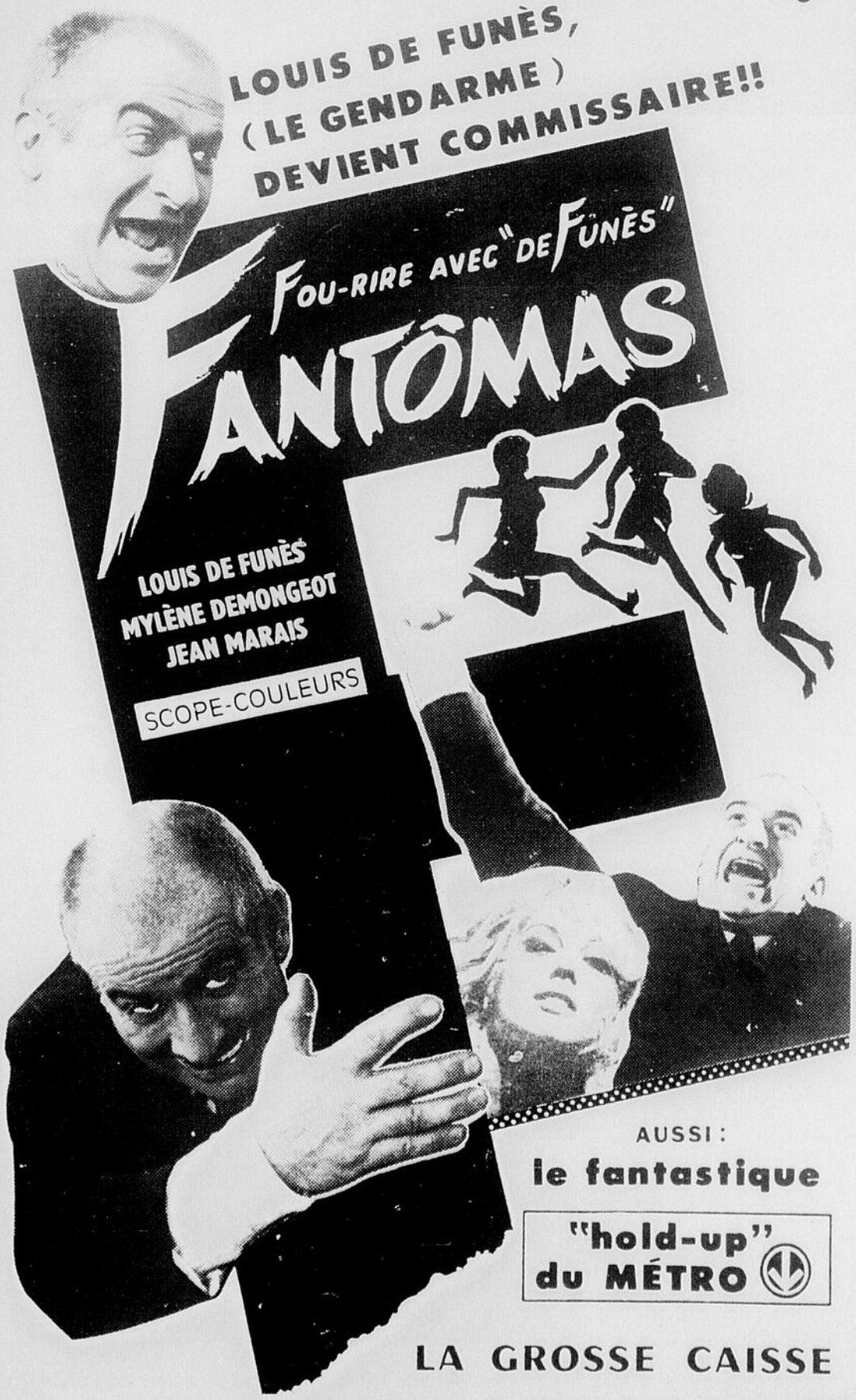
EN GRANDE PRIMEUR DANS LA REGION

10 FOIS MEILLEUR ! QUE "LE GENDARME DE ST-TROPEZ"
FOIS PLUS FORT! QUE "LE CORNIAUD"
FOIS PLUS DRÔLE! QUE "LE GENDARME A NEW-YORK"

★★★★ PARIS-MATCH

Sensationnel!

LOUIS DE FUNÈS, (LE GENDARME) DEVIENT COMMISSAIRE!!



AUSSI :
le fantastique "hold-up" du MÉTRO

LA GROSSE CAISSE

BUREAUX À LOUER

Edifice de la Caisse Populaire St-Georges-Ouest

4 bureaux de 15 pieds par 15 pieds.

1 bureau de 12 pieds par 24 pieds, plus salle d'attente.

Les murs séparant ces bureaux peuvent être déplacés ou enlevés pour plus d'espace. Ces bureaux sont chauffés, éclairés et sont pourvus d'un système d'air climatisé.

Disponibles avant ou vers le 15 juin prochain.

Pour renseignements :
LE GERANT
CAISSE POPULAIRE
Ville St-Georges-Ouest
Tél.: 228-4825

Cinéma Vimy

du lundi au jeudi à 8 hres — vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tél. 228-2813

MER., JEU., VEN., SAM., 7-8-9-10 JUIN



— comme deuxième film —

Garçonnière pour quatre

avec KIM NOVAK et JAMES GARNER

Le Vimy présentera samedi à 1.30 hres pour les enfants le film : LA GRANDE ESCAPADE

Théâtre Royal

Samedi : 7 h. p.m. et 8.30 h. p.m.
Dimanche : 1.30 h. p.m., 7 h. et 8.30 h. p.m.
VILLE ST-GEORGES-OUEST
Pour informations s'adresser au tél. 228-3551

JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE, 8-10-11 JUIN

SANDRA DEE
BOBBY DARIN dans
CHAMBRE A PART
TECHNICOLOR



— AUSSI —

FURIE SUR LE NOUVEAU MEXIQUE
TECHNICOLOR



Le Vimy présentera samedi à 1.30 hres pour les enfants le film : LA GRANDE ESCAPADE

COMMISSAIRES ÉLUS PAR ACCLAMATION



DR GERARD POIRIER
réélu à St-Georges-Ouest



M. RAYMOND LACHANCE
réélu à St-Georges-Ouest



M. REAL POULIN
élu à l'Assomption



M. LIONEL MORIN
élu à l'Assomption

Parents...

(suite de la 1ère page)

Baptiste. Trois brèves allocutions ont été données à cette occasion par MM. Jean Hubert, secrétaire exécutif de la S.S.J.B. de Québec, l'abbé Charles-Henri Lavigueur du Séminaire de Saint-Georges, et Prudent Vallée, professeur à cette dernière institution.

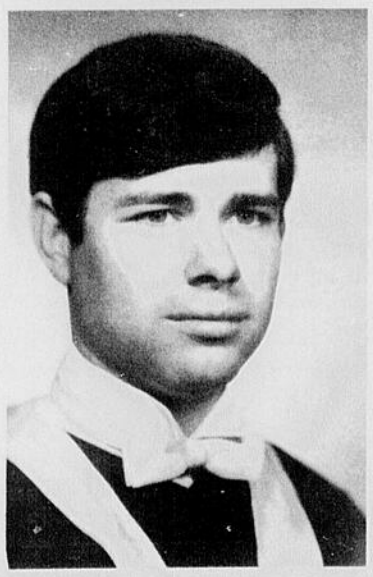
Sous le thème: "Préoccupation et responsabilités des parents dans le domaine de l'éducation", cette assemblée, présidée par M. J.-A. Drolet, vice-président du comité régional de la S.S.J.B., et animée par M. Rhéo Mathieu, directeur diocésain, a donné lieu à un long et franc dialogue.

On a reconnu, par exemple, que la confessionnalité dans l'enseignement ne comporte pas seulement la présence de crucifix et les cours de religion; c'est aussi une véritable atmosphère de vie chrétienne qui doit être animée par des enseignants vraiment chrétiens.

L'aumônier du comité régional, M. l'abbé Victorien Faucher, de Saint-Martin, a résumé ces discussions en prononçant la dernière allocution. Il dit ceci, notamment: "Si l'on veut conserver l'école catholique, il faudra non seulement avoir des cadres juridiques, mais il faudra assurer cette vie chrétienne à l'école par le choix des dirigeants et des enseignants".

M. l'abbé Faucher a signalé que les parents ont aussi besoin d'une organisation forte. Une assemblée doit aussi avoir lieu cette semaine pour mettre sur pied une section de l'Association de Parents catholiques du Québec. L'aumônier a invité la population à coopérer pour cette formation.

Cette assemblée publique avait été précédée d'une courte séance des dirigeants du comité régional de la S.S.J.B., tenue sous la présidence de M. Hugues Lacasse. Ce dernier a présenté un intéressant rapport du comité des célébrations régionales qui auront lieu à Beauceville du 22 au 25 juin. M. Jean Hubert a enfin invité un directeur pour siéger dans un comité diocésain chargé de préparer un programme d'action dans le domaine économique.



M. HUGUES POULIN vient de terminer son cours classique, mention Sciences de l'Homme, au Collège Ste-Anne de Church Point, N.E. Il a obtenu son baccalauréat ès Arts avec la note grande distinction et il entrera à la Faculté de Notariat en septembre prochain. Hugues est le fils de M. et Mme Réal Poulin, contremaître, de Ville St-Georges. Nos félicitations.

NAISSANCE

(suite de la page 10)

fant.

28 mai: Marie Angèle Manon Danielle, fille de Gérard Bernard et de Anita Bolduc. Parrain: Valmont Bolduc, marraine: Lauréanne Bouffard de St-Victor, oncle et tante de l'enfant.

Pour aller: vouloir; pour aller droit: se vaincre; pour aller vite: aimer. — P. Faber.

Saint-Côme

DECES

Est décédé à l'âge de 7½ mois, Marcel, enfant bien aimé de M. et Mme Paul Dumas.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Jean-Paul Champagne et M. et Mme François Champagne de passage à Ste-Lucie de Beauregard pour assister à la messe et au banquet des noces d'argent sacerdotale d'un ancien confrère de classe, l'abbé Ligori Lemieux, curé de la paroisse Notre-Dame du Rosaire.

Saint-Zacharie

RAFLE

Dernièrement M. Louida Gagné de St-Zacharie faisait rafler un couvre-lit. L'heureuse gagnante fut Mme Léo Lebel de St-Zacharie. Son billet portait le no 14072.

Nos félicitations.

RAMBLER 1964, V-8, Radio. Prix d'aubaine

S'adresser au tél. 228-4406, St-Georges



WESTINGHOUSE

fête l'arrivée de la chaleur



Pour plus de sûreté exigez Westinghouse

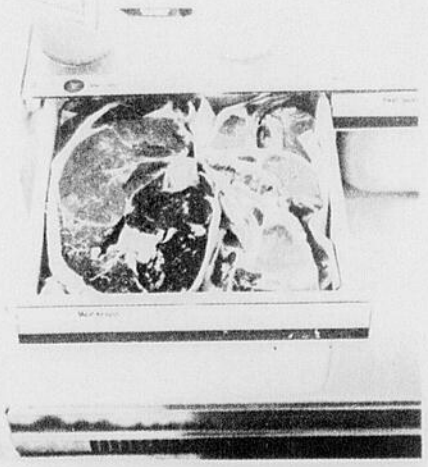
GRAND SPÉCIAL

pour une semaine seulement sur les refrigérateurs

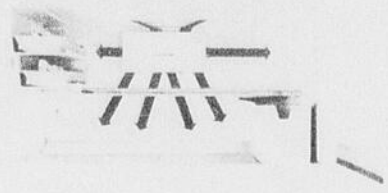
WESTINGHOUSE

au

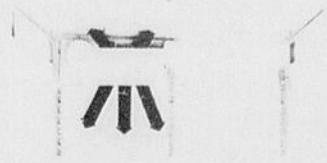
SALON DU MEUBLE



Casier pour garder la viande fraîche pendant 7 jours. Même les hamburgers restent frais sans congélation. Le casier à viande spécialement conçu assure la température et le degré d'humidité exactement nécessaires pour que la viande reste parfaitement fraîche.



Jamais de givre. Aucune trace de givre dans le réfrigérateur Westinghouse, même pas dans le compartiment du congélateur. Une circulation d'air froid continuelle empêche la formation du givre. Donc, plus jamais de dégivrage.



Le système de refroidissement à air plus froid assure une température idéale pour chaque catégorie d'aliments.

LE **SALON DU MEUBLE** de St-Georges

SALON DU MEUBLE St-Georges
la vraie place des aubaines

le "FAUCHER" de la Beauce où l'on vend toujours meilleur marché

Amusements Variés

pour enfants de 10 à 90 ans!

RIONS

Pascal et sa femme sont très paresseux. Depuis deux heures ils se reposent à l'ombre d'un arbre.

Tout à coup Pascal baille.

Alors sa femme murmure:

—Du moment que tu as la bouche ouverte, appelle donc le petit!

—x—x—x—

Une vieille dame très avare se présente au guichet d'une compagnie d'assurances.

—Vous remboursez tout ce qui est brûlé? demande-t-elle.

—Mais, certainement madame.

—Très bien. Voulez-vous me rembourser les trois tonnes de charbon que j'ai brûlé pendant l'hiver?...

—x—x—x—

Dans un bureau de passeports, une femme déjà d'un certain âge se présente. L'employé lui demande:

—Mariée?

—Oui, deux fois.

—Quel âge?

—Euh... Vingt-cinq ans!

—Deux fois aussi?

—x—x—x—

Le médecin visitant le malade lui dit: —Respirez!

Après quelques instants il ordonne:

—Très bien! Maintenant assez!

Et le malade meurt étouffé.

CHARADES

Préposition est mon premier.
Note, en musique, mon dernier.
Si tu veux trouver mon entier,
Sache qu'il n'est jamais entier.

Rép. DEMI — (de-mi)

x x x

Mon premier est adverbe de lieu.
Mon second est un article simple.
Mon tout se voit sur la mer.
Rép. HOULE — (où-le)

x x x

Mon premier est un animal des bois, très agile;
Mon second est synonyme de cadeau;
Mon tout est un oiseau de basse-cour.

Rép. DINDON — (daim-don)

x x x

Mon premier recouvre les matelas;
Mon deuxième est un liquide inodore;
Mon tout flotte généralement sur les édifices.
Rép. DRAPEAU — (drap-eau)

Solution No: 165

1 SEDENTAIRES —
2 ETUDIANTE — UN
3 URNE — SEOIR — U
4 LEE — E — TUNIS —
5 ES — ESAH — EVOE
6 M. — ASTI — C — IR —
7 ERRAI — ARRETE
8 NE — UVE — — URI —
9 TUE — ADAM — EL —
10 — SALLERAN — EM
11 OSSU — NE — ERGO
12 SITES — COTRET

Les gagnantes du problème No 164 sont Mme Madeleine Leblond de St-Georges-Ouest, et Mlle Céline Bernier de St-Benoit.

M. LEOPOLD GRENON, psychologue et conseiller d'orientation mardi le 13 juin rencontrera nos gens mariés, à 8 heures, à l'Ecole Centrale de St-Gédéon.
Sujet: Comment on devient adulte en amour?

THÉÂTRE FRONTENAC

ST-GÉDÉON

JUIN 8-10-11 | JEU. SAM. DIM.



JERRY LEWIS
DANS
DOCTEUR JERRY ET MISTER LOVE EN COULEURS

AUSSI

LES REBELLES DU MISSOURIS
Wendell Corey



RECHERCHÉ
le propriétaire de ce
NUMÉRO
PLAQUE CHANCEUSE

QUE.
★ 8A-9504
1867 CONFÉDÉRATION 1967

pour réclamer un des prix de $1,000, en argent, de cette semaine. Veuillez vous rendre immédiatement chez votre détaillant Supertest le plus proche pour réclamer votre prix. 2,149 autres plaques chanceuses seront affichées cette semaine et toutes les semaines.

SUPERTEST

"RELATIONS"

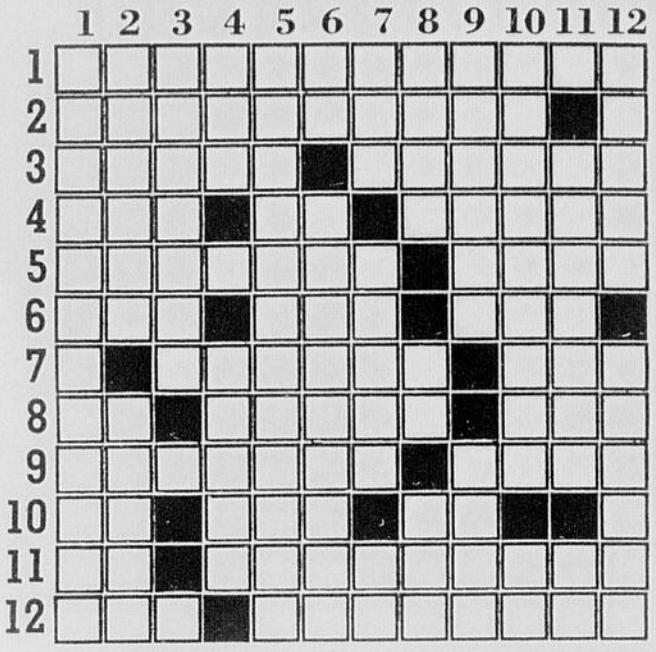
"Le Développement est le nouveau nom de la paix"..... Richard Arès
L'Horizon de l'encyclique..... Robert Bernier
L'encyclique et la presse..... Louis Balthazar
La nouvelle question sociale.... Pierre Antoine
Les priorités dans les taches de développements,..... Louis O'Neil
L'aide aux pays en voie de développement..... Bernard Charles
Progrès des peuples et contrôle des naissances..... Marcel Marcotte
A la Recherche de l'équité dans les relations commerciales..... Livia Thur
Le fonds canadien de coopération J.-Aurèle Plourde
Quelle sera notre réponse?.... Jean Bouchard
En marge du texte..... Luigi d'Apollonia
"Manana" il sera trop tard..... Marcel Roussin
Une affaire de coeur..... Paul Fortin
La charité est don de soi..... Joseph Ledit
Document: Les Jésuites et l'apostolat social en Amérique latine. Pedro Arrupe.
BIBLIOGRAPHIE
Le théâtre: Huis clos. - Un simple soldat. - La Main passe.... G.-H. d'Auteuil.
"RELATIONS", 8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal 11.
L'abonnement: $5.00 par année $0.50 le numéro.

Cruciverbistes, voici

NOTRE CONCOURS DE MOTS CROISES

Deux prix seront tirés au sort chaque semaine parmi les auteurs des bonnes réponses.

Problème No: 166



Horizontalement

1—Manque de connaissances suffisantes.
2—Celui qui porte la traine du pape, d'un évêque.
3—Reptile sans pattes, insectivore — Chrétien du rite orthodoxe, mais reconnaissant la suprématie du Pape.
4—Démentit — En ville — Lassitude morale.
5—Lac du Canada — Mis en circulation.
6—Du verbe louer, en anglais — Une des Cyclades — Note de musique.
7—Exposas pour la vente — Atome ou groupe d'atomes.
8—Symb. du gallium — Philosophe et professeur français né à Mortagne (1868-1951) — Dans la rose des vents.
9—Trompés à dessein — Né de.
10—Note de musique — Lettre grecque — Route Rurale.
11—Pron. pers. — Causa du trouble par la surprise ou la peur.
12—Légumineuse — Amenait à s'affilier à un parti.

Verticalement

1—Celui qui s'occupe de la science qui caractérise les dieux de la mythologie.
2—Chacune des deux ouvertures du nez chez l'homme — Celui qui conduit les ânes.
3-Dépression fermée de tous côtés, en géographie.
4—Petit poème lyrique — Mammifère presque aveugle, on doit le considérer comme utile.
5—Manière de vivre de ceux qui ne pensent qu'aux satisfactions du corps.
6—Symb. du platine — Action d'enfreindre une obligation.
7—Liquide inodore, incolore Tentais avec audace — Cons.
8—Baquet de bois — Symb. de l'étain — Mot esp. sign. Fleuve.
9—Instruments de chirurgie — Petit perroquet d'Océanie, inverse.
10—Conjonction marque une opposition — Symb. du sodium.
11—Donnons la dernière façon au drap avec la tuile — — Négation.
12—Palmier d'Afrique tropicale — Confiserie faite d'amendes, de sucre et parfois de miel.

La solution de ce problème paraîtra la semaine prochaine et les noms des gagnants seront publiés dans quinze jours.
Votre réponse doit être postée à
CONCOURS DE MOTS CROISES,
L'ECLAIREUR-PROGRES, St-Georges,
avant le mercredi qui suit la date de la présente édition.

Nom de l'expéditeur:.....

Adresse: .....

(Votre enveloppe ne doit pas contenir autre chose que la réponse au problème de mots-croisés)

THÉÂTRE BEL-VUE
Inc.
ST-MARTIN, BEAUCE

Jeudi et samedi: 8 hres p.m. - Dimanche: 1.30 et 7 hres p.m.

JUIN 8-10-11 | JEU.SAM. DIM.



AUSSI



A 1½ hre le samedi après-midi, représentation pour les enfants: "Qu'est-ce qui fait courir les filles"



Femme "Vingtième Siècle"

Le courrier de Véronique

Soumettez vos problèmes en adressant vos lettres à C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce

Q.—C'est un désespéré qui vous écrit pour vous demander conseil. Je lis votre courrier chaque semaine. Je voudrais absolument me corriger d'un défaut et j'en suis incapable. Je suis un gars de 22 ans qui ne reste plus avec ses parents, je reste en chambre à la ville. Depuis deux ans, je suis sujet à porter des vêtements féminins en cachette de tout le monde. J'en suis rendu à penser à cela jour et nuit. Quand j'ai de l'argent je me rends dans un magasin pour acheter des robes, des bas de nylon etc... c'est plus fort que moi. J'attends donc un conseil de vous.

Un désespéré

R.—Votre comportement n'est pas normal, bien sûr, et vous le savez. J'ignore quelle en est la cause. Bien des motifs ont pu vous diriger vers cette pente. L'éducation que vous avez reçue, au lieu d'en arriver à un épanouissement a peut-être créé l'étouffement, le refoulement. Je ne sais trop et je ne me permets pas de juger.

Vous dites vouloir vous corriger de ce défaut. Pour vous aider à vous débarrasser de cette habitude, le meilleur conseil que je puisse vous donner est de vous diriger le plus tôt possible chez un psychiâtre. Si aujourd'hui on vous disait que vous n'en avez que pour quelques mois à vivre, vous n'hésiteriez pas, j'imagine, à consulter un spécialiste pour guérir votre maladie, eh! bien, dans votre cas c'est un psychiâtre qui vous aidera. Allez-y en toute confiance, ca en vaut vraiment la peine, pour retrouver votre équilibre. Bonne chance!

Q.—Je travaille dans une manufacture depuis cinq ans et j'ai un bon salaire. Je ne paie pas de pension à la maison, car mes parents vivent très bien sans cela. J'ai donc plusieurs centaines de dollars en banque. J'aimerais savoir si je dois payer de l'impôt sur le montant que j'ai économisé et si après une certaine somme je devrais en déposer à plusieurs banques pour plus de sécurité.

Anxieuse de savoir

R.—Vous êtes vraiment sage et prévoyante de songer ainsi à faire des économies. Eh! bien dormez sur vos deux oreilles, vous n'avez aucun sou à débourser pour l'argent que vous avez en banque. L'impôt que vous devez payer est basé sur votre salaire seulement. Je vous félicite de votre clairvoyance!

Q.—Je viens à mon tour vous soumettre mon problème, qui peut-être va vous paraître idiot, mais qui a pour moi son importance.

Je suis une jeune fille dans la vingtaine, la plus jeune d'une famille de neuf enfants. De mon plein gré, je suis restée à la maison jusqu'à l'âge de vingt-trois ans (sans salaire) pour aider ma mère. Je me disais que rien n'était perdu.

Il y a quatre ans je commençais à travailler dans une manufacture de couture qui ouvrait alors ses portes dans notre paroisse. J'ai un patron très compréhensif et une excellente contre-maitresse qui est l'épouse même du patron. Même s'il lui arrive d'avoir des sautes d'humeur, je l'apprécie beaucoup et j'essaie de la comprendre, car il n'est pas toujours facile de diriger une cinquantaine d'employees. Je profite de cette lettre pour dire aux plus jeunes filles qui critiquent à la journée longue, de penser que si elles étaient à la direction, ça ne tournerait sûrement pas plus rondement.

Voici maintenant mon problème. Au travail, je suis incapable de me fâcher ou contrarier quelqu'un. Il m'est arrivé quelques fois de pleurer et par la suite, j'étais gênée de retourner à mon travail. Aussi quand je regarde un beau film, je suis également portée à pleurer.

Auriez-vous un conseil à me donner pour toujours être affable. Si je me marie qu'est-ce que ce sera avec une telle sensibilité?

Josée de la Beauce

R.—Soyez rassurée, je ne trouve pas votre problème idiot, et laissez-moi vous dire que je vous trouve fort sympathique.

Vous avez su jusqu'ici vous soumettre de bonne grâce, aux exigences de la vie, c'est tout à votre honneur. Soyez fière de votre sensibilité, cela fait partie de votre tempérament. Evidemment, il est toujours possible d'améliorer son caractere avec un peu de volonté. Donc, à votre prochaine contrariété, dites-vous en vous-même: "Bon! les larmes ne règleront rien, donc un effort ma p'tite!"

J'ai l'impression que vous êtes naturellement affable et si vous vous mariez, vous serez une épouse très délicate et bien compréhensive. Heureux celui qui vous choisira. — Bonne chance!

La pensée de la semaine!
Le plaisir le plus délicat est de faire celui des autres.
A la semaine prochaine!

VERONIQUE

STUDIO DUMAS

Mme Marc Dumas, avise les dames et les demoiselles que son studio de culture physique sera fermé jusqu'au 4 septembre.

11e SCIENTIFIQUE

La Direction de l'Institut Familial de St-Georges-Ouest désire informer les étudiantes qu'on donnera la 11e scientifique en septembre prochain.

Les intéressées doivent communiquer immédiatement avec la Directrice.



CHRONIQUE DE BEAUTE

TON VISAGE

avec Micheline Giguere

Les Masques (suite)

La faveur avec laquelle le public a accueilli un autre type de masque, les masques aux hormones, aux sucs embryonnaires, au sérum, a été telle que tous les laboratoires de produits de beauté en proposent actuellement aux praticiennes averties.

Chaque chimiste s'ingénie à mettre au point des produits parfaitement dosés, stables, tolérés par toutes les peaux et pouvant surtout être conservés pendant un temps très long.

C'est afin de résoudre le problème de la conservation que la plupart des laboratoires présentent les produits en ampoules.

Elles ont l'avantage de les conserver intacts. Mais une fois l'ampoule ouverte, le produit doit être utilisée dans la journée afin d'éviter toute altération pouvant provoquer des réactions fâcheuses pour l'épiderme (ex-dermites).

L'application de ces masques doit se faire sur un épiderme parfaitement nettoyé et "dégraissé", toute trace de corps gras empêchant l'action du produit.

L'ampoule ouverte et le produit placé dans un petit récipient (cupule de verre, de céramique ou de matière plastique), on le pose sur la peau du visage par attouchement du bout des doigts sans frotter, on peut ensuite exécuter de petits tapotements pour en faciliter la pénétration.

Ces masques peuvent être posés même sur les paupières inférieures et supérieures. Ils sèchent peu à peu et procurent une sensation de tension de l'épiderme. Au bout de 30 à 40 minutes de pose (étant entendu que vous êtes toujours dans une position de relaxation complète), on enlève le masque au moyen d'un tampon de coton imbibé d'eau ou d'eau de rose ou bien encore de la lotion qui est parfois vendue avec les ampoules et spécialement destinée à cet usage.

Signalons que certains laboratoires donnent des indications très précises sur le mode d'application de leurs masques. Ne pouvant nous étendre ici sur les détails de chaque produit nous vous conseillons de suivre le mode d'emploi qui les accompagne.

Les résultats obtenus par l'emploi des masques aux hormones sont en règle générale les suivants:

1.—Effet de traction sur l'épiderme qui se traduit par la disparition des petites rides.

2.—Action cutanée des éléments actifs produite sur les cellules.

A la semaine prochaine.
Votre esthéticienne,

MICHELINE GIGUERE
Beauceville

STUDIO TON VISAGE

Micheline Giguère, prop.

Côte de l'hôpital, Beauceville-Ouest, Tél. 227-3411

Ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 1 h. à 10 h. p.m.; le samedi, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

Cinquantenaire...

(suite de la 1ere page)

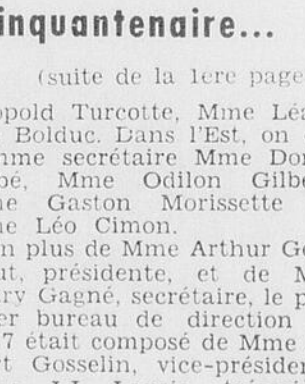
Léopold Turcotte, Mme Léandre Bolduc. Dans l'Est, on eut comme secrétaire Mme Donat Dubé, Mme Odilon Gilbert, Mme Gaston Morissette et Mme Léo Cimon.

En plus de Mme Arthur Godbout, présidente, et de Mlle Mary Gagné, secrétaire, le premier bureau de direction en 1917 était composé de Mme Albert Gosselin, vice-présidente, Mme J.J. Lavoie, trésorière, Mme Arsène Dionne, bibliothécaire, Mme Georges Thibaudeau et Mme Georges Paquet, conseillères.

Programme du 11 juin

Les célébrations de dimanche prochain commenceront à 4 heures p.m. par une messe d'action de grâce en l'église de l'Assomption. A 5.30 h. aura lieu un banquet à l'Auberge St-Georges pour tous les invités.

Le tout sera complété à compter de 8.30 hres, par une grande soirée populaire au cours de laquelle on entendra



MME ARTHUR GODBOUT

l'Echo Beauceron, de la musique canadienne et plusieurs artistes locaux.

Les dames fermières, anciennes et actives, qui n'auraient pas reçu d'invitation par erreur sont priées de se considérer comme invitées au banquet. Vous n'avez qu'à appeler la secrétaire de votre Cercle paroissial pour faire vos réservations le plus tôt possible.

Il en est de même pour la soirée récréative. Tout le monde est cordialement invité et l'entrée ne coûtera que $1.00 par personne.

Nos lecteurs trouveront d'autres renseignements sur le Cercle des Fermières de St-Georges dans la page 5 de la présente édition.

BOUFFARD-BOILY

Samedi, le 27 mai était célébré en l'église de St-Prosper le mariage de Mlle Ghislaine Bouffard fille de M. et Mme Lionel Bouffard de St-Prosper à M. Jacques Boily fils de M. et Mme Valère Boily de St-Odilon.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Charles-André Jobin, curé, Mlle Lise Samson touchait l'orgue et la soliste était Mme Jean-Robert Samson.

L'église était décorée de palmiers, fougères. La mariée était vêtue d'une longue robe blanche en crêpe avec mante et un capuchon la coiffait. Elle tenait en main un bouquet de marguerite.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Caron à Morisset et les nouveaux époux partirent en voyage. Pour son voyage, la mariée portait un costume vert avec accessoires noirs.



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

BELIER (21 mars au 19 avril)
Une nouvelle vous enchantera.

TAUREAU (20 avril au 20 mai)
Vous saurez convaincre les entêtés.

GEMEAUX (21 mai au 21 juin)
Votre coeur chavirera.

CANCER (22 juin au 22 juillet)
Vous ne penserez pas comme les autres.

LION (23 juillet au 22 août)
La mesure débordera.

VIERGE (23 août au 22 septembre)
Il faudra savoir vous contrôler.

BALANCE (23 septembre au 23 octobre)
Vous ferez une rencontre charmante.

SCORPION (24 octobre au 22 novembre)
Plusieurs projets fourmilleront dans votre tête.

SAGITAIRE (23 novembre au 22 décembre)
Votre existence se modifiera.

CAPRICORNE (23 décembre au 20 janvier)
Un espoir sera réalisable.

VERSEAU (21 janvier au 18 février)
Un instant vous sera profitable.

POISSON (19 février au 20 mars)
Vous influencerez l'autre sexe.

Gilbert
Radio & Télévision
Service Enrg.

Antonio Gilbert, prop.

VENTE & RÉPARATION

- Radios de maisons et d'automobiles transistors
- Televisions
- Phonographes electriques
- Laveuses
- Fer a repasser
- Grille-pain
- Poeles electriques
- Malaxeurs
- Rasoirs electriques
- Chaufferettes electriques
- Balayeuses
- Stereos
- TV en couleurs



228-2275

Experts
à votre service

407, 2ème Avenue St-Georges-Est

Pas de mal de dos lancinant!



Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces malaises, elle prit des Pilules Dodd's pour les Reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, elle se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's.

LA PAGE D'HUGHETTE PROULX



Bien l'bonjour!...

L'invitation très aimable, que m'a lancée le directeur de ce journal, de venir chaque semaine, vous faire un brin de causette, m'a été une vraie joie! . . .

Je ne suis allée qu'une seule fois dans votre belle région, mais j'en ai gardé un excellent souvenir.

Votre population m'a paru accorte, joviale, saine et bien vigoureuse. Vos qualités de coeur et d'esprit m'avaient été vantées bien avant, par deux amies, HELENE BAILLARGEON et DORIS LUSSIER. Je dois dire que lorsque je vous ai rencontrés, vous ne m'avez pas déçue, bien au contraire!

De plus, j'avoue avoir, de certains haricots verts passés au four, avec une noisette de beurre et mangés chez-vous . . . une tendre nostalgie . . . Car votre cuisine, le saviez-vous? est de nature à retenir le touriste en vos parages . . . Je me rappelle d'épaisses côtelettes de porc dorées à point . . . D'une salade verte, dont la saveur ne le cédait qu'à celles de tendres radis roses, l'accompagnant. Et je suis sûre, que je gagne deux bonnes livres, à la seule évocation, d'une tarte aux pommes qui faisait bien ses deux pouces de hauteur, lorsqu'on la découvrait sous la couche épaisse de crême fraîche, dont on l'avait recouverte! . . .

J'ose espérer que vous servirez à nouveau, ces bons plats bien de chez-nous, aux étrangers qui iront vous voir à l'été.

UNE ERREUR TROP FREQUENTE: LA COPIE CONFORME

Ne commettez pas, de grâce, cette erreur si fréquente à tant de nos restaurateurs, qui "singent" servilement ce qui se fait ailleurs, en matière de menus.

Ce qui fait précisément, le charme des auberges et petits restaurants français, c'est qu'on y découvre la "spécialité" de l'endroit. "Crême Chantilly", "Pithiviers", "Foie gras du Périgord" vous attendent dans les régions qui les ont vues naître . . .

J'aime manger la "Grande Tourtière" au Lac St-Jean, la "Gibelotte" à Sorel, le "Cipaille et la langue de morue" en Gaspésie, les haricots au four dans la Beauce, leurs villes d'origine . . . ou presque!

Lorsque l'on se déplace, que l'on va "ailleurs" c'est nécessairement pour y trouver "autre chose". Autrement, autant rester chez-soi bien tranquille, les pieds chaussés de ses pantoufles.

N'ayez pas peur de demeurer vous-mêmes et si vous le savez, dites-moi dans quel coin de notre belle province, on peut encore déguster les "Mains de mélasse" accompganées d'un verre de vraie bière d'épinette . . . Vous savez, celle que l'on mettait en bouteille avec bouchon de porcelaine blanche!!!

J'en ai assez moi, de manger des "fruits cups" alors que je réclame une salade de fruits frais . . . J'en ai trop, de devoir avaler un "Bar-B-Cue" tout sec, alors que j'aurais envie d'un poulet en cocotte . . . J'en ai trop, de l'éternel "gâteau aux fruits" tout fait accompagné de la sempiternelle boule de crême glacée quand j'aimerais de la tarte à la ferlouche, ou au sucre fleurant bon, l'authentique cuisine du Québec!

Faites-vous une fierté, lorsque nous allons à votre découverte, de nous faire voir votre vrai visage. Il vaut la peine d'être mis à nu.

Avec l'Expo, nous avons enfin découvert que nous, Canadiens-français, n'étions pas plus bêtes que les autres, quand il nous était donné la possibilité de montrer ce que nous pouvions faire. Nos raisons d'être complexés étant disparues, peut-être réaliserons-nous désormais, notre entité propre.

Gens de la Beauce, je vous aime bien . . .

Faites-vous encore plus aimables, en vous faisans connaître d'avantage.

Ce que je vous propose? . . . Une amicale conversation, dans le blanc des yeux. Ecrivez-moi, voulez-vous? Racontez-moi ce que vous faites, comment vous vivez, quels sont vos ennuis petits et grands. Dites-moi comment vous abordez vos problèmes. Vous devez bien en avoir comme tout le monde. Et peut-être que toutes ensemble, nous parviendrons à les mieux résoudre. Voilà c'est tout pour aujourd'hui . . .





"TéléRadiomonde" a eu la courtoisie de nous prêter cette photo de MIMI D'ESTEE, qui vingt-sept ans après son couronnement, conserve toujours autant de charme et de grâce. Détenant le secret de la Fontaine de Jouvence, les années ne semblent pas avoir d'emprise sur elle. Elle est présentement courriériste pour un journal de Montréal, et si la télévision nous prive de son beau visage, on entend sa voix à la radio, et elle travaille présentement à l'Expo, au Pavillon du Canada.
MICHELE RICHARD, belle entre les belles, possédant à la fois de l'allure, de la gentillesse et du talent. Elle règnera toute une année sur les ondes, à titre de "Miss Radio-Télévision" et sur nos coeurs longtemps après. Elle est la plus jeune des "Reines" élues jusqu'à ce jour, bien qu'ayant derrière elle, une longue carrière, ayant débuté aux côtés de son père, sur la scène, à l'âge de 13 ans! Son succès fut vraiment fulgurant, puisqu'en 1963, elle était consacrée "Découverte de l'année" et qu'en moins de quatre ans, elle est maintenant à l'apogée de la gloire, en terre québécoise. Photo: TéléMétropole)

Vingt-sept années séparent ces deux photos historiques

Plus d'un quart de siècle sépare ces deux photos. C'est en effet, en 1940 que Monsieur Marcel Provost, alors directeur de l'unique hebdomadaire consacré entièrement aux artistes "Radiomonde" lançait son grand concours, devant se terminer par le couronnement de la première "Reine de la Radio". Le choix du public se porta cette année-là, sur la délicieuse Mimi d'Estée qui fut couronnée, avec tout le faste dû à une artiste se faisant élire, l'année où la Reine d'Angleterre nous rendait visite . . .

C'est donc en robe blanche, sous la cape de pourpre bordée d'hermine, la tête ceinte d'une couronne pesant au moins vingt livres, que la "Grande Soeur" du temps, reçut son sceptre.

Cette année: changement de décors! Notre "Miss" de par la volonté du peuple fut Michèle Richard, qui vint chercher son trophée et reçut l'ovation de la foule, dans une création très "modern style": signée: Yvon Duhaime. Robe pantalon de poult de soie rose pétale, brodée de perles d'un ton plus foncé, le tout recouvert sous un manteau d'autruche rose Kennedy!

La belle Michèle en pleura de joie . . .

Soulignons que la belle Michèle est la plus jeune de toutes les "Reines" ou les "Miss" élues jusqu'à ce jour. Contrairement à celles qui l'ont précédées, elle ne possède ni son émission de radio, ni son programme de télévision en propre . . . Omission qui sera sûrement corrigée, avec les mois à venir . . .

Cependant, elle est à coup sûr, la chanteuse la plus populaire de sa génération.

Nous lui souhaitons un règne plein de charme, d'agréments de toutes sortes, et de contrats brillants et lucratifs et nous formons le voeu qu'elle conserve pour l'avenir, le charme indéniable et l'incroyable jeunesse de la première "Reine" de la dynastie, Mimi d'Estée. De cette manière, elle aura rempli une belle et fructueuse carrière!

nous nettoyons les TAPIS
Poulin & Bégin Enr.
(Poulin, prop.)
228-2704

Naissances à l'Assomption

(MAI 1967)

4 mai: Joseph Alain Bernard, fils de Guy Martel et de Hélène Paquet. Parrain: Patrick Rousseau, marraine: Jeanne d'Arc Paquet, de Bristol Connecticut, oncle et tante de l'enfant représentés par Gaston Paquet et Marie-Rose Hébert, oncle et grand-mère de l'enfant.

7 mai: Marie Anny Dominique, fille de Yves Pelletier et de Lyse Gilbert. Parrain: Dominique Gilbert, marraine: Mariette Paré, grand-parents de l'enfant.

7 mai: Joseph Bertrand Rémi, fils de Roland Fortier et de Blanche Campeau. Parrain: Bertrand Dionne, marraine: Jeannine Campeau de Ste-Germaine, oncle et tante de l'enfant.

6 mai: Marie Lucie Annie Judith fille de Jean-Hugues Poulin et de Carmen Caron. Parrain: Roméo Labrecque, marraine: Luce Esther Bolduc de Montréal, cousins de l'enfant.

11 mai: Joseph Eloi Bernard, fils de Valère Gilbert et de Lucille Paquet. Parrain: Jean-Luc Paquet, marraine: Bernadette Paquet, oncle et tante de l'enfant.

13 mai: Joseph Louis Stephane, fils de Jean-Guy Giroux et de Thérèse Drouin. Parrain: Rosario Lachance, marraine: Yvonne Lachance de St-René, grands-parents de l'enfant.

14 mai: Joseph Jean Gérard, fils de Jean-Marc Philippeau et de Denise Rodrigue. Parrain: Gérard Duquette, marraine: Thérèse Rodrigue de Québec, oncle et tante de l'enfant.

14 mai: Joseph Rémi Simon, fils de André Veilleux et de Linette Lapierre. Parrain: Jean-Claude Lacroix, marraine: Parise Veilleux, oncle et tante de l'enfant.

20 mai: Marie Joan Lise, fille de Gaston Bureau et de Maud Giguère. Parrain: Raymond Giguère, marraine: Lise Giguère, oncle et tante de l'enfant.

20 mai: Marie Lucie Claudette, fille de Jean-Marc Bégin et de Marie-Berthe Giroux. Parrain: Guy Fortin, marraine: Louisette Giroux, oncle et tante de l'enfant.

27 mai: Stéphanie Anne-Marie, fille de Marcel Dutil et de Hélène Giguère. Parrain: Jacques Dutil, marraine: Louise Gendron de la Malbaie, fiancée du parrain.

27 mai: Joseph Marcel Stéphane fils de Claude Lessard et de Lise Loubier. Parrain: Marcel Lessard, marraine: Louisette Lessard, oncle et tante de l'enfant.

27 mai: Joseph Claude Nicholas Nick, fils de Valère Loubier et de Rita Paquet. Parrain: Richard Loubier, marraine: Micheline Loubier, frère et soeur de l'en-

(suite à la page 7)

Berthe Dallaire
Corsetière Enrg.
Service à votre domicile sur rendez-vous
Spencer
Escompte 10% sur Nylon tous les mois
St-Ludger, Front. Tél. 88

La femme bien mise porte un chapeau



Chez les industriels de St-Georges

On souhaite la formation d'une Ligue de Propriétaires

L'Association des Chefs d'Entreprises de St-Georges a tenu lundi soir sa première assemblée générale annuelle depuis sa fondation en juin 1966.

Le président, M. Louis-Philippe Gilbert, a présenté un rapport des activités de cet organisme depuis douze mois. Il y eut également rapport du trésorier et présentation du budget pour l'année 1967-68.

Parmi les nombreuses suggestions faites par les membres en marge des activités futures, on note une initiative qui consisterait à fonder ; une ligue de Propriétaires comme il en existe dans plusieurs villes de la Province.

Une telle ligue grouperait la grande majorité des citoyens payeurs de taxes et permettrait a ceux-ci de faire valoir leurs points de vue devant les conseils municipaux.

Un peu dans le même ordre d'idée, l'Association a manifesté son intention de nommer un représentant aurpes des corps publics de St-Georges. Celui-ci aurait pour mission d'assister aux assemblées des conseils et des commissions scolaires et de transmettre des rapports à l'Association des Chefs d'Entreprises.

La réunion se termina par l'élection de trois directeurs en remplacement de MM. Roger Dutil, Andréa Thibaudeau et Jean-Guy Dionne, sortant de charge.

M. Roger Dutil fut réélu pour un autre terme et les deux autres furent remplacés par MM. Denis Poulin et Lucien Martel.

Les directeurs demeurant en fonction sont MM. Ls-Philippe Gilbert et Georges Lacroix. Le secrétaire de l'Association est M. Jacques Poulin.

D'ici quelques jours, ces directeurs, anciens et nouveaux, se réuniront pour choisir leur président.

sièges 2 et 5 de la Corporation Scolaire de Beauceville, un commissaire fut élu par acclamation et il y aura votation à l'autre siège.

M. Paul-Henri Rodrigue, représentant le quartier no 5, commissaire sortant, n'eut aucune opposition et fut élu par acclamation.

Dans le quartier no 2, le commissaire sortant Charles-Henri Poulin aura de l'opposition en la personne de M. Jean Poulin (Arthur), fermier à l'école normale de Beauceville. Le scrutin sera tenu lundi le 12 juin, de 9 hres a.m. à 7 hres p.m., au bureau de la Corporation Scolaire.

Il est à noter que seulement les contribuables du quartier ont droit de vote. Le quartier comprend du ruisseau en face de chez M. Georges Roy (ruisseau Bertrand), jusqu'aux limites de la ville en allant vers St-Georges et aussi jusqu'aux limites nord-est de la municipalité (soit la route allant vers le centre culturel et le rang St-Charles).

Les ateliers...

(suite de la 1ère page)

faites par les instigateurs.

Engagement collectif

Tout cela peut paraître un peu complexe, mais la formule est assez simple dans son application et il suffira d'en faire l'expérience pour apprécier la valeur de cet outil.

A la suite de cette assemblée d'information, on peut prévoir que des ateliers pédagogiques verront bientôt le jour dans les écoles de chez nous.

Il appartient maintenant aux directeurs d'écoles de mettre la machine en marche et nous ne doutons pas de voir les parents répondre avec enthousiasme à cette nouvelle invitation.

Concert...

(suite de la 1ère page)

cier du magnifique terrain de pique-nique et de la piscine durant la semaine et les fins de semaine. Un restaurant est au service du public durant les heures de bains et de repas.

Le prix d'admission pour le concert de jeudi est de .75¢ pour les adultes et de .50¢ pour les étudiants.

Plusieurs...

(suite de la 1ère page)

heux et Eugène Poulin.

A Beauceville

A la mise en nomination aux

Réservoir...

(suite de la page 5)

qui comprend le coût des réparations à l'église.

Une résolution fut adoptée lundi soir pour demander au ministre et député de Beauce l'élargissement de la route St-Guillaume en direction de l'aéroport ainsi que l'amélioration de la route St-Georges à Notre-Dame des Pins, du côté Ouest.

Enfin, le Conseil a décidé de faire des travaux de prolongement d'aqueduc et ont chargé les ingénieurs de préparer ces projets pour cet été. Une motion de félicitations fut passée à l'endroit des commissaires d'école réélus lundi midi.

Activités policières

Le chef de police Philippe Bureau et ses trois assistants ont vécu une fin de semaine passablement chargé en faisant pas moins de 13 arrestations: 3 pour avoir troublé la paix publique, 7 pour excès de vitesse et 3 pour consommation d'alcool dans un véhicule.

Le chef a déploré le fait que toutes les personnes concernées étaient des jeunes gens. A l'avenir, lui et ses hommes devront agir avec encore plus de sévérité dans l'intérêt même des coupables et du public en général.

M. Bureau a également annoncé qu'à partir de lundi prochain, aucune tolérance ne sera accordée à l'endroit des bicyclettes sans licence. Les propriétaires responsables feront l'objet d'une amende et d'une saisie.

Cycliste blessé

Un jeune homme de Jersey Mills, Roger Gagnon, fils de M. et Mme Marie-Louis Gagnon a été blessé mardi soir dans un accident survenu à St-Georges.

Il voyageait en "scooter" quand son véhicule est venu en collision avec une automobile. Le cycliste fut projeté sur la chaussée où il s'infligea une fracture de la cheville et d'autres blessures heureusement superficielles.

Le Dr Jean-Guy Bernard fut demandé sur les lieux et ordonna le transport du blessé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. L'ambulance de la Maison Giguère & Frère transporta donc la victime dont la vie n'est pas en danger.

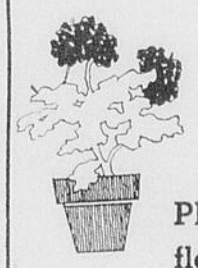
M. Joseph Gilbert

Dimanche le 28 mai décédait à l'âge de 86 ans M. Joseph Gilbert de Ste-Rose.

Lui survivent ses fils et belles-filles M. et Mme Alfred Gilbert, Ste-Rose, M. Fortunat Gilbert de Québec, Mme Casimir Gilbert, Ste-Rose, ses filles et gendres, M. et Mme Rosaire Lessard (Cécile) Ste-Rose, M. et Mme Pierre Racine (Joséphine) Ste-Justine, Mlle Jeanne d'Arc Gilbert de Québec, ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Amédée Rodrigue, Ste-Germaine, Mme Henri Vachon, Ste-Germaine, Mme Théophile Denis, Québec, M. et Mme Jean Bisier, Abitibi, M. et Mme Alfred Bisier, Ste-Germaine, M. et Mme Joseph Bisier, Ste-Germaine, Il laisse 40 petits-enfants et 36 arrière petits-enfants.

Portaient le cercueil, ses petits fils, MM. Jean-Marc Lessard, André Lessard, Armand Gilbert, Julien Gilbert, René Gilbert, et Henri-Paul Racine. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Patrice Roy et le service fut chanté par M. l'abbé Patrice assisté de MM. les abbés Philippe Dancose et Ls-Philippe Roy, curé de St-Benjamin.





A VENDRE

Plants de tomates, choux, concombres, fleurs de parterre et pour rocailles et boîtes à fleurs.

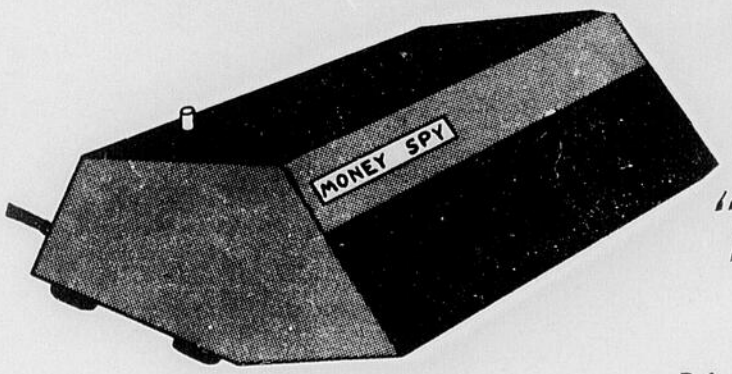
Plus de 27 variétés de fleurs toutes plus magnifiques les unes que les autres.

Pour renseignements

LOUIS-PHILIPPE BÉGIN

Notre-Dame des Pins Tél. 227-9409

NE SOYEZ PAS VICTIME D'UN FAUX BILLET



DÉCELEZ LES FAUX BILLETS À L'AIDE D'UN APPAREIL "Money Spy"

Prix $ 29.50 plus taxe

Décelez les faux billets à l'aide d'un appareil "MONEY SPY". "MONEY SPY" vous dira rapidement si les billets sont authentiques ou faux. "MONEY SPY" est facile à opérer. Allumez la lumière à rayons ultra-violets et glissez le billet dans l'appareil. Si le billet est authentique, les points verts apparaîtront sur la surface et l'endos du billet à la lueur de la lumière, tels des diamants brillants. Si le billet est faux, aucun point n'apparaîtra.

PROTÉGEZ-VOUS UTILISEZ "MONEY SPY"

Détecteur Global Inc. Tél.: 844-3039
Henri Carignan Inc.
103, 1ère Ave, St-Georges-Est, Beauce
Tél. 228-2451

Veuillez m'expediez C.O.D. ☐ "Money Spy" au prix de $29.50 chacun, plus taxe.

Nom ..... Adresse .....

Ville ..... Tél .....

A.P. 4/6/67

DÉTECTEUR GLOBAL DETECTOR

400 rue McGill, Montréal Tél.: 844-3039

Vous allez à l'EXPO

Une chambre à louer à la journée. — 671 Champagneur, OUTREMONT.

Vous adresser à 228-4884, St-Georges de Beauce
271-3681, Montréal.

Clients et amis
de la Cordonnerie Méthot,

GREB Hush Puppies

N'oubliez pas de venir faire le choix des fameux souliers Hush-Puppies.

Idéal pour la marche, le travail et le Golf, dans toutes les couleurs. Le seul dépositaire





Cordonnerie Méthot

Vente, réparations et teinture de chaussures de toutes sortes

458, 1ère Ave, Tél. 228-2472 St-Georges-Est

Concours artistique à Ville St-Georges-Ouest

Le maire de Ville St-Georges, M. Gérard Dionne, a annoncé au début dela semaine que son conseil municipal commanditerait un grand concours de peinture ouvert à tous les artistes de St-Georges.

Ce concours a pour but d'encourager nos talents locaux et d'acquérir quelques tableaux qui iront orner les murs du nouvel hôtel de ville.

M. Dionne a demandé au personnel de l'Eclaireur-Progrès de mettre au point les détails de ce projet et nous acceptons avec d'autantplus de plaisir que cette initiative correspond à des idées exprimées récemment dans notre journal.

Dans quelques temps, nous ferons connaitre au public les conditions de participation, les délais alloués et la façon dont seront jugés les oeuvres soumises.

SAINT-ZACHARIE FÊTERA LE CENTENAIRE DE LA CONFÉDÉRATION

St-Zacharie de Dorchester sera en fête les 1er et 2 juillet. En effet, nous fêtons le Centenaire de la Confédération. Pour ces deux journées, notre programme est très chargé. Tire d'hommes, exposition d'objets anciens, à partir d'un horse park (haspar) et d'un zigoneau, courses de bicyclettes kiosques, attractions de toutes sortes, voilà en quoi consiste la journée de samedi 1er juillet. Cette journée se terminera par le bal du Centenaire. Des invités d'honneur réhausseront notre grandbal. Un cocktail sera servi à cette occasion. Pendant que les plus grands participeront au bal, les plus jeunes pourront se divertir dans un autre local et danser le yéyé.

Dimanche le 2 juillet, grande parade dans l'après-midi avec les cadets et les cadettes du 2787 de St-Zacharie aussi la fanfare de St-Zacharie et en plus 40 chars allégoriques défileront sous vos yeux. Ce sera la plus grande parade jamais vue dans la région. Les chars seront tous à thèmes anciens. Un souper sera servi aux gens à l'intérieur ou à l'extérieur selon la température et le goût de chacun. Ceux-ci pourront faire la visite des kiosques après le souper Le soir, une danse populaire en plein air auralieu et le tout se clôturera par un grand feu d'artifice.

Donc, donnez-vous le mot et venez à St-Zacharie les 1er et 2 juillet pour fêter le Centenaire de la Confédération.

Lise Allen, sec.

St-Jean de Lalande



Mme ROMUALD RANCOURT
représentante

DIVERS

M. et Mme Rodrigue Nadeau de Hartford M. et Mme Gabriel Nadeau et leur fils également de Hartford chez M. et Mme Fernand Nadeau de St-Jean de la Lande.

M. et Mme Alfred Lachance étaient en visite chez M. et Mme Donat Lachance de St-Jean.

M. et Mme Denis Rancourt de New York et le Rév. Pere Jacques Rancourt de Montréal passent quelques jours chez M. et Mme Eugene Rancourt.

M. et Mme Alphé Rodrigue de Augusta Maine chez M. et Mme Alfred Rodrigue de St-Jean Ils ont également été visité l'Expo 67 de Montréal.

M. et Mme Germain Rodrigue et leurs enfants de Ville des Saules chez M. et Mme Louis Rodrigue.

M. et Mme Léopold Poirier et leurs fils de Bingham chez M. et Mme Romuald Rancourt ils ont également rendu visite a M. et Mme Lionel Poirier de Québec qui partaient pour aller demeurer en Allemagne.

M. et Mme Denis Paré, M. et Mme Benoit Paré de Hartford chez M. et Mme Jean Yves Rodrigue, de St-Jean.

HOPITAL

Mme Vve Marie Berthe Dion est hospitalisée à l'hôpital St-Georges.

La jeune Eve Caron est présentement à l'hôpital Jeffrey Hale de Québec.

Mme Dominique Roy a passé quelques jours à l'hôpital Laval de Québec.

Prompt rétablissement.

ASSOCIATION DE PARENTS CATHOLIQUES

Dimanche le 28 mai à la salle municipale avait lieu une soirée organisée pour la formation de Parents Catholiques.

A cette occasion, M. Philippe Dallaire de St-Jean de la Lande, nous présenta M. Langlois et Mme Nadeau présidente régionale de l'association Parents Chrétiens de St-Georges, invités d'honneur.

M. Langlois nous expliqua le but principal de cette association. Mme Nadeau continua le même sujet et donna de précieux conseils sur la vie de famille, rappela aux parents présents la nécessité de bien élever nos enfants par le bon exemple, que les parents doivent être des pierres précieuses ou réflète la joie la confiance, la foi, l'enfant prend au foyer ce que nous parents donnons si nous donnons rien ils récolteront rien, nous dicta plusieurs forme de manque à la charité qui peut affaiblir la sérénité chez l'enfant etc. souligna en quelques mots la nécessité des loisirs sains du travail bien accompli et termina son intéressante allocution comment enseigner la justice dans notre foyer et voir à ce que les enfants apprennent très jeune.

M. le curé Labrecque a aussi souligné la nécessité de cette association afin que nous parents chrétiens puissions avec tout notre dévouement, démarche, garder dans nos écoles la confessionnalité qui aujourd'hui est un inquiétant problème pour les jeunes et la génération de demain.

Il y eut nomination pour ce conseil dont MM. Gaétan Lachance, Gérard Duval, Philippe Dallaire, Jacques Rodrigue, Armand Turcotte, Lionel Lachance.

Votre CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

Soyez dans le vent avec une décapotable



Décapotable Météor 1964
Décapotable Ford 1963, vitres électriques
Décapotable Ford 1962
Décapotable Ford 1961
Décapotable Météor 1961
Décapotable Météor 1961

Chevrolet 1966 Sedan
Chevrolet 1965 Sedan
Chevrolet 1964 Sedan
2 Chevrolets 1961 Custom
Chevrolet 1961 Standard
Chevrolet 1959
Chevy II 62, Station, automatique
Anglia 1963
Acadian 2 portes 1962
Comet 1961, automatique, 2 portes
Dodge 440 H.T., 1963

Ford Sedan 1965
Ford Fairlane 65 Sedan
Chrysler Imperial 1965, H.T., très propre
Mercury 1962, Station wagon
Oldsmobile 1961 Sedan
Pontiac 1963 Sedan V-8, Parisienne
Plymouth 1964, 2 portes
Rambler 1963 Sedan
Valiant 1960 Sedan
Galaxie 500, 1963, 2 portes, H.T., V-8.
Impala 1962, V-8, 2 portes.

CAMIONS

Chevrolet Pick-up 1960, ½ T.
Ford Pick-up 1961, ½ T.
GMC 1963 ¾ T.
GMC 1964 1 T.

Bicycle Jawa, 2 pistons, de luxe 1966, à vendre à très bas prix. A l'état de neuf.

Nos prix sont les plus bas pour les meilleures voitures.

GARAGE ROY & FRÈRES

QUATRE CHEMINS, ST-PROSPER

Tél.: 164-w

Pour la FÊTE des PÈRES



En tout temps, en tout lieu, bons premiers!

Hush Puppies

Si légers qu'ils glissent sur l'air. Aucun autre soulier n'est aussi élégant et durable. Les Hush Puppies s'éraflent à peine et se nettoient à la brosse en un rien de temps. Les semelles crêpelées donnent le confort et la souplesse les plus désirables.

a et b) Modèle loafer ou lacé pour messieurs. Pointures 6 à 12. Largeurs: petite, moyenne, grande.
Suède: gris, brun, beige, gris vert..... 10.99
Cuir lisse: brun, noir 11.99

c) Bottillon pour messieurs en suède seulement: 6 à 12. Gris, brun, beige..... 11.99

d) Modèle lacé pour garcon. Pointures 1 a 5½. Largeur moyenne. Brun, gris..... $8.50

Souliers de Golf en cuir ou en peau de porc $14.75

CORDONNERIE METHOT

458,1ere Ave Ville St-Georges

L'Echo Beauceron à Alma

Lors de la dernière fin de semaine de mai, la chorale Echo Beauceron a eu l'honneur d'aller représenter St-Georges et la région. Ce fut une expérience des plus emballante pour tous les choristes qui se sont rendus à St-Joseph d'Alma. Plus de 800 membres étaient présents au rendez-vous, et ce, dans le cadre des fêtes du Centenaire. Ce ralliement des chorales débuta d'abord par une soirée dansante à l'ancien Hôtel de Ville de l'Ile Maligne samedi. Après la réjouissance, certains furent accueillis dans des familles hospitalières, tandis que les autres s'en donnèrent à coeur-joie dans une nouvelle tentative de camping et quelques uns apprécièrent des chambres pour visiteurs. Le lendemain, 28 mai, fut une journée mémorable pour toutes les chorales. Nous avons assisté aux pratiques intensives en préparation pour le Concert de soirée, au "Centre Moffat". Un public charmant, digne du passé de leurs ancêtres, reçut chaleureusement les 26 chorales visiteuses appartenant à l'Alliance Chorale Canadienne. Rallye Choral 67, fut vraiment une réussite grâce au travail de chacun, et, la Chorale Miste d'Alma mérite des remerciements particuliers pour cette fête magnifique. Ils ont fait admirablement bien les choses et nous les félicitons!

Visite de CHANTALE MASSON

Eh! oui, le 1er juin au soir, à sa pratique régulière du jeudi, la Chorale Echo Beauceron avait le vif plaisir d'accueillir Mlle Chantale Masson, directrice musicale, d'un des plus puissants choeurs de Québec, celui de la chorale de l'Université Laval. Chantale, française d'origine et très sympathique, nous a livré quelques secrets spéciaux en vocalises musicales. Ensuite les membres apprécièrent beaucoup de la voir nous diriger.

Cette visite fut pour nous très profitable, car nous avons à coeur notre perfectionnement dans tous les domaines. Chantale semble très satisfaite de son court séjour dans la Beauce et nous espérons encore profiter de son amitié et de ses conseils professionnels.

Local à louer

2,500 pieds à louer, conviendrait pour bureaux ou commercial, situé coin 23e rue et 1ère Avenue, St-Georges-Est.

S'adresser à
MAISON DAVIS
tél. 228-3242

ATTENTION

JEUNES de Ste-Marie, St-Georges et les comtés environnants qui possédez une automobile.

Etes-vous intéressés à faire $10.00 l'heure et plus. Ouvrage facile, expérience non requise.

Prospects fournis.

Adressez-vous en personne à :

319, 1ère Ave, Local 108, St-Georges-Est.

Gouvernement du Québec

Ministère de la Voirie

Appels d'Offres

Projet 3005-67 — Le ministère de la Voirie désire aviser les soumissionnaires des comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic pour le projet ci-dessus mentionné, concernant la construction d'un bureau de division au Centre de Voirie, dans la ville de Beauceville, comté de Beauce, que l'ouverture des soumissions aura lieu mercredi le 21 juin 1967 à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), au lieu du 20 juin 1967.

Le Sous-ministre
Eddy Monette, Ing

GUAY-GRÉGOIRE



Samedi le 4 février était célébré en l'église de St-Zacharie le mariage de Mlle Marie-Claire, fille de Gérard Guay de St-Zacharie à M. Marie-Louis fils de Davila Grégoire de Sts-Anges.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Roger Vachon. M. Patrick Chabot touchait l'orgue et les solistes étaient la chorale.

La mariée était vêtue d'un costume beige.

Pour son voyage, la mariée portait un costume de lainage rouge.



Un jeune gérant de banque originaire de St-Georges, M. LAVAL BOILY, quittera le Canada le 1er août prochain à destination de Paris où il sera attaché a la succursale de la Banque Canadienne-Nationale sur la rue Caumartin.

M. Boily est le fils de M. et Mme Armand Boily de St-Georges. Il est entré au service de cette banque a l'âge de 16 ans. Plus tard, il fut transféré de St-Georges à Rouyn puis à Senneterre. A 28 ans, il devenait gérant de la succursale de Chibaugamau et il occupe actuellement les mêmes fonctions a Ste-Agathe des Monts.

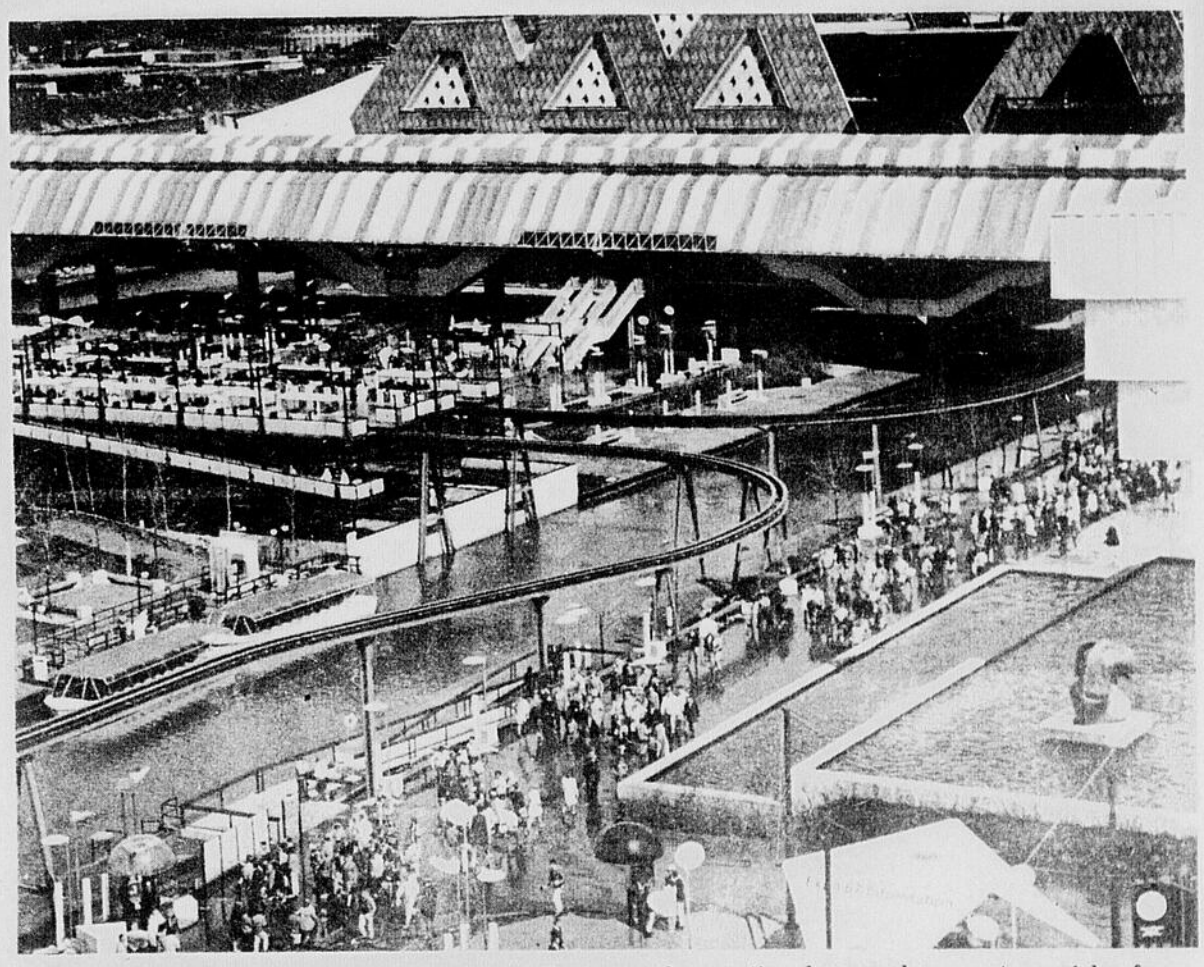
M. Laval Boily est marié à dame Gaby Paquin autrefois de Senneterre et ils ont deux enfants, Claude et Michelle.

Nous nous réjouissons avec notre ex-concitoyen de cette heureuse promotion et nous lui souhaitons ainsi qu'à toute sa famille un très agréable séjour dans la Ville Lumière.



Il ne se passe presque pas un jour sans que les policiers ne soient appelés par des commerçants de Montréal qui ont été payés avec des faux billets de banque. En voici un saisi dans une taverne située à l'angle des rues Amherst et Sainte-Catherine.

Devant l'assaut d'argent contrefait suscité par l'Expo,



L'Expo attire des millions de visiteurs de toutes les parties du monde . . . et aussi les faux-monnayeurs qui profitent de la cohue générale pour glisser de l'argent contrefait aussi bien sur les îles de la Terre des Hommes qu'à Montréal même.



M. Gilles Papineau, l'inventeur du nouveau détecteur de fausse monnaie, est en train de faire fortune. . . aux dépens des faussaires.

Les faussaires qui avaient l'intention d'inonder la province de Québec de monnaie contrefaite alors que se tient à Montréal l'Exposition universelle de 1967 n'ont qu'à se bien tenir!

Tous les corps policiers du pays ont uni leurs efforts depuis plusieurs mois déjà pour enrayer les plans de ces faux-monnayeurs qui s'étaient réunis en un réseau sans précédent de fabrication et de distribution de faux en vue de l'Expo.

Plusieurs personnes ont été mis sous arrêt au cours des derniers mois et d'autres arrestations sont imminentes.

Par ailleurs, au même moment où des milliers de billets contrefaits des dénominations $1, $2, $5, $10

(suite à la page 14)

TELÉVISIONS EN COULEURS *Notre spécialité*

GASTON LESSARD *Vente et réparation: Radios, TV, stéréos, appareils électriques et ménagers*

582, 1ère Avenue BEAUCEVILLE-EST

(suite de la page 13)

et $20 étaient "mis en circulation" par la pègre, une merveilleuse petite machine servant à détecter les faux billets était lancée sur le marché québécois.

L'appareil, conçu par un Canadien français du nom de Gilles Papineau, est de fabrication assez rudimentaire. Il s'agit tout simplement d'un boîtier assez grand pour y insérer les billets de banque, muni à l'intérieur d'une lumière à rayons ultra-violets.

Ce "Money Spy" comme on l'appelle révèle rapidement si un billet est authentique ou contrefait. En glissant le papier dans le boîtier, sous la lumière ultra-violete, des points vers lumineux apparaîtront sur la surface et l'endos du billet, tels de petits diamants brillants. Si tel est le cas, le billet de banque est authentique. Si aucun point brillant n'apparaît, le billet est un faux.

Cette façon de détecter les faux billets n'est en fait peu nouvelle. Les "planchettes", ou points verts, que l'on aperçoit sur les "bons" billets de banque ont toujours été le moyen le plus efficace de détecter le fausse argent.

Ces "planchettes sont tout simplement des petits disques de papier semblables aux confettis, qui sont distribués irrégulièrement au cours du procédé de fabrication du papier servant à imprimer les billets.

Ces disques sont déposés de façon suffisante dans la pulpe pour assurer qu'il y en aura quelques-uns qui apparaîtront sur chacun des billets. Certaines "planchettes" s'incrustent dans le billet et ne sont visibles ni d'un côté, ni de l'autre.

Cependant, si on élève le billet à la lumière, comme la plupart des commerçants le font, pour en vérifier sa validité, des disques foncés apparaîtront dans le papier. C'est le moyen infaillible de déceler un authentique.

Les "planchettes" incrustées à la surface peuvent être enlevées avec l'ongle, tandis que les "planchettes" contrefaites ne sont que des marques à l'encre, de la même couleur que les authentiques, mais on ne peut les enlever avec l'ongle.

Le détecteur de faux "Money spy" ne fait que faire ressortir comme de petits points lumineux, et les points foncés incrustés dans le papier, et les "planchettes" que l'on trouve sur la surface des billets, permettant une vérification plus rapide.

Jusqu'à quel point l'appareil est-il infaillible? Jusqu'ici des centaines de ces détecteurs ont été vendus à travers la province de Québec et leur utilité semble grandissante.

Plusieurs des commerçants qui s'en sont procurés ont rapidement récupéré l'argent qu'ils y avaient investi puisqu'ils ont "détecté" dans leurs établissements plusieurs billets contrefaits.

Certaines gens ont même pris sur le fait à "passer des faux" grâce à la nouvelle invention.

C'est donc dire que, pour le moment, l'appareil s'avère des plus efficaces, du moins le plus efficace existant sur le marché.

D'autres appareils semblables ont été conçus, avec des lumières ordinaires celles-là. Ils donnent des résultats similaires, sauf que les planchettes enlevées avec l'ongle n'apparaissent plus sous l'effet de la lumière.

Dans l'appareil "Money spy", l'effet lumineux se fait voir même si on enlève ces planchettes.

Par ailleurs, le détecteur pourrait également servir à reconnaître les passeports de l'Expo qui seraient contrefaits. En effet, les passeports valides vendus par la compagnie de l'Exposition universelle sont fabriqués d'un papier portant diverses caractéristiques marquantes.

Le passeport inséré dans l'appareil "Money spy" fera voir une multitude de marques lumineuses. S'ils sont inexistantes, il est fort probable que le passeport soit contrefait.

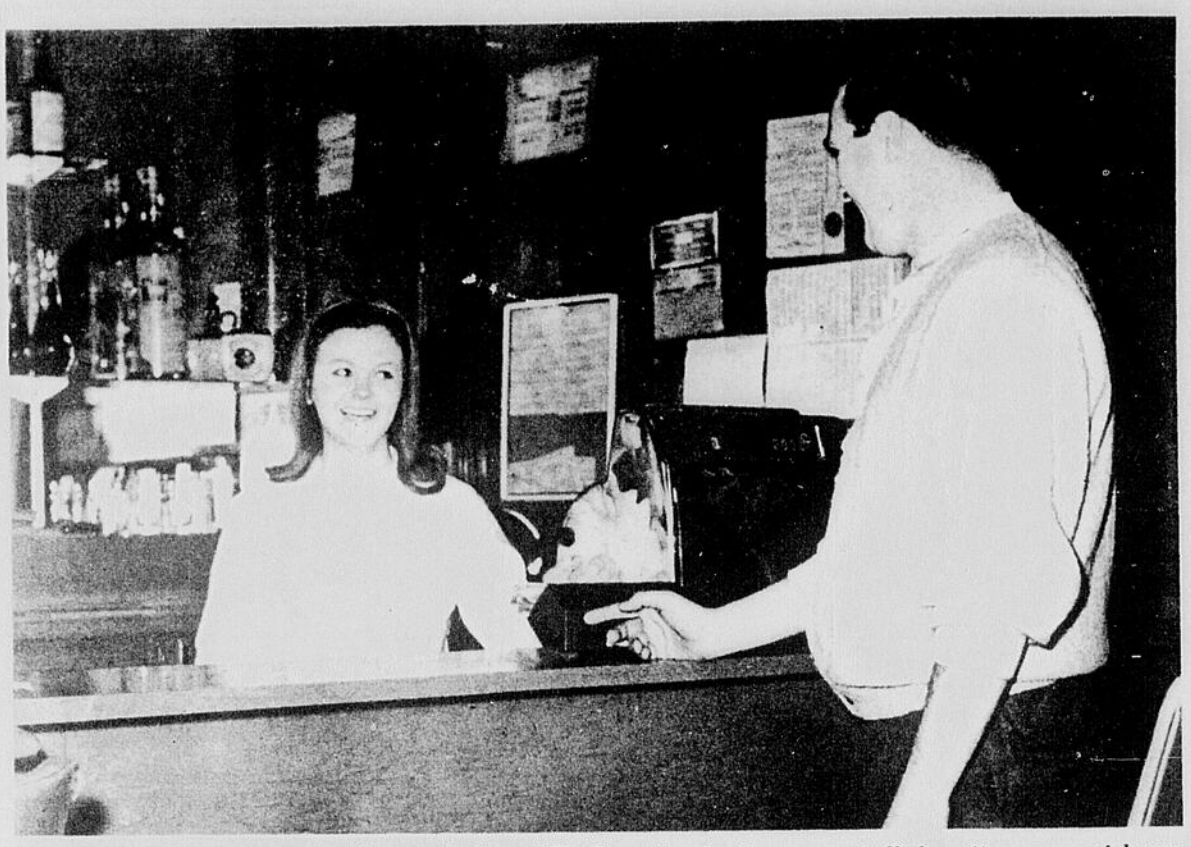
Une chose est certaine, en ce qui regarde cette invention, elle ne sert nullement la cause des faux-monnayeurs, du moins jusqu'à ce qu'ils réussissent à produire les points caractéristiques incrustés dans un vrai billet de banque.

Quoi qu'il en soit, les distributeurs de l'appareil, dont les bureaux sont situés par pure coïncidence au 400 rue McGill à Montréal, l'édifice même où un homme d'affaires de Mont-Laurier, M. Joseph Turcot a été assassiné il y a quelques mois, apprennent quotidiennement plusieurs petites anecdotes produites par leur nouveau produit.

Par exemple, dans un établissement quelconque où un appareil a été vendu, récemment, une jeune serveuse qui avait accepté de faire du "temps supplémentaire" avec deux clients de la maison et avait reçu un beau billet de $100 en retour de ses services, a appris à ses dépens, grâce au "Money spy", que le beau billet n'était pas bon!

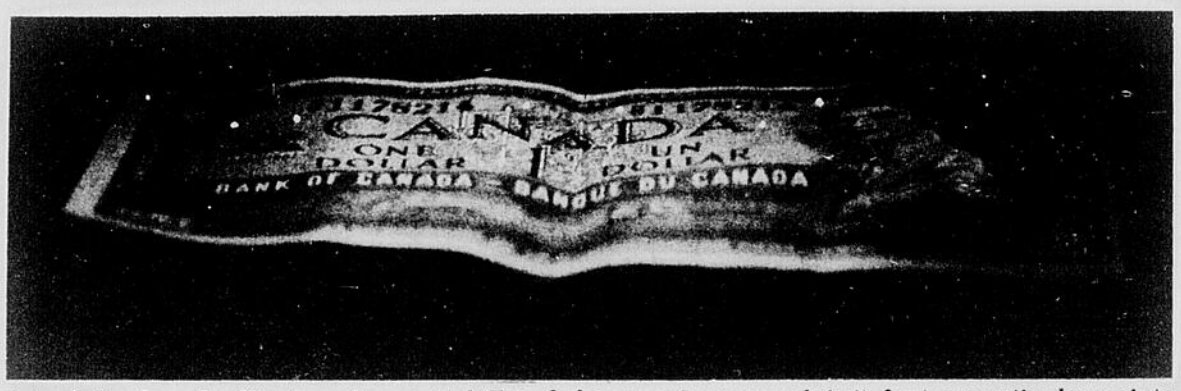
Un vendeur du "Money spy" n'a pas été plus chanceux, puisqu'en vérifiant dans son appareil les quarante billets de $10 qu'on lui avait remis pour payer une commande de ces détecteurs, il a découvert qu'on venait de lui "passer un faux dix!"

Extrait du journal "Allo Police"

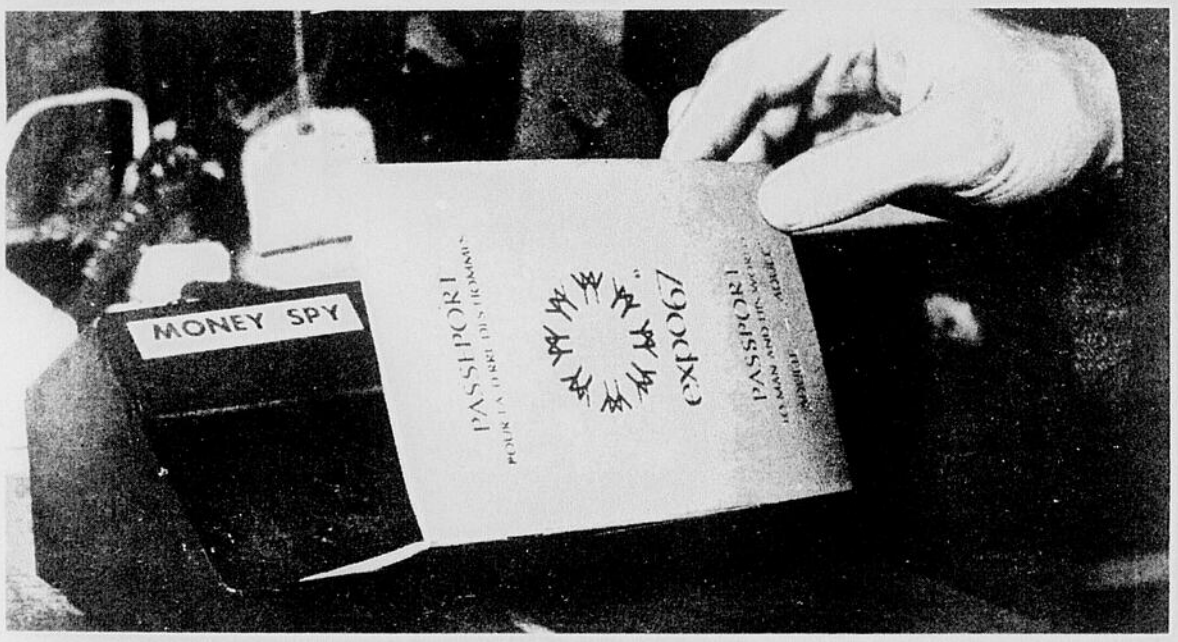


La "barmaid" du cabaret Champ-de-Lys, Mlle Francine Lechasseur, n'afficherait pas un si large sourire si elle venait de s'apercevoir que le billet de $20 que lui a remis un client, M. Raymond Racette, et qu'elle a vérifié au "Money Spy", était un faux.

Montréal s'arme de détecteurs de faux billets de banque



Introduits dans le détecteur, les vrais billets de banque (comme celui-ci) font ressortir des points brillants à divers endroits.



Le détecteur pourra également servir lorsqu'on s'avisera (cequi n'est pas encore fait) de fabriquer des faux passeports pour l'Expo.

ROY-GILBERT



Samedi le 27 mai a 4 heures était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Colombe Roy, fille de feux M. et Mme Honorius Roy de St-Victor à M. Benoit Gilbert de Ste-Marie.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Benoit Boucher, vicaire, Les solistes étaient M. Richard Gilbert, Janette Bertrand, Danielle et Rita Bolduc et Colombe Fortin.

La mariée était vêtue d'une robe en crêpe de soie et tulle avec traine en tulle et dentelle. Voile court retenu par un diadème de perles. Bouquet: des roses rouges et blanches.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Royal de Beauceville et les nouveaux époux partirent pour l'Expo et l'Ontario. Pour son voyage, la mariée portait un deux pièces : robe et manteau en toile rose pâle. Accessoires en cuir verni.

Sainte-Aurélie

VA ET VIENT

M. et Mme Vilmont Bélanger de passage du lac St-Jean en promenade chez M. et Mme Adélard Fortin ainsi que chez M. et Mme Camilien Maheux, M. et Mme Michel Maranda et Mme Wilfrid Bélanger.

Mlle Gisèle Boivin du Lac Edouard en visite chez M. et Mme Cyrille Beaudoin.

M. et Mme Reynald Provencher de New York visitaient M. et André Giguere et M. et Mme Maurice Maranda.

Mlle Dorice Gilbert et son ami Claude Trudel, Mlle Rita Veilleux et son ami Jean-Yves Sanfaçon en visite chez leurs parents.

Mme Gérard Gilbert qui était hospitalisée a l'Hôtel-Dieu de Lévis est de retour dans sa famille.

EN PROMENADE

Soeur St-Joseph des Lys et Sr St-Jean Damacène en visite chez leur père M. Joseph Maranda.

Samedi dernier, se sont rendus aux funérailles de Mme David Gilbert, Mme Paul Giguère, Mme Georges Fortin, M. et Mme Marius Giguere, Mme Louis-Paul Bellegarde, M. et Mme Oliva Fortin ainsi que leur fille Marthe et M. Gérard Gilbert, Mme David Gilbert demeurait a Québec depuis quelques années mais elle était autrefois de Ste-Aurélie.

A L'HOPITAL

Mme Raoul Giguère est présentement hospitalisé à l'hôtel-Dieu de Québec.

M. Joseph Maranda est hospitalisé à l'hôtel-Dieu de Québec.

Mme Jean-Guy Giguère est hospitalisée au Jeffrey Hale pour traitements.

Louis-Gérard Maranda à l'hôtel Dieu Notre-Dame de Beauce pour intervention chirurgicale.

La petite Anne Giguère fille de François, a l'hôpital St-Sacrement

Mme Alphonse Maheux également hospitalisée a l'hôpital St-Sacrement.

Mme Bertrand Fortin est présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce ou elle a donné naissance à un garçon.

On aime de la grandeur de son coeur. — Victor Hugo.

VOITURES OK D'OCCASION

donnent toute satisfaction aux acheteurs pour ces excellentes raisons

OK *garantit des voitures et camions d'occasion variés et de qualité*

OK *signifie que vous êtes au bon endroit et avec les vendeurs indiqués pour acheter une bonne voiture d'occasion*

OK *signifie un personnel qualifié et des installations de service après vente*



ST-JEAN BERNARD

Le plus grand CHOIX
des meilleures voitures usagées
SE TROUVE À CETTE ENSEIGNE
OK



MARC RANCOURT

1964 OLDSMOBILE
Sedan tout équipé
SPECIAL: $1,275.

1963 CHRYSLER
Convertible "Windsor" tout équipé
SPECIAL: $1,200.

1963 OLDSMOBILE
Sedan, Dyn. "88" aut. power ster. power brake
SPECIAL: $1,300.

1966 OLDSMOBILE
Dyn. "88" tout équipé, sed., gar. 12 mois 100%
OK 1er prop. F. Bouchard **$3,050.**

1966 PONTIAC
Parisienne, H.T. sed. tout équipé, moteur "396"
OK 1er prop. O. Breton **$2,775.**

1965 CHEVROLET
Biscayne "V-8" sed. aut., radio, seul. 28,000 m.
OK 1er prop. J.-G. Côté **$2,075.**

1964 PONTIAC
Strato-ch. 4 p. "V-8" aut. rad., power steering
OK 1er prop. R. Veilleux **$1,675.**

1964 OLDSMOBILE
H. T., 4 portes, équipement complet, très propre
OK 1er prop. P.-A. Lessard **$1,875.**

1963 OLDSMOBILE
Super "88" cou. 2 p. tout équipé, bonne valeur
OK 1er prop. P. Gilbert **$1,775.**

1963 CHRYSLER
Sedan, 4 portes, très bien équipé
OK 1er prop. L. Champagne **$1,550.**

1965 VAUXHALL
"Viva", radio, petite voiture très économique
OK 1er prop. F. Labbé **$925.**

1964 ENVOY
"Epic", 4 vit., radio, petite voiture sport
OK 1er prop. M. Lemieux **$625.**

1964 INTERNATIONAL
24,000 milles "V-8, power steering
CAMION **$1,375.**

1964 CHEVY-VAN
Panel ½ tonne, moteur 8,000 milles
CAMION **$1,050.**

1962 CHEVROLET
1 tonne, pas de boîte
CAMION **$575.**

GARAGE NATIONAL INC.

146, 2e Avenue, St-Georges-Est **Tél: 228-4838**

St-Victor



FERNANDE BILODEAU

représentante

BAPTEMES

Le 2 avril, Marie Irène Danielle née le 20 mars, fille et troisième enfant de M. et Mme Roland Plante, cultivateur (Thérèse Prévost). Parrain et marraine, M. et



M. LUC BOLDUC de la Guadeloupe, fils de Mme Lionel Bolduc, fait présentement un test de perfectionnement médical en Allemagne.

Nous lui souhaitons beaucoup de succès!



MLLE DOCILE LACHANCE de St-Robert Bellarmin s'est mérité le 1er prix d'excellence en 2ième année pour l'année Académique 1966-67 a l'Université de Montréal. Ce prix consiste en un montant de $75.00 offert par l'Association des Pharmaciens ainsi qu'un volume.

Toutes nos félicitations!

AVIS PUBLIC

QUEBEC-TELEPHONE,
Requérante.

AVIS est donné, par les présentes, que la requérante a produit à la Régie des Services Publics de la province de Québec, une requête aux fins d'obtenir l'autorisation d'acquérir le réseau téléphoniuqe de LA COOPERATIVE DE TELEPHONE DE ST-PHILIBERT, St-Philibert, comté de Beauce, avec prise de possession le 3 juillet 1967.

QUICONQUE a des objections à faire valoir à l'encontre de ladite requête devra le faire, par écrit, au bureau de la Régie des Services Publics, 880, Chemin Ste-Foy, Québec, province de Québec, dans un délai de huit (8) jours de la publication du présent avis.

RIMOUSKI, ce 2ième jour de juin 1967.

COTE & TREMBLAY,
Avocats,
Procureurs
de la requérante,
6, rue St-Jean,
RIMOUSKI, P. Q.

raine sont M. et Mme Marcel Lagueux de St-Victor, grands-parents de l'enfant qui sont allés à Hartford pour l'occasion.

MM. et Mmes André Veilleux et Jacques Boulet ainsi que M. Laurier et Mlle Diane Veilleux tous de St-Victor sont allés à Hartford pour le baptême.

Mme Alban Prévost, oncle et tante de l'enfant de Lewiston.

Le 2 avril également, Joseph Armand Benoit né le 23 mars, fils et deuxième enfant de M. et Mme Philippe Jolicoeur, cultivateur (Noella Giroux). Parrain et marraine, M. et Mme Armand Giroux, grands-parents de l'enfant.

Le 9 avril, Joseph Jean Simon, né le 2, fils et cinquième enfant de M. et Mme Gérard Fortin, entrepreneur briqueteur (Murielle Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Baptiste Fortin, oncle et tante de l'enfant de Beauceville.

Le 15 avril, Marie Marlene Nancy, née le 30 mars, fille et cinquième enfant de M. et Mme Lucien Lessard, cultivateur (Claudette Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Roy, oncle et tante de l'enfant de Montréal.

Le 16 avril, Marie Lucienne Andrée née le 6, fille et premier enfant de M. et Mme Paul-Eugène Bolduc, cultivateur (M. Antoinette Doyon). Parrain et marraine, M. et Mme Hormidas Doyon, grands-parents de l'enfant de Ste-Clotilde.

Le 30 avril, Marie Nathalie Carole, née le 22, fille et deuxième enfant de M. et Mme Jean-Luc Lessard (Goergette Bernard). Parrain et marraine, M. et Mme Andréa Bernard, grands-parents de l'enfant.

Le 30 avril, Marie Gabrielle Nancy, née le 31 fille et premier enfant de M. et Mme Serge Rodrigue, mécanicien (Ghislaine Bureau). Parrain et marraine, M. et Mme Josaphat Bureau, grands parents de l'enfant.

Le 7 mai, Joseph Marc Yvan, né le 2, fils et troisième enfant de M. et Mme Renald Leclerc, camionneur (Murielle Rodrigue). Parrain et marraine, M. et Mme, André Cantin, oncle et tante de l'enfant de St-Jean Chrysostome.

Le 21 mai, Joseph Yves Luc, né le 9, fils et troisième enfant de M. et Mme Emery Doyon (Bernadette Gilbert). Parrain et marraine M. Yves Veilleux de Montréal, marraine Mlle Liliane Gilbert, tante de l'enfant de St-Georges.

Le 28 mai, Joseph François, Eric, né le 1er mai, fils et septième enfant de M. et Mme Gaston Lepage (Denyse Lessard). Parrain M. Claude Perron étudiant cousin de l'enfant de St-Georges, marraine, Mlle Andrée Lepage, étudiante, soeur de l'enfant.

NAISSANCES

M. et Mme Fernand Lagueux de Hartford annoncent la naissance d'un fils Stephen, né le 3 mai dernier. Le parrain et la mar-

Dominique est née

M. et Mme Florian Patry de Beauceville née Rita Gilbert et leurs enfants annoncent la naissance d'une petite soeur née à l'hôtel-Dieu de St-Georges le 24 mars et baptisée le 29 mai sous les prénoms de Marie, Pauline, Hélène, Dominique. Parrain et marraine, Frère Jean Dominique Gilbert et Pauline Gilbert, oncle et tante de l'enfant remplacés par René et Rollande Patry, frère et soeur de l'enfant. Porteuse Mme Florian Patry, mère de l'enfant.

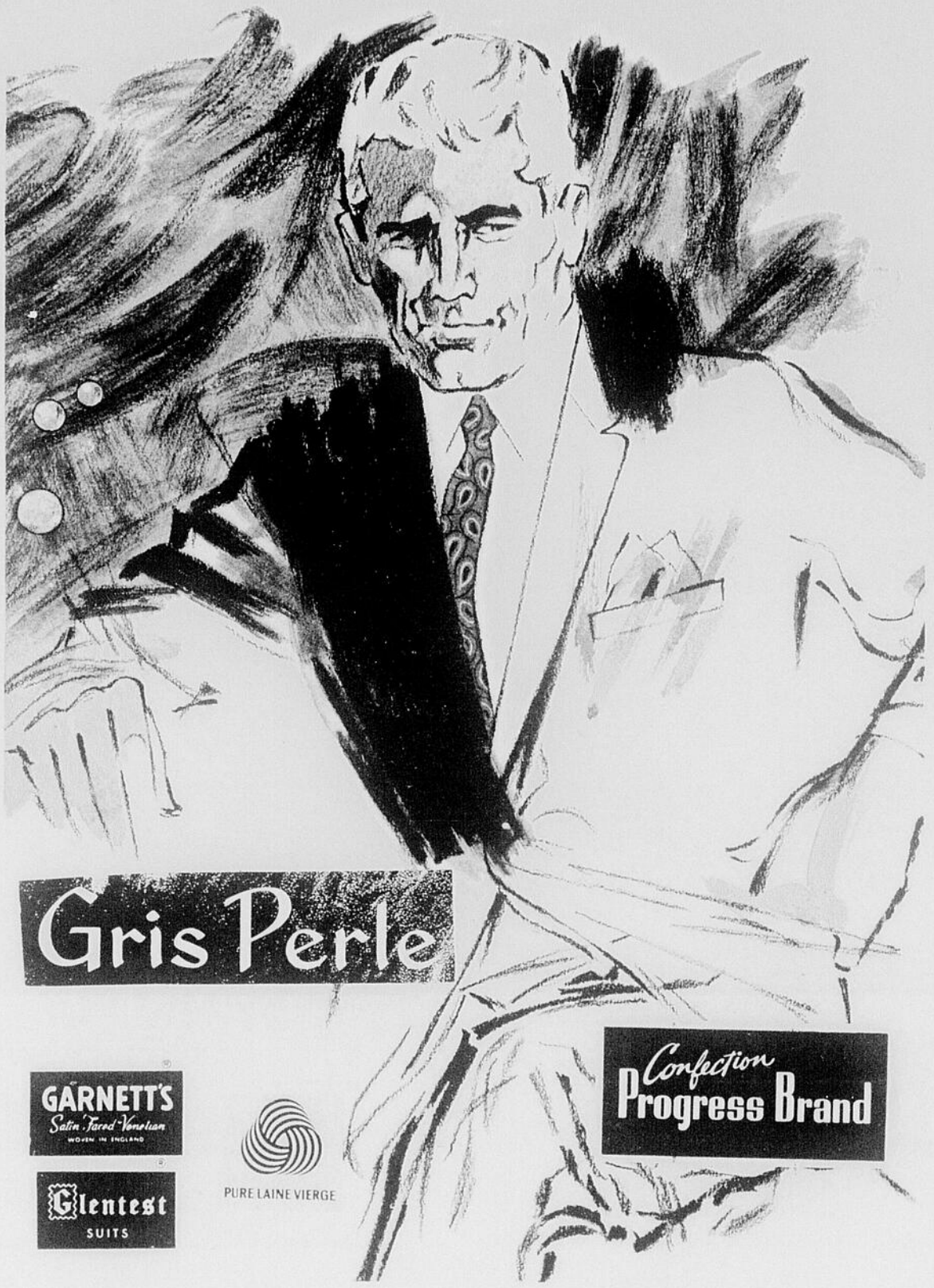
NAISSANCE

M. et Mme Nelson Poulin de Beauceville (Dolorèse Thibodeau) sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille née le 8 mai à l'hôpital St-Joseph de Beauceville et baptisée le 18 sous les prénoms de Marie, Lili, Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Bertrand Roy, oncle et tante de l'enfant, porteuse Mme Nelson Poulin, mère de l'enfant.

x x x

Le plus grand port du monde est celui de New-York; il dispose d'une longueur de mille milles en quais.

Pour vous Monsieur!



Gris Perle

GARNETT'S Satin Tared Venetian WOVEN IN ENGLAND

Glentest SUITS

PURE LAINE VIERGE

Confection Progress Brand

POUR LE MARIÉ DE JUIN

MARC ROBERGE

MON TAILLEUR

GRIS PERLE!
Radieux et rayonnant avec les propres coloris de la nature.
Elégamment réflété avec un lustre étincellant dans ces magnifiques tissus pour habits.
Seulement des tissus d'une telle qualité peuvent répondre si élégamment à la "main" des artisans de Progress Brand.
Ah oui! Amenez votre futur femme.
Son regard admiratif confirmera votre bon jugement.

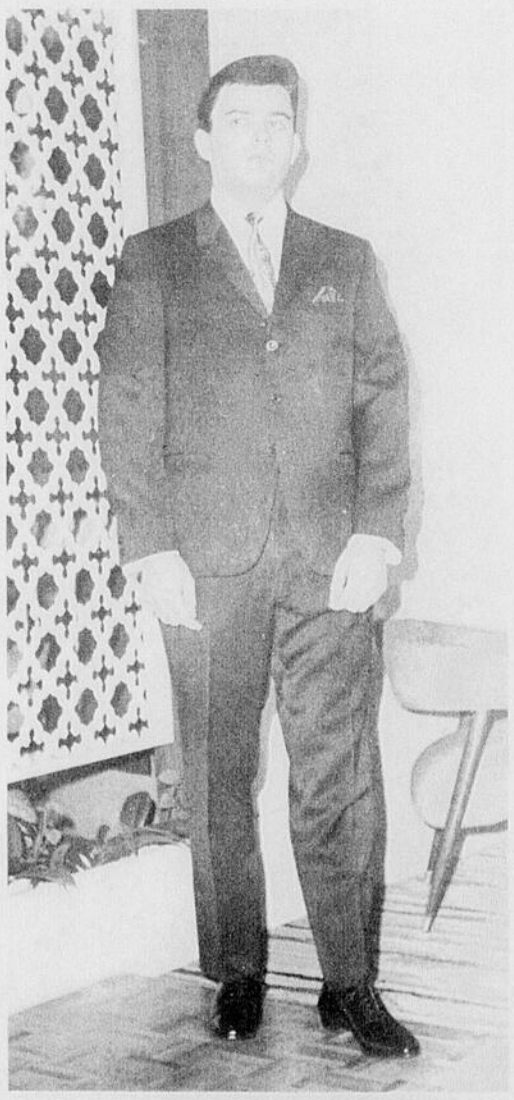
MARC ROBERGE

MON TAILLEUR

346, 1ère Avenue,

VILLE ST-GEORGES

QUI EST-IL?
D'OÙ VIENT-IL?



UN CLIENT...

Finissants à St-Zacharie



Pour la troisieme année consécutive, l'Ecole Notre-Dame de la Confiance de St-Zacharie a été le théâtre d'une manifestation, dite fête des finissants.

Comme il se doit en pareille circonstance ce fut a l'église que débuta la fête de ce jour. A la messe officiée par M. l'abbé Roger Vachon, vicaire, la participation de l'assistance fut tres active. Les finissants porterent en procession les objets servant au culte, et les chants appris lors de la retraite a Jésus-Ouvrier furent interprétés par les fideles.

Puis, tous les gradués accompagnés de leurs parents, lesprofesseurs et de nombreux invités prirent place à la cafetéria de l'école ou leur fut servi un copieux banquet. Messieurs Charles Gagné et Nelson Paré agissaient comme maitres de cérémonie.

Les finissants profitèrent de l'occasion pour manifester leur reconnaissance. Ce fut d'abord, par Sylvie Paquet, les remerciements aux professeurs pour toute la formation reçue depuis onze ans; par la voix de Lisette Lariviere, les élèves ont voulu formuler une marque d'attachement filial à leurs parents; Donald Lebel vint ensuite adresser les remerciements d'usage a la commission scolaire. Par la suite, les éleves ont adressé a "l'âme vivante de notre école": Soeur Rita de Jésus, tous les éloges si bien mérités. Il ne fallait pas oublier le point de vue spirituel. Monsieur le vicaire reçut par la voix de GhislainTurgeon les hommages qui lui étaient dus et fut charge de les transmettre a Monsieur le curé absent ce jour-la.

En réponse a ces bons mots Madame Honorius Gagné remercia au nom de tous les parents, les organisateurs de cette cérémonie. Puis ce fut au tour de Soeur Rose de Jésus, titulaire. Elle nous expliqua le sens du mot "Partir". Monsieur Bertrand Lacasse se fit le porte-parole de toute la commissionscolaire dont il est le président, pour féliciter les gradués et leur adresser ses meilleurs et leur adresser ses meilleurs voeux.

Soeur Rita de Jésus vint a son tour donner aux élèves les conseils appropriés qui devront les conduire dans la vie.

Finalement, Monsieur l'abbé Vachon adressa la parole. Dans sa courte allocution, il profita pour offrir ses voeux aux finissants et ses plus chaleureux mercis a tout le personnel enseignant qui, selon lui, manifeste un tres bel esprit de collaboration et d'entraide pour en arriver a une fête aussi grandiose.

Une forte assistance d'amis des gradués vint se joindre aux invités dans la salle de l'école pour la prise de rubans.

L'entrée fut marquée par une charmante interprétation de "O Canada" par "Choeur Joyeux", chorale habilement dirigée par Soeur Thérèse de l'Eucharistie. A trois reprises, pendant la soirée, cettechorale enchanta l'assistance.

Puis on procéda au dévoilement de la mosaique. Cette année nous avons pu apprécier l'excellent travail de collaboration de soeur Thérese de l'Eucharistie et de M. Guy Bélanger. La devise: "Apprendre pour mieux édifier" est illustrée au centre droit de la mosaique. Les finissants ainsi que toute l'assistance ont réellement goûté ce genre de travail et tiennent a adresser les félicitations sincères a ses auteurs.

Par la prise de rubans, M. Charles-E. Parent a révélé bien des surprises. Voici la liste et le choix de nos finissants:

C.P.E.S.
Pauline Bisson, Renée Gagné, Eliane Guay, Colette Lariviere, Cosette Lebreux, Lewis Gosselin, Sylvie Paquet.

Ecole Normale.
Denise Gagné, Jocelyne Paradis.

Cours technique:
Victor Cloutier, Roger Cloutier, Jean-Yves Couture, Alain Lariviere, Félicien Lebreux, Ghislain Turgeon, Ubald Larivière, Donald Lebel, Denis Nolet.

Cours commercial:
Lisette Lariviere, Nicole Audet, Eliette Faucher, Dorielle Turgeon.

Puériculture:
Irene Couture, Monique Gagné, Céline Guay.

Infirmiere:
Micheline Gagné.

Coiffure:
Huguette Chabot.

Aviation:
Roger Parent.

Une fois connu le choix de chacun, les finissants s'unissent a la chorale pour exprimer par un chant, les sentiments de reconnaissance et de regret qui animent les coeurs a la veille d'un départ.

Les finissants représentés par Irene Couture adressent la parole a ceux qui restent. A leur tour ceux-ci ont quelque chose à dire à ceux qui partent, leur interprete sera Francine Gagné.

Les élèves de dixieme année apportent une note humoristique en adressant un couplet qui caractérise chaque finissant. La diversité des airs, comme celle des caractères, contribuent à la richesse de l'ensemble.

La soirée se termine par le déroulement de quelques films sur les différentes activités paroissiales.

Enchantés de cette soirée, tous se quittant, se fixant un rendez-vous pour le "Bal des Finissants" qui aura lieu à l'Occasion du Club des Amis du Beau, vendredi prochain.

NAISSANCE

M. et Mme Marcel Fortin sont heureux d'annoncer a leurs parents et amis la naissance d'une fille née a l'hôpital de la Miséricorde de Montréal le 20 avril et baptisée le 7 mai en l'église St-Zotique sous les prénoms de Marie, Anne, Linda. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Parent, oncle et tante de l'enfant, porteuse Mme Léodore Rancourt, grande tante de l'enfant.

Tél. Bur. 692-0520
RAYMOND ROY
Syndic licencié
Boulet & Boulet
comptables agréés
56 rue St-Pierre, Québec 2



ROBERT PÉPIN
258, 1ère Avenue
Ville St-Georges, Beauce

Démangeaison Rectale Vite Soulagée

Une substance cicatrisante exclusive soulage la douleur et réduit les hémorroïdes.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroides à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroides, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas, et même des cas anciens, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une nouvelle substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La nouvelle Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.



Dans toute maison bien pensée, il y a toujours un appareil de téléphone a portée de la main. Appelez notre bureau d'affaires et profitez au maximum de ce service indispensable... pour seulement quelques sous par jour.

QUEBEC-TELEPHONE



NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE

ANDRÉ GUAY

574, 2e Avenue Tél: 228-5538 St-Georges-Est

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

POULET

2 1/2 a 3 lbs
Utility

29¢

reg. .45¢

JAMBON

Demi cottage
Sodor 2 1/2
à 3 lbs

63¢

rég. 93¢

KLEENEX

400
couleurs
assorties

27¢

rég.
2 pour 69¢

SOUPE

Lipton
pqt 2 env.
aux poulet

21¢

rég. 2 pour 27¢

MELON D'EAU

pes. moy.
12 à 14 lbs

59¢

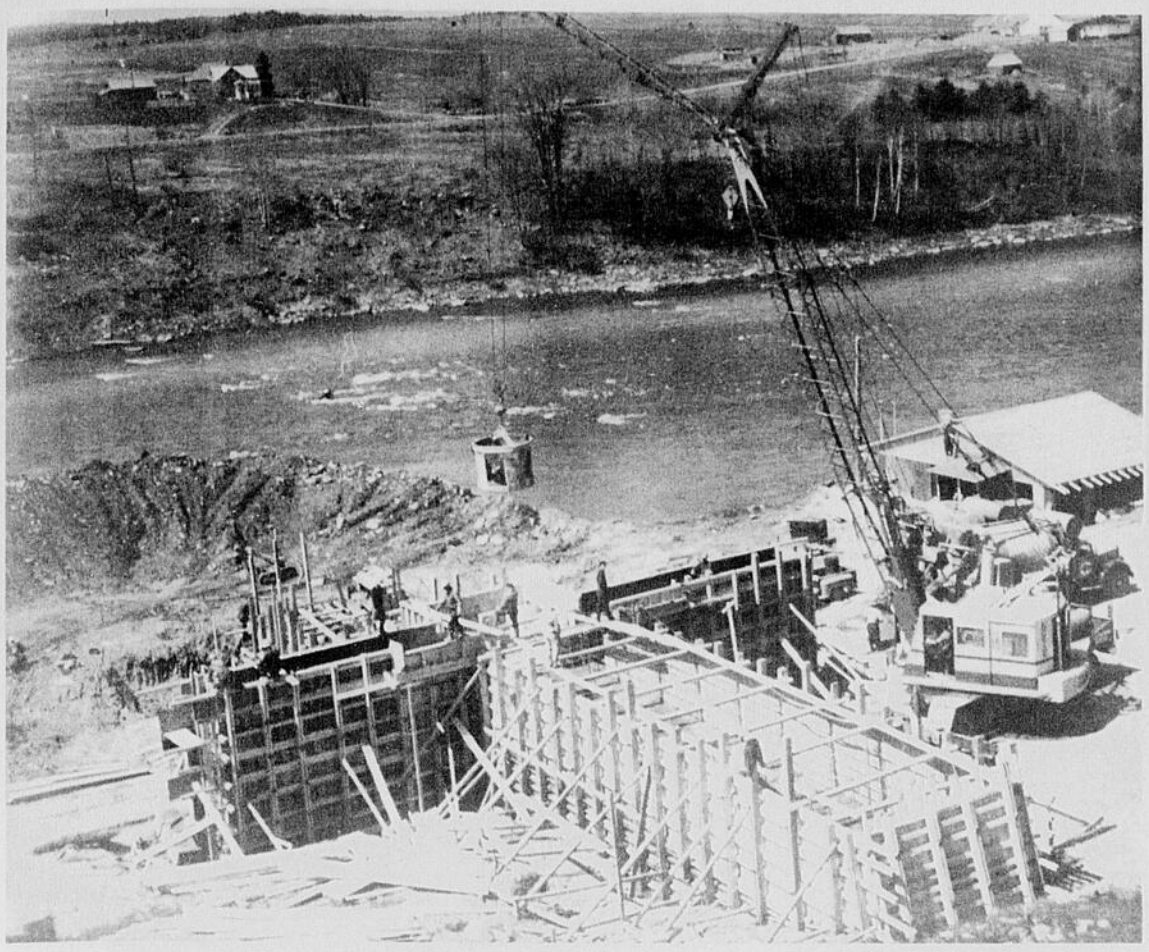
reg. 99¢

BISCUITS

CHOCOLAT
Jack Pot de Lido

21¢

rég. 29¢



Les travaux sont commencés depuis trois semaines sur le site du futur barrage en amont de St-Georges. Cette photographie prise il y a quelques jours nous montre les premières formes de bois sur la rive droite de la Chaudière et la grue géante qui transporte le béton. A une trentaine de pieds au-dessus de cet emplacement, on érige une chaussée de terre qui poussera l'eau du côté Ouest pendant qu'on construit la section Est du barrage. Actuellement, dix-huit hommes travaillent sur le chantier, mais ce chiffre atteindra cinquante d'ici peu de temps. Selon les prévisions des ingénieurs, il faudra environ six mois pour compléter la réalisation du projet.

SUCCES DE L'ENQUETE SUR LES LOISIRS

L'oeuvre des Loisirs Inc. en collaboration avec la commission Municipale des Loisirs de St-Georges O. remercient tous les jeunes étudiants et tous les jeunes travailleurs en répondant en si grand nombre à cette enquête sur le loisir auprès de la jeunesse.

Les responsables ne s'attendaient pas à ce qu'une si forte proportion de jeunes répondent au questionnaire; au-delà de 90% des 6,000 questionnaires distribués ont été rempli adéquatement et sérieusement.

La compilation va commencer ces jours-ci et nous serons en mesure de vous fournir prochainement les résultats de cette vaste enquête aurpès de tous les jeunes étudiants et travailleurs de St-Georges.

Encore une fois merci à tous les jeunes.

Après ce vif succès auprès des jeunes, une autre enquête sera réalisée auprès des adultes et il ne reste plus qu'à souhaiter que les adultes accordent un appui aussi chaleureux que les jeunes.

L'Oeuvre des Loisirs Ins.
et
La Commission Municipale des Loisirs.

Les lilas sont fleuris

Les lilas sont fleuris tout au long de la rue
Leur parfum capiteux baigne les alentours.
Les brillantes couleurs de leurs grappes charnues
Fêtent du gai printemps l'immuable retour.

Les lilas sont fleuris, et toute la nature
Aux baisers du soleil se tend avidement,
Buvant a large traits a la lumiere pure
Qui verse sa chaleur en rayons vivifiants.

Les lilas sont fleuris, des forêts, des prairies
Monte un chant d'espoir, de promesses, d'amour
Un chant mystérieux, sans langue définie
Mais dont l'âme perçoit l'écho au sein des jours.

Les lilas sont fleuris, la brise caressante,
Le Ciel clair et l'oiseau ivre de liberté,
La source qui jaillit, la feuille palpitante,
Tout dans la création nous invite a aimer..!

Les lilas sont fleuris.....
.....

L. Bouffard, St-Prosper.

St-Prosper



LEA ROY
représentante

Naissances

M. et Mme Paul-Eugène Lepage font part a leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 15 mai et baptisé le 28 sous les prénoms de Joseph Daniel Jean; parrain et marraine M. et Mme Jean Lepage grands-parents de l'enfant; porteuse Mlle Gabrielle Roy tante du bébé.

M. et Mme Josaphat Larochelle annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 20 mai et baptisé le 28 sous les prénoms de Joseph Fernand Gervais: parrain et marraine M. et Mme Fernand Rancourt oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Antonio Jacques tante du bébé.

M. et Mme Raymond Gilbert, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 16 mai et baptisé le 28 sous les prénoms de Joseph Guy Michel; parrain et marraine M. et Mme Guy Fortin, oncle et tante de l'enfant; porteuse Mme Raymond Gilbert mère du bébé.

Notes sociales

L'abbé Jean-Fidèle Paradis curé à Ville-Platte en Louisiane en promenade dans sa famille a St-Prosper.

L'exposition annuelle du Cercle des Fermières aura lieu le 6 juin. Venez en grand nombre visiter cette expo; on vous invite à venir constater les bons et beaux travaux faits par ces dames.

St-Benoit



Mme
ALPHEE
LOUBIER
représentante

NAISSANCES

M. et Mme Jean-Marc Roy (Rose-Hélène Thibodeau) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée le 13 mai sous les prénoms de Marie Josée Sandra. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Thibodeau grands-parents de l'enfant, porteuse, Mlle Monique Thibodeau, tante du bébé. Félicitations.

M. et Mme Laval Loubier (Hélène Poulin) annoncent a leurs parents et amis la naissance d'une petite fille baptisée à l'église de St-Benoit le 27 mai sous les prénoms de Marie Suzie Michelle. Parrain et marraine, M. et Mme John Turcotte de St-Jean de la Lande, oncle et tante de l'enfant, porteuse Mlle Gisèle Turcotte, cousine du bébé. Nos félicitations.

DEBUT D'INCENDIE

Récemment chez M. Rolland Baillargeon avait lieu un début d'incendie dans leur poulailler. Un passant voyant une fumée noire réveilla M. Baillargeon à 11 heures du soir et celui-ci demanda aussitôt les pompiers qui éteignirent à temps la couverture déjà toute embraisée. Le lendemain M. Baillargeon devait recevoir 10,000 poussins. Les pompiers ont fait un beau travail.

DEPLACEMENTS

M. Marcel Boucher de Hartford de passage dans sa famille ces jours derniers.

M. et Mme Gérard Lavallée de Montréal, M. Gabriel Loubier en fin de semaine chez Mme A. Loubier.

M. et Mme Wilbrod Roy de Ste-Foy et leurs enfants Michel et René, Mlle Solange Boucher en visite chez M. et Mme François Boucher dernierement.

Mme Ephrem Lagueux est retournée à Montréal après un séjour d'environ 2 mois chez ses parents M. et Mme J. A. Bolduc.

M. et Mme Pierre Létourneau de St-Jean d'Iberville chez leurs parents M. et Mme Walter Deblois.

La famille Jean-Denis Grondin de St-Victor est venue s'installer à St-Benoit; ils occupent le logement de M. Guy Blais.

M. et Mme Arthur Baillargeon de Lewiston visitaient Mme Emma Garant.

M. l'abbé Joseph Bernier professeur à Ottawa était de passage à St-Benoit ces jours derniers visitant son frère M. Gérard Bernier.

M. Normand Roy de Montréal et son amie de Sherbrooke visitaient M. et Mme Ferdinand Roy dimanche dernier.

La Station de Service Irving

IRVING

Anciennement de Marcel Morissette dont Renaud Poulin est le nouveau propriétaire invite tous les automobilistes de St-Georges et des environs à profiter des spéciaux de juin.

GRAISSAGE GRATIS

avec un changement d'huile et le plein d'essence. Verres gratis avec l'achat de $3.00 d'essence, etc.

STATION DE SERVICE IRVING

Renaud Poulin, prop.
Ville St-Georges-Est, Beauce
45, Blvd Lacroix — Tél. 8-4201



Faites connaissance avec Niagara et voyez

expo67

Un prêt Niagara vous permettra de passer des vacances inoubliables, à Expo 67. Parlez-en au gérant Niagara de votre voisinage. Il vous expliquera comment vous pourrez passer des moments délicieux à l'exposition universelle la plus grandiose de tous les temps: Expo 67. En moins de 24 heures, vous obtiendrez l'argent nécessaire. Niagara établira un mode de remboursement qui convient à votre revenu. Rendez-vous à Niagara, aujourd'hui même, afin d'obtenir un prêt-vacances!

PRÊTS NIAGARA

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

Membre du Groupe de compagnies IAC

288, 1ère Avenue 228-5593

St-Théophile



J. M. McCOLLOUGH

représentant

ACTIVITES CHEZ LES FERMIERES

Mardi le 9 mai avait lieu au local municipal l'assemblée mensuelle des dames fermières à laquelle présidait Mme Rémi Côté. Cette dernière débuta par une prière, souhaitant par la suite la bienvenue aux dames présentes et les félicitant de leur nombreuse assistance malgré la température maussade. Il y eut lecture des minutes, de la correspondance, distribution des revues. L'exposition se fera le 24 août. Les quatre prix de démonstration furent gagnés par Mmes Rémi Côté, Florian Jacques, Gérard Poulin, et Mlle Rita Côté. Nous tenons à féliciter tous et chacune des fermières pour leur magnifique participation aux assemblées mensuelles.

ASSOCIATION DES PARENTS CATHOLIQUES

Le 18 mai, à Jésus-Ouvrier, avait lieu une assemblée pour les conseils locaux et régionaux de l'Association des parents Catholiques du Québec. Notre conseil était représenté par notre présidente et notre vice-président, MM. Elie Côté et Paul Boutin, aussi de deux conseillères Mmes Benoit Caron et Alphonse-Guy Bélanger. Envrion 12 comités régionaux étaient représentés. A St-Théophile, une quarantaine de couples ont signé leur formule d'adhésion. Unissons-nous parents afin de pouvoir sauvegarder et promouvoir nos droits dans l'éducation de nos enfants car ceux-ci seront dans l'avenir ce que nous parents seront maintenant pour eux. Favorisons par tous les moyens appropriés le bien physique, intellectuel, moral et religieux de nos enfants. Parents catholiques, soyons toujours là.

NAISSANCES

M. et Mme Ephrem Jacques de St-Théophile ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 13 mai à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 20 mai sous les prénoms de Joseph Noel René. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Noel Jacques, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mlle Gabrielle Jacques, soeur de l'enfant.

M. et Mme Henri-Paul Gilbert sont heureux d'annoncer aux parents et amis la naissance d'une petite fille baptisée sous les prénoms de Marie Diane Chantal. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Cardin de Montréal, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Athanase Jacques, grand-mère de l'enfant.

MALADES

Prompt rétablissement à M. Pierre Poulin actuellement en convalescence à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

Nous souhaitons un prompt retour à la santé à Mlle Perpétue Vigneault qui est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec afin d'y subir une intervention chirurgicale.

CARNET SOCIAL

M. et Mme Laval Fortin de Danbury, de passage au Canada afin de visiter leurs soeurs Mme Ephrem McCollough de St-Théophile ainsi que Mme Ernest Fortin de Courcelles.

M. et Mme Athanase Jacques M. et Mme Henri-Paul Gilbert de St-Théophile ainsi que M. et Mme Clermont Dulac de Hartford se rendaient à Montréal à l'occasion du mariage de Mlle Françoise Jacques à Pierre Cardin.

Saint-René

CONFIRMATION

Jeudi le 25 mai, 14 de nos enfants de 2e année avaient le bonheur de recevoir le sacrement de confirmation de la main de Mgr Noel. M. et Mme Gérard Talbot agissait comme parrain et marraine. Le soir a 7.30 hres: concélébration de la sainte messe par Mgr Noel et le curé de la paroisse tandis que l'abbé Dubord curé de St-Honoré était au confessionnal. Après la messe, réunion à la salle de tous les paroissiens avec Mgr Noel qui fut présenté par M. Jean-Luc Boucher et remercié par M. Gérard Talbot marguillers. La réunion fut intéressante et enrichissante pour tous. Mgr nous conseilla de ne pas croire tous les "y parait que" car ceci est dit justement pour essayer de jeter le trouble dans les âmes, de s'en tenir aux directives de notre curé et de nos évêques quand il est question de religion et de morale.

PROFESSION DE FOI

Lundi le 29 mai à la messe du soir, 9 filles et 12 garçons de 6e et 7e année renouvelaient solennellement leurs promesses de baptême, cérémonie impressionnante pour tous. M. Bolduc et Mlle Maheux allerent chercher du feu au cierge pascal et communiquèrent cette flamme aux cierges des autres jeunes gens et jeunes filles. Il y eut chant du cantique "Je m'engage" et tous allerent communier avec piété, puissent-ils être parmi la jeunesse des membres rayonnant du Christ et tenir toujours les promesses faites en ce jour.

Cercle Lacordaire

Dimanche le 7 mai après l'exercice du mois de Marie réunion lacordaire à la salle du couvent, assistance nombreuse mot de bienvenue par M. le président, lecture du procès-verbal par Mme la sécrétaire puis M. le curé nous adressa la parole félicitant les jeunes qui vont de l'avant en faisant du recrutement et en donnant l'exemple de l'abstinence car nous dit-il tant qu'il y aura des jeunes qui font partie de ce mouvement la relève est assurée car, dans certaines paroisses on ne voit pas de jeunes au réunion.

Il nous expliqua aussi les derniers règlements à savoir qu'en certaines occasions un lacordaire peut offrir de la boisson en demeurant prudent mais lui-même doit s'abstenir de toute liqueur alcoolique en tout temps et en toute occasion. Nous avons eu ce soir là une belle initiation soit Mlle Andrée Lessard, MM. Arthur Boutin, Edmond et Siméon Roy Denis Poulin et Robert Boucher. Félicitations à tous et voeux de persévérance. Les jeunes lacordaires sous la présidence de M. Denis Lacroix sont à préparer une soirée pour le mois de juin l'enthousiasme On sait aussi que les jeunes avaient offerts des billets de tirage pour un service de couteaux et des produits de beauté Avon, les billets gagnants furent tirés au sort et favorisèrent M. Wilfrid Lacroix et Mme Marius Gilbert. Trois prix de présence donnés par le cercle furent également donnés. Aurevoir au mois prochain le 4 juin.

Tring-Jonction

M. Jean-Thomas Jacques fils d'Odilon rang St-Antoine a vendu sa ferme à M. Gustave Roy de St-Joseph. M. et Mme Jacques iront demeurer a St-Joseph.

NOUVEAU BUREAU DE POSTE

Le ministre fédéral des travaux publics fait construire un bureau de poste a St-Frédéric. La construction a été entreprise par un contracteur d'East-Broughton.

NAISSANCES

A M. et Mme Claude Veilleux (Julienne Plante) de Toronto un deuxieme enfant baptisée le 7 mai sous le prénom de Nancy. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Lessard de Tring-Jonction oncle et tante de l'enfant, porteuse Mme Veilleux, mère de l'enfant.

M. et Mme Jacques Doyon annoncent la naissance de leur premier enfant né à l'hôpital de Beauceville le 11 avril et baptisé le 23 sous les prénoms de Joseph Léo Vincent Eric. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Doyon de Québec, porteuse, Mlle Raymonde Doyon.

VA ET VIENT

M. et Mme Albert Lessard sont de retour d'un voyage a Toronto où ils étaient les invités de M. et Mme Claude Veilleux.

M. et Mme Lucien Cloutier, leurs enfants ont visité des parents a St-Pascal de Kamouraska et St-Philippe de Néry.

M. et Mme Elphège Hamel et leur fils Aimé de St-Elie d'Oxford en visite chez M. et Mme Paul Vachon.

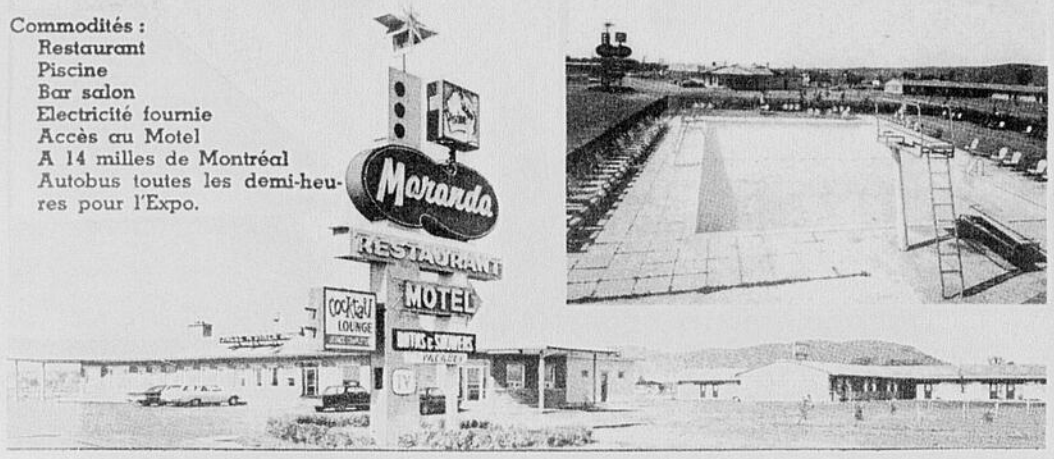
Mme Augustin Cloutier, Mlle Simone et Jeannette Cloutier M. et Mme Rolland Cloutier, M. et Mme Arthur Cloutier a East-Angus a l'occasion du 35e anniversaire de mariage de M. et Mme Philippe Paré.

Il vaut mieux faire envie que pitié. — Montcalm.

TENTES ROULOTTES POUR L'EXPO 67

Tentes roulottes à louer — Logement pour 4 ou 6 personnes

Commodités :
Restaurant
Piscine
Bar salon
Electricité fournie
Accès au Motel
A 14 milles de Montréal
Autobus toutes les demi-heures pour l'Expo.



Pour renseignements : Jacques Poulin, a/s Matelas Beaucerons, St-Georges Station, Tél.: 228-3323

CLINIQUE

Deux spécialistes gradués de l'Institut Custom Electronics & Hearing Aids Service San Francisco, Californie; et du Centre Audivox de Boston seront au

Centre Auditif Audivox

288, 1ère Avenue, St-Georges-Est

Pour examen audiométrique par cerveau électronique absolument gratuit.

Ces spécialistes seront à votre disposition de 9 heures a.m. à 10 heures p.m. JEUDI, le 25 mai jusqu'à SAMEDI le 27.

SPECIAL DURANT CETTE CLINIQUE...

PILES 675 H **$1.59**

PILES S - 13 **$1.79**

Egalement appareil auditif qui vous aidera à mieux entendre la t.v. et la radio pour

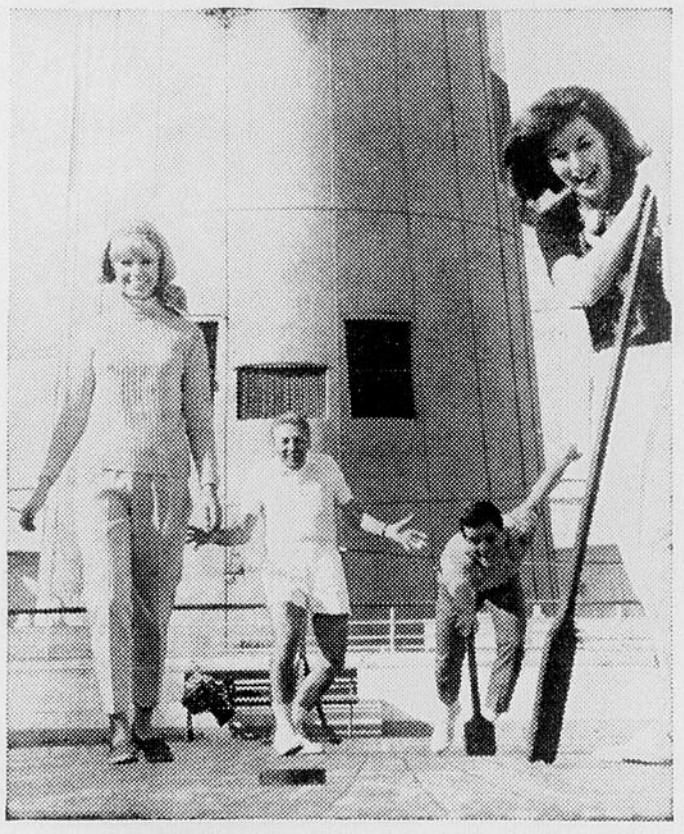
SEULEMENT **$1.00**

Nettoyage et vérification gratuit d'appareil auditif

Signalez 228-2580

POUR RENDEZ-VOUS.

Rendez-vous en Europe en "Empress"



visitez Londres d'abord

Une traversée remplie de joyeuses aventures. Un voyage sans escale qui vous paraitra trop court. Divertissements nombreux: films en primeur, spectacles de choix, danse, sports, natation, bains de soleil. Cuisine exquise et abondante pour les appétits aiguisés par l'air salin. Vous arrivez frais et détendu. Vous explorez Londres, point de départ par excellence du périple européen dont vous rêvez depuis toujours. Empressez-vous de monter à bord d'un "Empress". Billet simple à compter de **$276.**

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou à tout bureau du Canadien Pacifique.

VISITEZ LE PAVILLON CANADIEN PACIFIQUE COMINCO expo67 Montréal - 28 avril au 27 octobre

VOYAGEZ *Canadien Pacifique*

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS

LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



La circulation fut quelque peu pertubée lundi sur la 1ère Avenue à St-Georges, mais personne ne s'en est plaint puisque les responsables étaient des poseurs d'asphalte qui ont fait disparaître en quelques heures les inégalités de la chaussée. Le même travail a été accompli sur le Boulevard de la Chaudière qui devient de plus en plus spacieux et élégant.

Saint-Martin

ASSOCIATION DES PARENTS CATHOLIQUES

Tous les parents sont invités à assister à une soirée d'information sur l'association des parents catholiques. La réunion se tiendra mercredi soir le 7 juin à 8 heures à la salle du collège.

Une équipe de l'Association régionale des parents catholiques de St-Georges nous donnera une causerie et nous aidera à former notre association locale.

DECES

Vendredi le 2 juin, à l'Hôtel-Dieu de Québec, décédait M. Armand Poulin époux de Florendy Lachance. Il était âgé de 53 ans Son service et sa sépulture eurent lieu à St-Martin, mercredi le 7 juin.

Nos condoléances à la famille.

INITIATION

Il y aura initiation des 2e et 3e degrés de l'ordre colombien dimanche prochain le 11 juin à St-Martin.

Le conseil 4734 de St-Martin invite tous les Chevaliers de la région à assister à cette cérémonie qui sera la première du genre dans la région.

Tous devront se présenter pour 8 heures dimanche matin pour le 2e degré. Le grand chevalier invite tous les officiers et membres des conseils extérieurs à être présents. On demande aux officiers d'apporter leurs costumes. L'officier conférant sera Arsène Dion de Québec. Sa renommée n'est plus à faire.

Le 4 juin, 60 candidats étaient initiés au premier degré. Parmi ce groupe nous avions le bonheur de compter notre nouvel aumônier l'abbé Amédée Busque.

NOTES SOCIALES

Prompt rétablissement à Mme Odias Leclerc qui est de retour dans sa famille après un séjour d'un mois à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

M. et Mme Clément Pépin et leurs filles Lucie et Paule passaient la fin de semaine à Montréal.

Mlles Réjeanne Mercier et Poulin se rendaient a Sherbrooke où elles visitaient des amies.

M. Wilfrid Beaudoin se rendaient a Montréal l'invité de son fils. Ils visitaient l'Expo.

M. Jean-Marie Fortin de l'Ontario passe quelques jours chez jours chez son père.

BOLDUC-PARÉ

Samedi le 27 mai a 10 heures était célébré en l'église de Ste-Clothilde le mariage de Mlle Nicole Bolduc, fille de M. et Mme Lucien Bolduc de Ste-Clothilde à M. Ronald Paré, fils de M. et Mme Louis-Gérard Paré de St-Frédéric.

Apres la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Gosselin de St-Frédéric et les nouveaux époux partirent pour voyage à l'Expo.

Saint-Alfred

NOTES SOCIALES

M. et Mme Patrick Bernard ainsi que Mme Honorius Nadeau étaient en promenade chez M. et Mme Robert Rodrigue de Nashua.

M. et Mme Renault Fecteau et Mme Alfred Bernard en visite chez M. et Mme Louidas Bernard de la Tuque.

M. et Mme Oram Gilbert ont visité M. et Mme Pierre Veilleux de Montréal.

M. Honorius Veilleux de Trois-Rivieres a passé quelques jours chez M. et Mme Arthur Fortin et M. et Mme Dominique Poulin.

M. et Mme Normand Lavoie de Magog chez leur mère Mme Alfred Rodrigue.

M. et Mme Clermont Nadeau de Waterville en visite chez leur mère Mme Napoléon Nadeau et autres parents.

M. et Mme Gérard Busque ont visité M. et Mme Joseph Busque de Magog.

M. Josaphat Fortin qui travaille à Waterville a passé la fin de semaine dans sa famille.

MM. Laurent et André Veilleux sont allés travailler en Ontario pour quelques temps.

M. et Mme Patrick Veilleux M. Miville Veilleux et Mme Lorraine Veilleux en voyage à Ste-Anne de Beaupré.

MM. Léopold Bernard et Mario Bernard travaillent a St-Hyacinthe depuis quelques temps.

MALADE

Prompt retour à la santé à Mme Cyprien Gilbert hospitalisée a Beauceville

PROFESSION DE FOI

Au cours de la messe de 11 hres le 2 juin quelques élèves de notre paroisse ont renouvelé leurs promesses de baptême et fait leur profession de foi devant le curé Bisson de notre paroisse.

Jeudi le 18 mai, Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec, a fait la visite pastorale a St-Alfred, a 3 hres, confirmation pour les enfants, a 7 hres ½: le soir, il y eut messe célébrée par Mgr Audet et M. le curé Bisson. Après quoi les paroissiens furent invités a la salle paroissiale pour dialoguer avec Mgr Audet et ce fut une rencontre très intéressante.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUCE

AVIS PUBLIC

Prenez avis que La Compagnie de Téléphone de Dorset, comté de Frontenac, conformément aux prescriptions de l'article 22 de la Loi des Services Publics, 13 Geo. VI, ch. 47, demande l'autorisation requise pour vendre son réseau téléphonique à :

TELEPHONE DE ST-EVARISTE INC., et que Requête est actuellement déposée à la Régie des Services Publics pour approbation de cette vente.

Toute personne désirant prendre connaissance de la Requête pourra le faire en s'adressant au bureau de la Régie des Services Publics, 880 Chemin Ste-Foy, Québec, ou au bureau de la Compagnie de Téléphone de Dorset.

Toute personne ayant des objections à ce que la Requête soit accordée devra les produire, par écrit, à la Régie des Services Publics, C. P. 99, Québec 4, dans un délai de huit jours de la publication du présent avis.

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE DE DORSET
Par: Mme Léo Couture, secrétaire.

MOTEL À VENDRE

Motel situé R. R. 1, Deauville, près de Sherbrooke. 10 unités modernes, grand terrain avec stationnement. Restaurant, gros chiffre d'affaire, équipement moderne.

Pour plus de renseignements s'adresser à :

CLAUDE CHAREST,
996, rue King Ouest,
Sherbrooke, tél.: 569-4473

Nous sommes acheteurs de coupe de

CÈDRE

ainsi que le

CÈDRE COUPÉ

SELON NOS DIMENSIONS

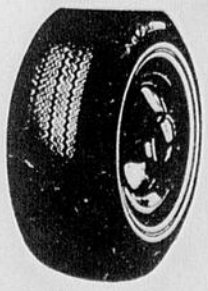
Les Produits de Cèdre Ltée
St-Martin, Beauce,
Tél. 123, a/s de M. Hormidas Quirion

SPÉCIAUX du PRINTEMPS RÉFLÉCHIR



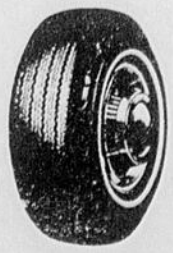
-c'est acheter GOODYEAR





CHEZ

JOS. ST-HILAIRE INC.



Chaque pneu d'automobile GOODYEAR est garanti pour la durée de la semelle d'origine, sans limite de temps et de millage contre tous les hasards normaux de la route.

311, 2e Avenue VILLE ST-GEORGES Tél. 228-4871

Vainqueurs des Olympiques au collège l'Assomption

Seul L'ECLAIREUR-PROGRES vous apporte chaque semaine la lecture que vous attendez !

Mercredi dernier au collège de l'Assomption à St-Georges, avait lieu la grande journée olympique annuelle mettant en compétition tous les élèves de l'école dans divers sports et jeux athlétiques.

Les concurrents étaient partagés en deux sections: les Midgets et les Bantams. Le meilleur athlète de la journée pour les Bantams fut Rémi Caron et pour les Midgets, Renaud Veilleux. La paroisse la mieux représentée fut St-Georges-Est avec 52 points.

Voici les noms des vainqueurs dans les différentes épreuves.

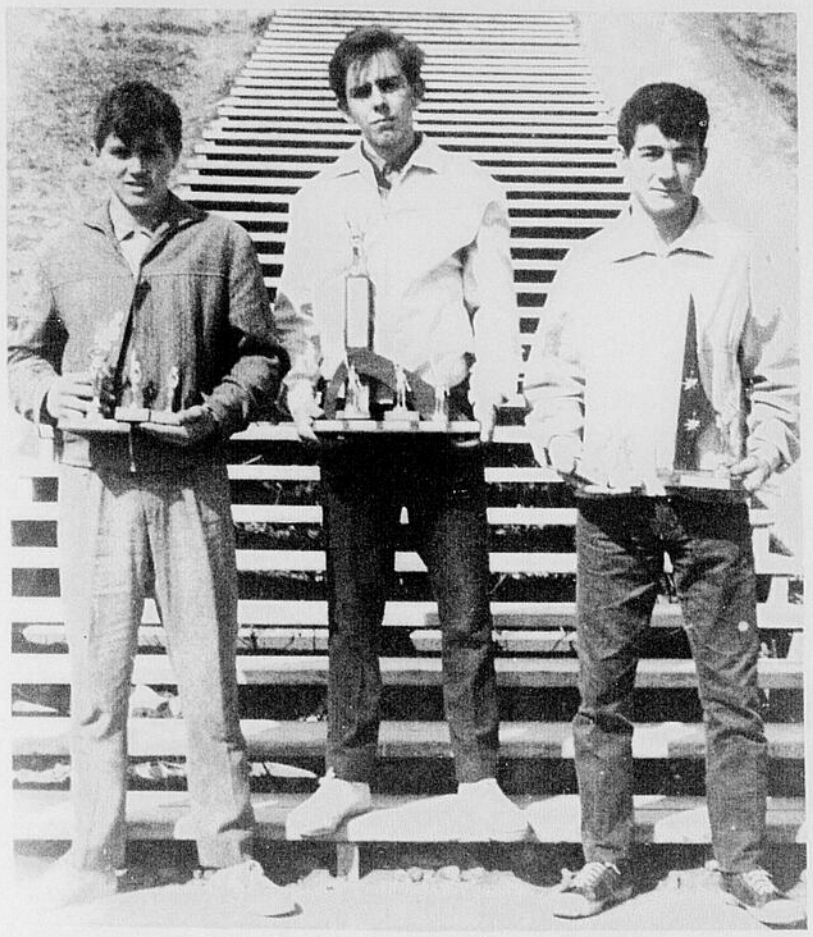
MIDGET

Songeur Mario Roy; 110 verg Richard Dionne; 220 v. Rémi Caron; 440 v. Rémi Caron; Disque Gaston Tanguay; Triple saut Mario Roy; Javelot André Paquet; Mille Odina Poulin; Hauteur Guy Paquet; Poids Denis Bolduc.

BANTAM

Triple saut Renaud Veilleux et Denis Pouliot; Poids Renaud Veilleux; Longueur Patrick Fortin; 110 verg. Eddy Rodrigue; 220 v. Gilles Brousseau; Hauteur Robert Paquet; Javelot Serge Martel; 50 v. Serge Fortin; 440 v. Gilles Brousseau; Mille Jacques Roy; Disque Renaud Veilleux.





La photographie du haut nous fait voir les jeunes athlètes qui se sont classé les premiers dans chacune des compétitions qui composaient les jeux olympiques au collège de l'Assomption à St-Georges mercredi dernier. En bas, Renaud Veilleux, meilleur athlète chez les Midgets, Gilles Brousseau qui tient le trophée accordé à la meilleure paroisse, celle de St-Georges-Est, et Rémi Caron, meilleur athlète chez les Bantams.

Vient de paraitre:

L'univers poétique de Félix Leclerc

On a déjà passablement écrit sur Félix Leclerc **le Canadien** comme on se plait à le nommer; pourtant l'étude que nous présente aujourd'hui Jean-Claude Le Pennec a quelque chose de particulièrement accirant: méticuleuse et lucide, elle tente de situer Leclerc en reconnaissant en lui le poète-chansonnier, le troubadour mais aussi l'auteur symbolique qui, à certains moments, possède des accents inattendus et puissant. Pénétré de musique depuis l'enfance, Leclerc a su révéler au monde, en se promenant avec sa guitare en bandoulière, certains aspects de la race canadienne-française, les états d'âme des terriens isolés et indépendants, les élans irrépressibles des voyageurs traditionnels, si souvent apparentés chez nous aux coureurs des bois.

L'Univers poétique de Félix Leclerc par Jean-Claude Le Pennec se vend dans toutes les librairies et à **Fides** 245 est, boulevard Dorchester, Montréal, Canada. $4.00.

LONGUEUIL
EXPO 67
Rive Sud

Chambres à louer à 10 minutes de l'expo, entrée privée, poêle, frigidaire et chambre de bain, aussi roulotte meublée pour six personnes, place pour auto.

S'adresser à :
Mme Bernard,
801, Crémazie,
Longueuil,
coin Joliette,
près métro,
tél. 677-1427.
St-Georges 228-2933.

Attention
POPULATION
DE
ST-LUDGER



"L'ECLAIREUR-PROGRES" poursuit sa campagne d'abonnement. Notre représentant M. EMERY MATHIEU se présentera pour recueillir vos abonnements d'ici quelques jours.

Profitez de l'occasion, c'est le temps de recevoir à l'avenir "L'ECLAIREUR-PROGRES" ou de le faire parvenir à un ami ou parent.

Prix : 1 an $4.00 et 3 ans $10.00.

Votre représentant "CROWN-LIFE"



Robert Boudreault

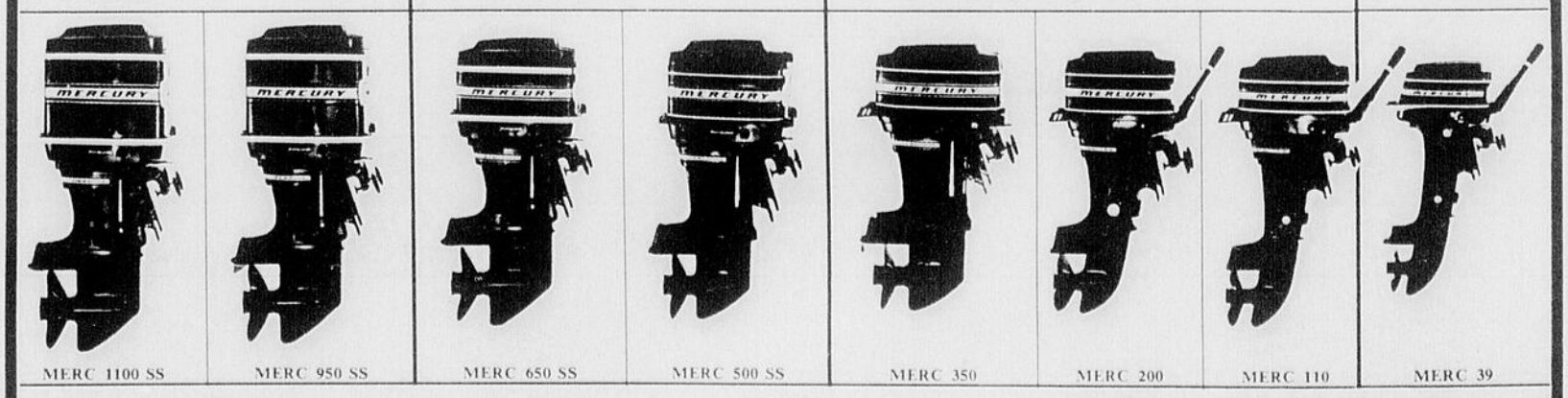
Assurance-vie, feu, vol automobile et responsabilité

avise sa clientèle qu'à compter du 10 juin son bureau sera dorénavant à :

772, 20e RUE
VILLE ST-GEORGES-OUEST
Tél.: 228-3802

MERCURY 1967

Tradition de perfection technique



Votre vendeur:

MARC GIGUÈRE Limitée

BEAUCEVILLE 227-6528
ST-GEORGES 228-2491
ST-PROSPER 183-W-1
STE-AURELIE 2-2291

CENTRE DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

LE MARCHÉ DU TRAVAIL VOUS OFFRE

ETES VOUS EN QUETE D'UN EMPLOI?:

Obtenez un rendez-vous avec l'un des Conseillers du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada. Il saura vous guider dans vos recherches et tirer profit de toutes vos aptitudes.

Tous ceux qui sont en quête d'emploi constateront jusqu'à quel point les conseillers peuvent leur venir en aide.

LA FORMATION

Il peut arriver qu'un travailleur ait besoin de parfaire sa formation; il proposera un cours de formation ou de recyclage toujours en vue de rendre service au travailleur et lui faciliter la tache de trouver un emploi qui répond aux besoins du marché du travail

MOBILITE:

Si le Conseiller en Main-d'Oeuvre vous recommande d'accepter un emploi éloigné, il vous indiquera les avantages du programme de mobilité, de la main-d'oeuvre, qui prévoit des subventions intéressantes.

Cette mesure a déjà rendu service a des centaines d'hommes de métier qui se sont établis dans un nouveau milieu et ont ainsi refait leur vie.

Quel que soit votre probleme d'emploi, ayez l'assurance que le conseiller du Centre de Main-d'Oeuvre peut vous aider.

OPPORTUNITES D'EMPLOIS DANS LA REGION

FEMMES:

Aide-cuisinière pour emploi dans un restaurant.

HOMMES:

Comptable pour prendre charge de la trésorie au secrétariat d'un organisme. Doit-être "CA" avec expérience ou sur le point d'être reconnu "CA".

Briqueteur avec carte de compétence. Salaire de la Zone.

Mécanicien compétent en réparation de camions et tracteurs.

Un cardeur et l'échiffeur de laine avec expérience.

Deux poseurs de tapis et prélart avec expérience.

LISTE PARTIELLE D'EMPLOIS SIGNALES A L'EXTERIEUR DU TERRITOIRE

FEMMES:

Opératrices de téléphone, bilingue. Poste vacant à OTTAWA

HOMMES:

Professeur d'anglais pour enseigner au niveau de la 12e année. garçons et filles. Connaissance des deux langues.

Machiniste 1ere classe pour travail permanent. Aura la surveillance de deux apprentis.

Mécaniciens et débosseleurs qualifiés pour divers garages de la Province.

Techniciens diplômés en électronique avec un minimum de 2 années de pratique.

Pour de plus amples renseignements et informations, adressez-vous à votre Bureau du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Ville St-Georges, situé au 271, 1ère Avenue Est, numéro de téléphone 228-4806.

Flambeaux en marche

L'étoile s'est allumée...
Dieu est sorti de chez-lui.
Beauceville a prié...
Demandé: "Veille sur mon pays!"

Lentement, cierges en main,
Chapelet égrené,
Tels de pieux pèlerins,
Près de Lui, ils ont cheminé!

Dans le soir qui tombait...
Cent lumières allumées
Avaient les reflets
De diamants animés!

Long ruban humain,
Remerciant, suppliant
Que jamais... que demain
Ne viennent l'ennemi et ses.. engins!

Ne pas s'allarmer... est bien,
Ne pas oublier... est mieux!
L'on se dit "Ah! c'est loin!"
Une distance, c'est bien peu!

L'atome est un ballon
Que l'on peut faire crever...
La guerre; est-ce que nous la considérons
Comme un conte de fée??

L'écran nous montre
Des visages arrachés...
Et, tout ce petit monde
Aux corps déchirés!

Personne n'a rien appris
Des deux dernières guerres...
De la morale... on en rit...
Pourtant, les armes ne sont pas à la mer!!

Dieu qui sortit de chez lui,
Nous regardant au passage,
A dû penser à elle, à lui,
Reconnaissant ses visages!

Visage, oeuvre d'art... reflet d'une âme...
Travail parfait du Créateur...
Visages d'enfants, visages de femmes...
En les créant... Dieu pensa: Fleur!

Dieu, toi qui dans ton église
L'on a ramené,
Fais que, jamais l'on ne dise,
"C'est la guerre... c'est arrivé!!

Mme J. B. VEILLEUX
Vendredi 2 juin 67.

St-Prosper



LEA ROY
représentante

Un bel hommage a été rendu jeudi dernier en l'église de St-Prosper a M. Emilien Ratté, époux de dame Claudette Morin, décédé accidentellement à l'âge de 29 ans.

A l'église, la levée du corps fut faite par M. le curé C. André Jobin et chanta le service assisté de M. l'abbé Roland Fortier et de M. l'abbé Poulin, curé de Ste-Aurélie.

Le cercueil était porté par MM. Raymond Bourque, Jean-Noel Vachon, Yoland Morin, Paul-Eugène Lepage, Jean-Claude Bilodeau et Claude Thibodeau. La quête durant le service fut faite par M. Gérard Paquet et M. Gaétan Poulin.

Conduisaient le deuil: Mme Emilien Ratté, ses parents, M. et Mme Florian Ratté, sa belle-mère Mme Léopold Morin, ses soeurs, Mme Gérard Pomerleau, Mlle Lorianne Ratté, ses beaux-frères et belles soeurs, M. Gérard Pomerleau, M. et Mme Patrice Morin, M. et Mme Gaston Morin, M. et Mme Georges Audet, Mlle Olivette et Jacqueline Morin, et M. Gérard Pomerleau. Un grand nombre de parents et d'amis.

Le 29 mai est décédée Mme Alfred Fortin née Adrienne Lachance à l'âge de 45 ans et 9 mois. Elle laisse dans le deuil son époux, ses filles et gendre: M. et Mme Lévis Beaudoin (Monique) Mlle Claire-Hélène, Jeannine Fortin, ses garçons, MM. Clément, Yvan et Michel Fortin, ses frères et belles-soeurs, M. et Mme Donat Lachance, M. et Mme Joseph Lachance, M. et Mme Alfred Lachance, M. et Mme Florent Lachance, M. François Lachance, M. et Mme Robert Lachance, M. Julien Lachance, son père et sa mère, M. et Mme Léon Lachance, ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Raoul Thibodeau, M. et Mme Emile Gilbert, M. et Mme Benoit Paré, M. et Mme Denis Paré.

Son service et sa sépulture eurent lieu le 3 juin au milieu d'une foule de parents et d'amis.

Le corps était porté par MM. Bertrand et Fernand Loignon, Réal et Guy Quirion, Joseph Roy et Benoit Pruneau.

Le 28 mai est décédé subitement M. Maurice Rodrigue époux de dame Denise Rancourt à l'âge de 60 ans et 2 mois. Il laisse dans le deuil son épouse, ses filles et gendres, M. et Mme Benoit Bégin (Flore) M. et Mme Roméo Paquet (Patricia) Mlle France Rodrigue, ses garçons et belles-filles, M. et Mme Jean-Guy Rodrigue, M. et Mme Réjean Rodrigue, M. et Mme Gérard Rodrigue, MM. Germain, Gaétan, Paul Rodrigue, son beau-pere, M. Romain Rancourt de Royen, belles-soeurs et beaux-freres, M. et Mme Lucien Rancourt, M. et Mme Eugène Rancourt, M. et Mme Odilon Grenier, tous de Royen en Abitibi, ses soeurs Mme Arthur Gagnon de Granby, Mme Albertine Taylor, Port-Arthur, 16 petits enfants et plusieurs neveux et nièces.

Son service et sa sépulture eurent lieu le 1er juin au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Le drapeau du Sacré-Coeur était porté par M. Philippe Vachon accompagné de M. Hervé Samson. Suivaient les ligueurs. M. le curé C.-André Jobin a présidé à la levée du corps et le service a été chanté par M. l'abbé Roland Fortier assisté de M. le curé et de l'abbé Roy, curé de St-Benjamin.

La quête durant le service fut faite par M. Rosaire Vachon et M. Octave Paquet.

NAISSANCE

M. et Mme Leucippe Gilbert font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 15 mai et baptisé le 4 juin sous les pronoms de Joseph, Roland, Yvon. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Paquet, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Leucippe Gilbert, mère du bébé.

PELERINAGE

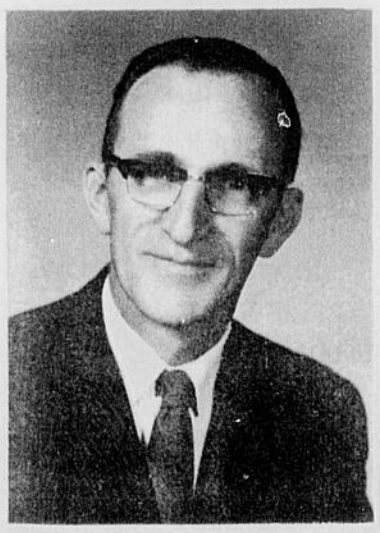
Un pèlerinage au Beauvoir de Sherbrooke et à l'Oratoire de St-Joseph à Montréal aura lieu le 14 juin.

DU NOUVEAU

AU TAPIS Enr.



Geo.-E. Champagne
propriétaire



Georges Veilleux
gérant des ventes

Georges-Emile Champagne a le plaisir d'annoncer à la population qu'un nouveau vendeur soit M. Georges Veilleux est maintenant à votre service au domaine de la vente.

M. Veilleux se fera un plaisir de se rendre faire l'estimation et vous conseiller dans le choix de tapis.

Il vous suffit de téléphoner au numéro 228-5151 au bureau ou à sa résidence 228-3298.

Faites du magasin Au Tapis Enr. votre magasin de confiance

Le plus grand choix de tapis dans la région

Nous avons toujours en magasin des balances de rouleaux toutes grandeurs réduits de 30 à 50%

Bénéficiez de notre plan budgétaire allant de 6 à 24 mois

Carottes nouvelles

2 livres pour

19c

Confitures aux fraises

24 onces

.35

PATATES nouvelles

10 LIVRES

.59

Ketchup Heinz

rouge 11 onces

19c

SUCRE

5 livres

avec $10.00 d'achat

.25

GRATIS

12 pains à Hot dog

avec achat de 12 saucisses, LE TOUT

.69

Lait en poudre

BONLAC 3 livres

99c

DUNCAN HINES

mélange a gateaux

.35

jus d'orange

cruche ½ gallon

.35

Poitrines de poulet

la livre

59c

Jus de tomates

HEINZ 20 onces 7 boites

1.00

Beignes au miel "Poulin"

la douzaine

.39

Cretons

fait à la maison cup 8 onces,

la livre **43c**

la livre **79c**

Liqueurs COLA

30 onces

.09 plus dépot

.09

Cuisses de poulet

la livre

.39

Drouin & Paquet

1re AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST — TELS : 8-2214 - 8-2215

SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

STATIONNEMENT GRATUIT

L'éclaireur-progrès

DEPUIS 60 ANS, AU SERVICE DE 60,000 LECTEURS DE LA REGION

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 7 juin 1967 — Vol. 60 — No 38

Démission de deux échevins chevronnés

L'assemblée du conseil de Beauceville-Est fut marquée d'un coup de théâtre lundi soir quand le greffier lut les lettres de démission de deux échevins siégeant à la table du conseil depuis six ans.

Les deux personnes concernées sont MM. Mélithon Paré et Léonidas Fecteau, détenant les sièges 5 et 6. D'après leur lettre, ils démissionnent pour raisons personnelles et quittent leur siège avec la satisfaction du devoir accompli. Ils remercient aussi le maire et les échevins siégeant avec eux pour l'entente qui a régné dans le conseil et leur souhaitent bonne chance pour l'avenir.

Il n'est pas déplacé ici de souligner que les deux échevins démissionnaires ont reçu des lettres d'avocats leur signifiant de démissionner pour éviter des actions futures contre eux. Dans le cas de M. Fecteau, celui-ci faisait la circulation au bout du pont après les heures de classe; il était à l'emploi de la Corporation scolaire et non de la municipalité. Cependant, la Corporation a demandé des octrois pour aider à défrayer le coût de ceux qui dirigeaient la circulation après les classes et les a obtenus. C'est là-dessus que s'est basé un propriétaire pour réclamer la démission de M. Fecteau.

Dans le cas de M. Paré, qui est plombier, il fut aussi pris en défaut pour un travail minime qu'il a exécutée dans un cas d'urgence et parce qu'il n'y avait personne d'autre pour le faire. En effet, la bouilloire du Manège Militaire, qui appartient à la municipalité, fit défaut en plein hiver par un froid au-dessous de zéro et exigeait une réparation immédiate. Devant le refus de M. Paré de la réparer parce que, disait-il, il était au service de la ville comme échevin, M. le maire demanda un autre plombier de Beauceville et s'adressa ensuite à St-Georges et aux deux endroits, on ne pouvait se rendre réparer la bouilloire. Donc, étant donné l'urgence de réparer, vu le danger de bris de tuyaux et autres, M. Renault insista encore auprès de M. Paré pour qu'il répare la bouilloire immédiatement. Celui-ci envoya son homme réparer celle-ci et c'est sur quoi s'est appuyé le requérant pour réclamer sa démission immédiate.

Commentant la démission des échevins, Son Honneur le maire leur rendit hommage et souligna que M. Paré, au cours des six années passées à la table du Conseil, n'avait manqué qu'une séance, et ce, parce qu'il venait de subir une opération; c'était de plus un collaborateur précieux pour l'inspection des travaux d'aqueduc et d'égouts.

M. Renault a déploré le fait que le principal responsable des démissions soit absent et a ensuite parlé de ces "politicailleurs" locaux qui veulent briser l'accord existant dans le domaine municipal par des moyens plus ou moins détournés. "Ceux-ci, a-t-il dit, n'ont jamais réalisé quoi que ce soit dans le public; ce qu'ils veulent, c'est la chicane. Personne ne me fera chanter, a-t-il ajouté, si vous ne voulez pas de moi... pas pires amis. Je trouve que ce qui vient de se produire est dégoûtant et écoeu-

(suite à la page 26)

OUVERTURE DE LA SAISON DE BALLE-MOLLE DIMANCHE

La ligue de balle-molle Beauceville débutera dès dimanche prochain le 11 juin, sur le terrain de l'école de Léry, par un programme double qui commencera à 1 heure p.m. Venez en foule encourager les joueurs et les commanditaires. Après les rencontres de dimanche, toutes les parties débuteront à 7h.30 p.m.

Voici la cédule régulière de la saison:

Dim.	11 juin	Eclaireur vs Roland Cloutier Moore vs Beauceville Sash & Door
Lun.	12 juin	Eclaireur vs Beauceville Sash & Door
Mer.	14 juin	Moore vs Roland Cloutier
Jeu.	15 juin	Roland Cloutier vs Beauceville Sash & Door
Lun.	19 juin	Moore vs Eclaireur
Mer.	21 juin	Beauceville Sash & Door vs Moore
Lun.	3 juil.	Roland Cloutier vs Eclaireur
Mer.	5 juil.	Eclaireur vs Beauceville Sash & Door
Jeu.	6 juil.	Roland Cloutier vs Moore
Lun.	10 juil.	Beauceville Sash & Door vs Moore
Mer.	12 juil.	Roland Cloutier vs Eclaireur
Jeu.	13 juil.	Beauceville Sash & Door vs Roland Cloutier
Lun.	17 juil.	Eclaireur vs Moore
Mer.	19 juil.	Beauceville Sash & Door vs Eclaireur
Jeu.	20 juil.	Moore vs Roland Cloutier
Lun.	24 juil.	Moore vs Beauceville Sash & Door
Mer.	26 juil.	Eclaireur vs Roland Cloutier
Jeu.	27 juil.	Roland Cloutier vs Beauceville Sash & Door
Lun.	31 juil.	Eclaireur vs Moore
Mer.	2 août	Beauceville Sash & Door vs Eclaireur
Jeu.	3 août	Roland Cloutier vs Moore
Lun.	7 août	Moore vs Eclaireur
Mer.	9 août	Beauceville Sash & Door vs Roland Cloutier

DRAPEAUX S.V.P.

La municipalité de Beauceville demande à tous les propriétaires de commerces, édifices publics et maisons avec mâts de bien vouloir arborer leurs drapeaux à l'occasion des fêtes (St-Jean-Baptiste, Confédération) et même pour le Centenaire.

Vidanges

A la dernière assemblée du Conseil de la municipalité de Beauceville (Ouest), il a été décidé que pour la période des vacances, à compter de la semaine prochaine, les vidanges seront ramassées à partir de minuit le jeudi soir.

Longue séance du conseil

Un grand nombre de contribuables étaient présents, lundi soir le 5 juin, à l'assemblée mensuelle du Conseil de Beauceville-Est.

L'assemblée était présidée par le maire, M. Jacques Renault et les échevins Clément Doyon, Gérald Duval, Lorenzo Mathieu et Conrad Caron formaient quorum. Le secrétaire et le chef de police étaient aussi présents. Deux échevins n'étaient pas présents à l'assemblée pour des raisons qu'on communique dans un autre article.

Les minutes de la dernière assemblée furent approuvées et le secrétaire fit la lecture de la correspondance .

La partie nord du boulevard aura la priorité sur les autres travaux; on a déja commencé les procédures pour la libération et l'acquisition des terrains et propriétés dans cette partie.

Le Conseil avait fait parvenir aux autorités concernées une requête pour le prolongement de la 2e avenue jusqu'à l'emplacement de l'Hydro-Québec en vue d'en faire une voie de dégagement en cas d'inondation. On a répondu que la requête serait étudiée.

Divers

On acordera un don de $25. à la Société Canadienne du cancer.

Refus de la demande du Conseil pour appliquer une couche d'asphalte en haut de la 8e rue étant donné que les propriétaires considerent cette rue dangereuse à cause de l'angle des courbes qui donnent sur des côtes assez abruptes (l'angle est de 90°);

Pour le déplacement de pôteaux dans la route menant au centre culturel, la compagnie en cause enverra quelqu'un faire des estimés;

Relativement à la demande de subventions pour les victimes de la dernière débâcle, le ministère des Richesses a refusé à peu près en ces termes: nous ne sommes pas responsables de l'inondation; des travaux ont déjà été effectués et la construction du bararge à St-Georges et d'autres travaux aideront pour les prochaines années...

Souscription de $50. au Soleil de l'Enfance.

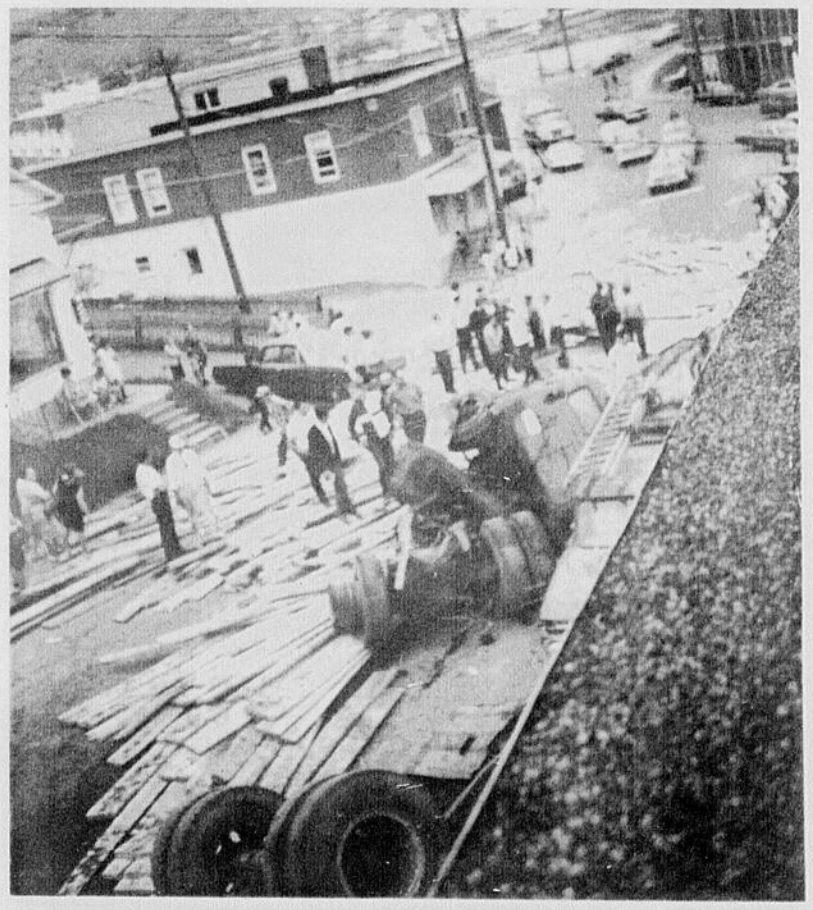
Loisirs

A la lecture de la lettre de quelques personnes ayant fait partie des Loisirs de Beauceville, qui annoncèrent que l'organisme était dissous, le cas de la municipalisation des loisirs vint sur le tapis et il y aura prochainement une convocation des deux conseils relativement à ce problème des loisirs qui existe présentement chez nous.

(suite à la page 26)

AVIS

Le chef des pompiers de Beauceville-Est, M. Raymond Rodrigue, tient à informer la population qu'en cas de feu, il faut signaler le no 227-6612.



Un autre accident spectaculaire (le huitième en moins de trois ans) s'est produit dans la côte de l'hôpital de Beauceville mardi midi. Un camion des Industries Grondin de St-Frédéric a manqué de frein et a percuté contre le quai de ciment chez M. Gérard Giguère avant de rebondir sur le côté opposé de la route. Deux autos ont été heurtés par le lourd véhicule; celle-ci de M. Jean-Guy Lessard qui était stationnée a été complètement démolie. Au même moment, le camion perdait toute sa charge de planches et était coupée en deux. Par un hasard providentiel, personne n'a été blessé sérieusement.

OPÉRATION DÉPART...FEU!

Depuis quelques semaines il est question de l'"Opération Départ". Mais, au juste, qu'est-ce que cette opération lancée par le ministère de l'Education?

L'Opération 55 dont nos lecteurs se souviennent s'intéressait à la jeunesse étudiante, tandis que l'Opéraion Départ s'adresse aux adultes. En un mot c'est l'éducation permanente des adultes.

Ce mouvement vise:

1- D'une part, la prise de conscience des responsabilités que le ministère de l'Education doit exercer dans le domaine de l'éducation permanente.

2- D'autre part, la nécessité d'une participation de la population dans la remise à jour de son système d'enseignement.

Les objectifs de l'Opération Départ sont les suivants:

1- faire l'inventaire de ce qui se fait actuellement en éducation des adultes;

2- connaître et évaluer les besoins de la population en ce do-

(suite à la page 26)

3 JOURS DE VENTES
2 PRIX SEULEMENT $3.95 $1.98
MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, 7-8-9 JUIN
500 paires de souliers talon bas Dames
200 paires pour Enfants
100 paires pour Hommes
SALON DE CHAUSSURES GILBERT
TEL. 227-3420 BEAUCEVILLE-OUEST

Démission...

(suite de la page 25)

rant".

De plus, a continué le maire, il n'y a pas de politique au municipal; nous donnons du travail à qui en a besoin, sans qu'il soit question de son allégeance politique". Le monsieur dont il est encore question se plaignait parce qu'on voulait homologuer son terrain, non l'exproprier mais bien prévoir qu'avec la construction probable du boulevard on aurait besoin de terrains de stationnement dans le centre commercial. Ce personnage n'a pas aimé du tout cela et a jeté son dévolu sur deux échevins qui faisaient un travail consciencieux.

M. Renault fixa la date de mise en nomination pour les sièges 5 et 6 au 26 juin prochain. Si des élections sont nécessaires, elles auront lieu le lundi 3 juillet.

Opération...

(suite de la page 25)

maine;

3- prendre la mesure des ressources disponibles.

Récemment un exécutif a été formé, dont le président est M. l'abbé Denis Morin, du Séminaire de St-Georges. Le vice-président est M. Pietro Velloni, de Lac-Etchemin. M. Maurice Jackson en est le secrétaire et la trésorie a été confiée à M. Denis Doyon du Centre de la main-d'oeuvre du Canada.

Jeudi soir, une réunion de formation des comités a été tenue à l'hôtel de ville de St-Georges. Des représentants de plusieurs régions de la Beauce, Dorchester et Frontenac étaient présents.

Quatre comités ont été formés:

1- Comité des réalisations: Président: M. Pierre Légaré, membres: M. Lionel Poulin, directeur de l'école de Métiers, M. l'abé Denis Morin, directeur des études au Séminaire de St-Georges et M. C. H. Boucher.

2- Comité des besoins économiques de formation. Président: M. Denis Doyon, du Centre de main-d'ouvre, membres: M. Jacques Labrie, de l'U.C.C., L. P. Gilbert, de la St-George Shoe, M. Edouard Thabet, négociant, René Morency, de Lac-Etchemin et M. Marcel Giguère de St-Joseph.

3- Comité des Assistés sociaux et des jeunes adultes: Président M. Germain Rouillard, de Ste-Germaine; membres: M. Christian Gagné, de St-Joseph, M. J. M. Goulet, de St-Georges, M. Raymond Paul, de St-Georges, un représentant du Service Social de St-Joseph et de Ste-Germaine.

4- Comité d'information. Président M. Gérard Poulin de St-Joseph; membres: Frère Rousseau, de St-Georges, M. René Morency, de Ste-Germaine, un représentant de CKRB et de l'Eclaireur-Progrès.

Le premier travail des comités en sera un de compilations de statistiques dans les domaines de l'emploi, de l'industrie, du commerce, de l'agriculture, afin de déterminer les secteurs où le reclyclage est le plus urgent.

L'éducation des adultes se fera de différentes façons. Il y aura des cours du soir et des cours du jour avec la coopération du Centre de la main-d'oeuvre du Canada. Ces cours s'adresseront à plusieurs catégories d'adultes et porteront sur les matières enseignées dans les écoles secondaires et les écoles de métiers.

Il est urgent que les écoles polyvalentes soient construites afin que les adultes des différents secteurs de la régionale puissent en bénéficier sur place.

Longue...

(suite de la page 25)

Parlant de la municipalisation des loisirs, M. le maire a approuvé mais cependant il espère que des groupements de contribuables ou organismes donneront leur avis sur le sujet; une étude minutieuse sera faite. Il a de plus mentionné que prochainement, d'après les journaux, les taxes scolaires disparaitront et il sera alors plus facile d'organiser les loisirs sans déficit. "Les travailleurs bénévoles, a-t-il ajouté, se font de plus en plus rares. Pour cet été, étant donné que les vacances sont très près, nous amuserons nos jeunes du mieux que nous pourrons".

La demande du Conseil économique régional de nommer un délégué du conseil et aussi pour des subventions fut reportée à la prochaine assemblée.

Les travaux pour les égouts dans la 10e rue ont coûté $38,115.07 mais nous obtiendrons probablement une subvention de $30,000. du gouvernement.

La Commission des transports avait demandé de changer le parcours de la 2e rue mais dans ce cas, la côte existant dans cette rue, étant très difficile à monter l'hiver, elle serait impraticable. Les contribuables concernés ont donc fait parvenir une lettre au Conseil pour demander qu'aucun changement ne soit effectué dans cette rue. Leur demande fut acceptée et on enverra une copie de leur lettre à la Commission des Transports.

Aux Fermières

Les Dames Fermières de Beauceville sont priées de prendre note que la prochaine assemblée du cercle se tiendra mercredi le 14 juin, à 1h.30, à la salle paroissiale de Beauceville.

Programme de l'après-midi:

1.—Chant au Sacré-Coeur;

2.—Recette pour tarte à la rhubarbe par Mmes René et Jean-Paul Mathieu;

3.—Surprise;

4.—Concours: robes d'après-midi.

Les dames sont priées d'apporter un petit cadeau (serviettes, lames de rasoir), pâte à dents, etc...) pour les malades atteints du cancer.

(suite de la page 31)

lacs du 1 et du 9. On constate que monsieur et madame canards se sont vite adaptés à leur nouveau milieu. Avec leurs becs qui réflètent sur l'eau, on pourrait facilement les prendre ici pour des écrevisses...

X X X

Une joueuse de golf à son mari: "Si tu as un bon conseil à me donner, chéri, ou si je fais quelque chose de travers... eh bien, ferme ta g.....!

X X X

La fin de semaine a été splendide pour les golfeurs même si plusieurs l'on trouvée un peu chaude. Tout bon médecin vous dira qu'en de semblables chaleurs il suffit de savoir adapter son métabolisme basal.

INVITATION SPECIALE AUX DAMES



Excellent drame à l'affiche du 8 au 13 juin au Rex de Beauceville "LES DEUX ORPHELINES".

CINEMA REX
AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT
Le plus vaste cinéma de la rive sud
Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951
A l'affiche
8-9-10-11-12-13 JUIN
JEU., VEN., SAM.,
DIM., LUN., MAR.,
POUR PASSIONNÉS D'AVENTURES QUI RECHERCHENT DES ÉMOTIONS FORTES!
LE JOUR... AU VOLANT DE BOLIDES QUI FONCENT VERS LA MORT!
LA NUIT... DANS LES BRAS DE FILLES BEAUCOUP PLUS DANGEREUSES!
PATHÉCOLOR
"ROUES DE FEU"
FILME SUR LES PLUS GRANDES PISTES DE COURSES AU MONDE!
MIKE MARSHALL • VALERIA CIANGOTTINI
DRAME... BOULEVERSANT DE DEUX SOEURS DONT L'UNE EST Aveugle!
LES DEUX ORPHELINES
EN COULEUR
REPRESENTATIONS
Sur semaine :
"Roues de Feu" 8.00 hres
"Les Deux Orphelines" 9.30 hres
Sam. et Dim.:
"Roues de Feu" 7.00 - 10.30 hres
"Les Deux Orphelines" 9.00 hres
INVITATION SPECIALE AUX DAMES

THÉÂTRE BEAUCEVILLE INC.
JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.,
8-9-10-11-12-13 JUIN
"SEDUCTION DANS UN STYLE COMIQUE"
ROSANNA SCHIAFFINO / PHILIPPE LEROY / JEAN CLAUDE BRIALY / TOTO
dans un film d'ALBERTO LATTUADA d'apres l'oeuvre de MACHIAVEL
Une comédie corsée, machiavélique, montrant l'envers de l'amour, du mariage et de la séduction.
"L'intelligence avec laquelle le sujet est traité, fait accepter une presque nudité".
"Lattuada a réalisé ce film dans la double perspective de la tradition et de la sexualité."
mân-drâ-gôre: nom fém. "la racine de l'amour"
LA MANDRAGORE
AUSSI
DURS ET FEROCES PRETS A L'ACTION !
COMMANDO AUX PHILIPPINES
TECHNICOLOR
avec
JOHN AGAR RICHARD ARLEN MYRON HEALY ALICIA VERGEL
CIRIO H. SANTIAGO EDDIE ROMERO
A PARADE PICTURES RELEASE

Eclaireur - Progrès

FONDÉ EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de L'Eclaireur Ltée, Beauceville-Est.

Edité à Ville St-Georges, Beauce, 408, 1ère Avenue C. P. 158

Gérant: Victor Veilleux, tél. 228-4858
Rédacteur en chef: Roger Bolduc, tél. 228-4859
Chef de la publicité: Jean Barbeau, tél. 228-4859
Publicitaire: Jacques Boily, tél. 228-4859
Abonnements: Alice Veilleux, tél. 228-2388

Le ministère des Postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième Classe de la présente publication.

Abonnements; s'adresser à:
Mlle Alice Veilleux, tél. 228-2388
C. P. 158, St-Georges, Beauce

CANADA:
6 mois..... $2.50 — 1 an..... $4.00
3 ans..... $10.00

HORS DU CANADA:
1 an..... $5.00 — 3 ans..... $12.50

UNE PETITE ANNONCE DANS L'ECLAIREUR-PROGRÈS CONTRIBUE AU SUCCÈS DE VOTRE ENTREPRISE

60,000 lecteurs chaque semaine.

BADINAGE DES JEUNES TRAVAILLEURS

Nous vous revenons cette semaine après une courte absence avec d'autres nouvelles sur les jeunes travailleurs. A cause du ballon-volant, qui nous employait trois jours par semaine, nous avons dû discontinuer quelque peu nos activités mais nous revenons à la charge puisque la SSJB nous a confié l'organisation de deux soirées dans le cadre des fêtes de la St-Jean qui ont lieu cette année dans notre localité. En effet, nous avons deux soirées à mettre sur pied. La première est pour les jeunes à gogo et la seconde pour les plus âgés, soit une soirée canadienne. Les responsables de ces soirées sont MM. Claude Lacombe et Pierre Plante, qui seront supportés par de nombreux membres.

Nous aurons également un char allégorique qui paradera lors du défilé de la St-Jean dans les rues de Beauceville. Pour ce faire, nous avons besoin de tous nos membres puisque toutes les activités qui ont été organisées à date l'ont été par tous les membres et non par quelques-uns seulement; c'est ce qui fait la force de notre mouvement. Ainsi tous les membres sont responsables de la bonne marche de leur organisme.

Pour ce qui est du ballon-volant, on sait que la finale a débuté lundi soir alors que les équipes Louis Bolduc et Beauceville Flooring s'affrontaient. Malgré l'absence de trois joueurs pour le Louis Bolduc, la lutte fut très serrée et ceux-ci perdirent la première 18-21 et la seconde 19-21. Le Beauceville Flooring fit preuve d'une belle performance contre Chaussures Blaise qui, malgré des efforts surhumains, perdit en semi-finale "B".

—x—x—x—

Notre amie Lucie Q. part en vacances jeudi prochain en Californie. On lui souhaite de belles vacances; j'aimerais bien moi aussi avoir un frère aviateur....

—x—x—x—

Les soeurs Beaudoin sont également en vacances, du moins Gaétane. Gemma en profite, je pense, pour nous faire des provisions de friandises. En passant, elle consacre près de $10. de son budget hebdomadaire pour l'achat de chips, chocolat, peanuts... il faut ajouter que les trois-quarts de ses achats sont consommés par les membres du local. Merci de ta générosité Gemma...

—x—x—x—

Deux de nos membres sont mariés ou sur le point de l'être. Il s'agit de Mme Claude Longchamps (Louise Boucher) et de Mlle Denyse Lessard qui convolera en justes noces vers le milieu de l'été avec notre ami Jacques...

—x—x—x—

En parlant de Lessard, on pense à Suzanne, Jean-Guy et Denis. Je vous assure que ça paraît quand vous êtes aux réunions... et ça paraît également quand vous n'y êtes pas.. L'on vous pardonne cependant vos absences puisque l'on sait que même si vous n'y êtes pas vous apportez quand même le message aux autres car un jociste peut faire plus de bien aux autres par son attention aux personnes, par l'accomplissement de son devoir d'état quotidien et en se montrant charitable, en étant ouvert et compréhensif envers les autres. La JOC ne se fait pas au local, elle se fait tout le long de la journée: au travail, à la maison et dans nos loisirs... le local est un moyen de se retremper pour approfondir, discuter les motifs de nos actes...

—x—x—x—

Un communiqué; François nous annonce qu'il a deux passeports d'une semaine pour l'Expo. Ceux qui croient pouvoir s'en servir au cours de l'été sont priés de communiquer avec François au No 227-3784 ou au No 227-6325. PRIX SPECIAL...

Si cher au coeur d'une fiancée...



Le catalogue de faire-part "Mademoiselle"

Le bon goût n'a pas besoin d'être coûteux. Notre splendide catalogue "Mademoiselle" le prouve en présentant les plus fins papiers, les meilleurs caractères et la main-d'oeuvre la plus qualifiée que l'on puisse exiger. Venez voir notre sélection.

"MADEMOISELLE"
Faire-part au mariage
cartes d'invitation de tous genres
chez

GÉRARD VEILLEUX

C. P. 276 Beauceville-Ouest Tél. 227-9094

VISITES A DOMICILE SANS FRAIS

Vient de paraître

PAROLES DE VIE POUR LE PEUPLE DE DIEU

Le Cardinal Paul-Emile Léger a dédié son livre à tous les prêtres de l'Eglise de Montréal. "Ce recueil des homélies prononcées à la télévision nationale, durant le Carême 1967, écrit-il, est offert en hommage aux membres du "presbyterium" de l'Eglise de Montréal.

Son Eminence conclut: "Si une âme trouve la lumière dans ces pages, si un coeur est réchauffé au contact de ces textes, j'aurai reçu ma récompense".

Paroles de vie pour le peuple de Dieu est en vente dans toutes les librairies et à **Fides**, 245 est, boulevard Dorchester, Montréal, Canada. $1.25.

x x x

Les plus grands usagers du téléphone dans le monde sont les Canadiens avec 530 communications par personne par année.

GINGRAS, NORMANDEAU, COTÉ & BISSON
PAUL GINGRAS, C.A., Syndic
Comptables agréés — Chartered Accountants
Jacques Gingras, c.a. Paul Gingras, c.a., syndic,
Gérald Côté, c.a. Pierre Bisson, c.a.
425 est, Boul. Charest. Tél. 522-3854. Québec 2, P.Q.

A Vendre

2 terres, environ 250 âcres de culture spécialisée, maison et bâtiments, machinerie complète, caveau à patates ou autres légumes, capacité 50,000 sacs. Situées à 10 milles de Mont-Laurier. Une propriété, terrain 60 x 120, rue de la Madone, Mont-Laurier.

Terrains sur le Baskatong, beau site touristique.

Une île 55 arpents sur la rivière du Lièvre dans la ville de Mont-Laurier.

Un commerce, Centre d'approvisionnement Agricole, Matériaux de Construction, etc., etc., etc.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à Mont-Laurier, C.P. 869, Co. Labelle. Tél. 623-2395 — 623-1176.

RÉCOMPENSE $1,000

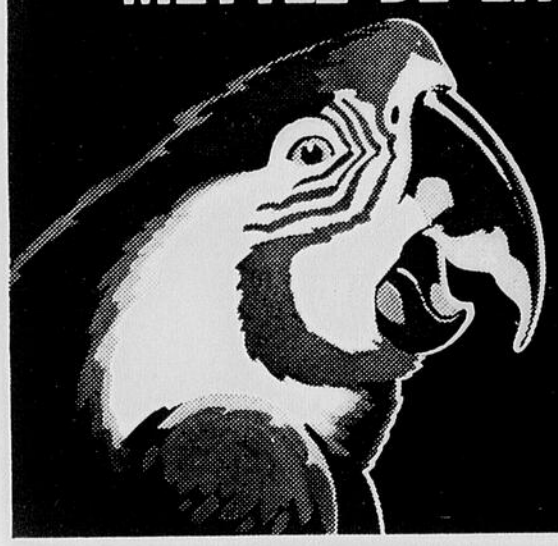
AU PROPRIÉTAIRE DE LA VOITURE PORTANT CE NUMÉRO DE PLAQUES

QUÉ. ★ 4K-4931
1867 CONFÉDÉRATION 1967

Vous pouvez réclamer votre $1,000 de votre détaillant Supertest. Si ce n'est pas votre numéro, n'oubliez pas que plus de 2,000 plaques chanceuses sont affichées chaque semaine et l'un pourrait fort bien être le vôtre.

SUPERTEST

METTEZ DE LA COULEUR DANS VOTRE VIE!



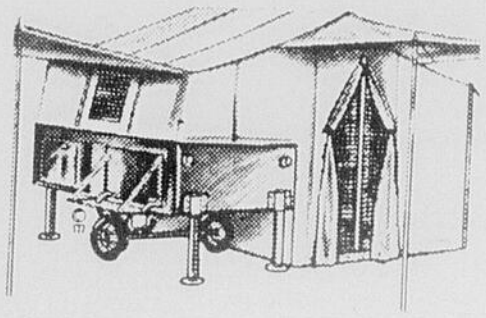
Le Moore's Regal WALL SATIN est une peinture latex mate extraordinaire qui *conserve* toute sa beauté. Le formidable Regal AQUAGLO est un *nouvel* émail latex fini satin *très* lavable. Et l'émail SATIN IMPERVO est certainement encore reconnu comme l'un des plus beaux finis peu lustrés.

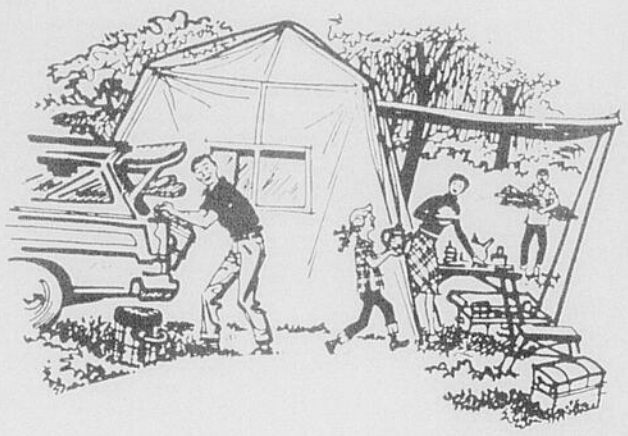
PEINTURES Benjamin Moore® PAINTS

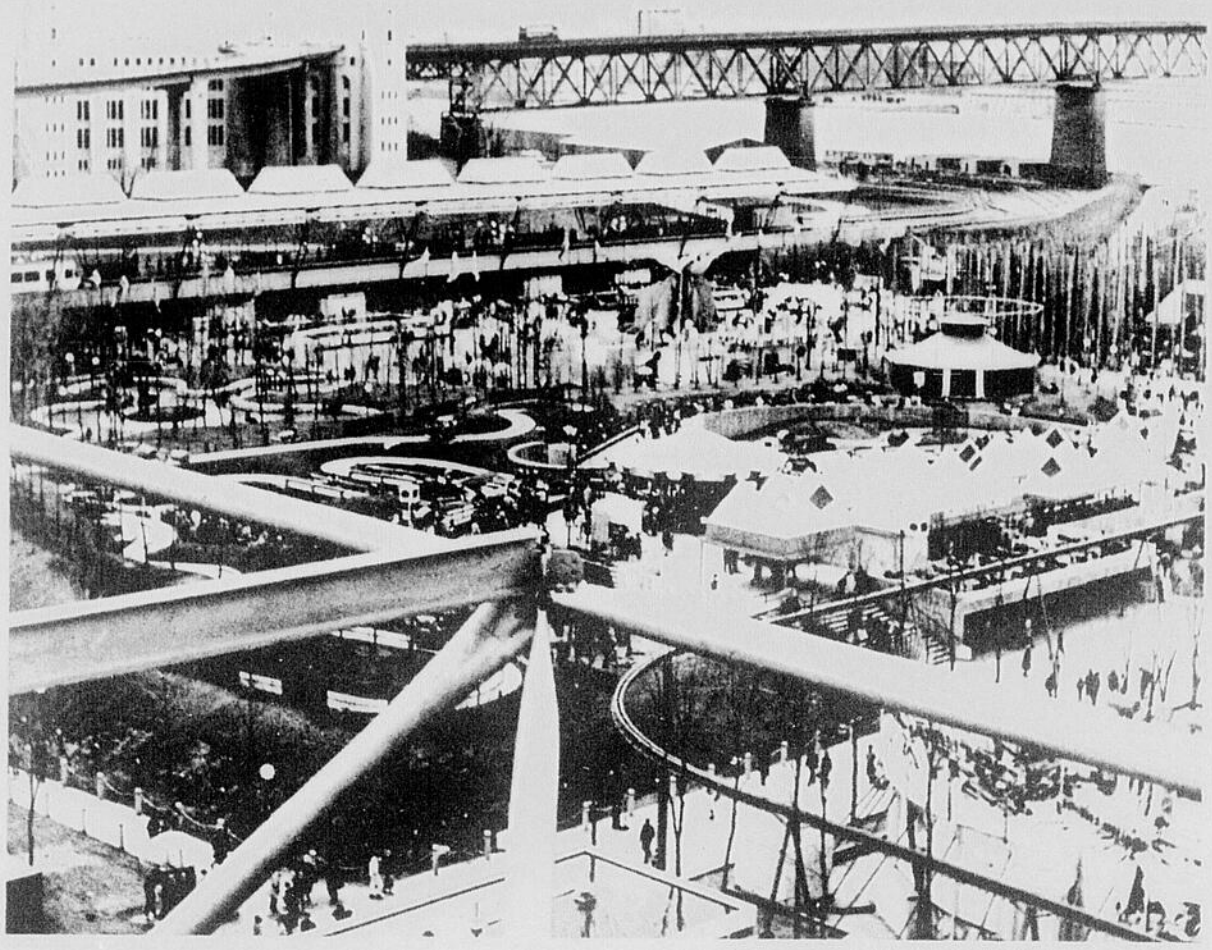
EN VENTE CHEZ

PAUL ARTHUR VEILLEUX Blvd Dionne St-Georges-Ouest	MATHIEU & FRERE Ent. Peintres Beauceville-Est	LEONCE MAHEUX Ste-Germaine	A. TANGUAY & FILS Ste-Justine Station
COOPERATIVE AGRICOLE St-Cyprien	COOPERATIVE AGRICOLE St-Martin	ALPHONSE MARQUIS St-Théophile	POULIN & FRERE 4e Ave. St-Georges-Est
JEAN PAUL BOURRET St-Joseph	PIERRE MORIN Notre-Dame des Pins	MAGASIN DALLAIRE St-Ludger	GAGNON & FRERE Ent. Peintres Ste-Marie
CIE PARENT St-Zacharie	PAUL COTE Ste-Sabine	CLEMENT BLAIS St-René	YOUVILLE MERCIER St-Robert
ROY & FRERES St-Prosper	GEORGES MORIN St-Gédéon	MARCHE CENTRAL St-Côme	ROMEO AUCLAIR Ste-Rose
GILLES POULIN St-Victor	NAPOLEON DROUIN ST-Simon	RAOUL RANCOURT St-Louis	PAUL EMILE LABBE St-Jean

Visitez l'Expo aidé de SOGESLO inc.







(Photo Je-Pa-Le)

ATTENTION:- L'AFFLUENCE COMMENCE...

Vous désirez éviter la circulation trop dense et de vous rendre le voyage agréable ...



POUR VOUS SERVIR

ST-HUBERT **vous accueillera** ..... SOGESLO INC. **vous offrira**

CAMPING

3000 emplacements à votre disposition pour usage de ROULOTTES, TENTES et TENTES-ROULOTTES.

Services disponibles d'usage

TARIF APPLICABLE :

pour **Tentes** ou **Tentes-roulottes**

PAR JOUR	$ 2.50	Comprenant le service régulier d'eau et d'égoût en commun.
7 JOURS	15.00	
30 JOURS	50.00	
SAISON	150.00	

pour **Roulottes**

PAR JOUR	$ 4.50	Comprenant les services d'eau, d'égoût, électrique.
7 JOURS	27.00	
30 JOURS	90.00	
SAISON	270.00	

pour **Motel**

$ 22.50	par jour pour 2 personnes
4.00	additionnel par personne
30.00	maximum 4 personnes

Tarif réduit de 10% pour mai, et du 15 sept. à la fin octobre.
Pour toute réservation, nous demandons 33% de dépôt.

300 UNITES DE MOTEL préfabriquées très confortables.

Piscine disponible et **stationnement compris.**

ATTENTION, encore quelques disponibilités pour le début de juin.

TARIF :

Réduction de 10% pour la période du 15 septembre à la fin de l'Expo.

Un **BAR SALON** à votre disposition.

Un **RESTAURANT** servant repas légers ou collation d'après soirée.

Pour les vacances d'été, un terrain de jeux organisé sous la surveillance de moniteurs compétents vous permettra de compléter les loisirs de vos enfants.

PISCINE DISPONIBLE SUR CE TERRAIN.

Une **épicerie** et une **boutique de souvenirs et cadeaux** sont à votre portée.

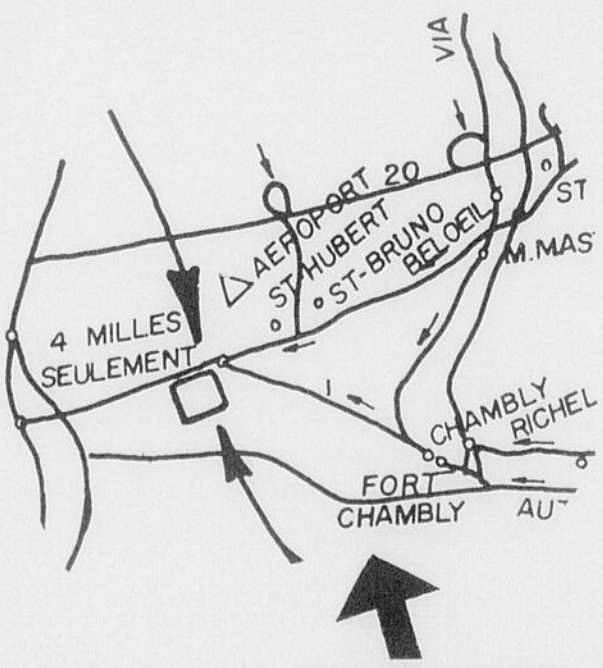
Le **terrain de stationnement** permet de recevoir jusqu'à 8000 voitures . Facilité d'accès et de sortie. Un contrôle et une surveillance y est exercé continuellement.

Notre terrain fait partie du plan directeur de circulation de l'Expo, suivez les indications de route montrant le signe **P** sous le symbole de l'Expo, aussi bien que ceux mentionné **SOGESLO.**

Le service religieux dominical à 8 heures a.m. le dimanche.

Agréable, un **service d'autobus** vous transportera directement à la station de métro de Longueuil. Le service sera continuel.

Le 4 5 6 7 Boul. Laurier n'est qu'à 4 milles du site de l'Expo et le tout est d'accès facile et le mieux organisé comme complément de service. Vous atteignez notre rendez-vous facilement par la route trans-canadienne **no 9** ou par la route **no 1** et même par la **9B.** A l'approche de St-Hubert, suivez les indications **SOGESLO.**



BIENVENUE A TOUS

Découpez ce Coupon

— — COUPON DE RÉSERVATION — —

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

☐ Motel, nombre de personnes .....

☐ Roulotte ☐ Tente-roulotte ☐ Tente

Date d'arrivée ..... de départ .....

Remarques :

Sogeslo inc.

MOTEL 4 5 6 7
4567 Boulevard Laurier
ST-HUBERT, P.Q.

Roger et Suzanne Labrie sont les vainqueurs



Les duchesses du Festival "Fer à Cheval St-Martin" Mariette 1ère (Roy), Luce 1ère (Fortin) et Pierrette 1ère (Rancourt) sont ici accompagnées de leur intendant à cette soirée mémorable du couronnement de la Reine. Nous reconnaissons MM. René Vallée, Harmel Goulet et le notaire J.-Thomas Bouffard.
(D.N.C. de St-Martin)

Le tournoi d'ouverture commandité par O'Keefe et M. Maurice Jacob a remporté dimanche un magnifique succès. La belle température était de la partie ce qui contribua beaucoup à la qualité du jeu.

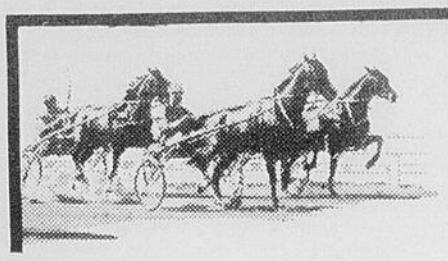
Roger Labrie et son épouse, Suzanne, se sont accaparé les honneurs de cette compétition dans leur section respective. Roger a pris la vedette chez les hommes avec une ronde de 82 (40-42).

Chez les dames, Mme Labrie signa une carte de 90, ne donnant ainsi aucune chance à ses adversaires. Les meilleurs scores nets furent crédités à Luc Bourque (69) et à Aline Sévigny (80).

Comme chaque année, ce tournoi opposait les porte-couleurs du président Jean-Guy Dionne à ceux du vice-président Marc Roberge. Le premier groupe a remporté une difficile victoire par seulement 56 coups, soit 4635 à 4691. Personnellement, Jean-Guy a joué 128 et Marc 90.

Voici les noms des gagnants des prix offerts par O'Keefe dans chacune des catégories:

Homme—Classe A — 1er Brut:	Alain Jacob	87
Homme—Classe B — 1er Brut:	Roger Labrie	82
Homme—Classe C — 1er Brut:	André Pagé	90
Femme—Classe AA — 1er Brut:	Suzanne Labrie	90
Femme—Classe A — 1er Brut:	Cypi Morissette	99
Femme—Classe B — 1er Brut:	Louisette Pépin	107
Femme—Classe C — 1er Brut:	Claire Drouin	54
Homme—Classe A — 1er Net:	Gilles Courchesne	79
Homme—Classe B — 1er Net:	Victor Veilleux	71
Homme—Classe C — 1er Net:	Luc Bourque	69
Femme—Classe A — 1er Net:	Jeannot Paquet	82
Femme—Classe B — 1er Net:	Aline Sévigny	80
Femme—Classe C — 1er Net:	Rita Gilbert	38
Homme—Classe A — 2ème Brut:	Guy Rodrigue	90
Homme—Classe B — 2ème Brut:	Donat Hébert	85
Homme—Classe C — 2ème Brut:	Pierre Bolduc	96
Femme—Classe B — 2ème Brut:	Janine Gendron	112
Femme—Classe C — 2ème Brut:	Lynne Bourque	62
Homme—Classe A — 2ème Net:	Jules Lavoie	80
Homme—Classe B — 2ème Net:	J. Guy Morin	73
Homme—Classe B — 2ème Net:	Robert Vachon	72
Femme—Classe B — 2ème Net:	Jeanne Roberge	81
Femme—Classe C — 2ème Net:	Louise Sévigny	44
Homme—Classe B — 3ème Brut:	Jacques Godbout	88
Homme—Classe C — 3ème Brut:	Gérard Gilbert	97
Homme—Classe B — 3ème Net:	Marc Roberge	75
Homme—Classe C — 3ème Net:	Richard Fortin	73
Homme—Classe B — 4ème Brut:	Marcel Drouin	90
Homme—Classe C — 4ème Brut:	Paul Voyer	98
Homme—Classe B — 4ème Net:	Yves Pelletier	77
Homme—Classe C — 4ème Net:	Michel Poulin	73



Au fil d'arrivée

En écrivant cette chronique, nous nous sommes demandé s'il y avait longtemps que St-Georges et les environs comptaient des amateurs de courses. Nous avons tombé, par hasard sur un amateur maintenant âgé de soixante dix-huit ans, M. Joseph Couture.

En effet, M. Joseph Couture de St-Georges est un fervent adepte des courses sous harnais. Ce fut longtemps son passe-temps favori et nous avons eu le plaisir de le rencontrer pour discuter des courses harnais avec lui. Voici donc le petit interview réalisé avec M. Couture.

Q—M. Couture, est-ce que les courses sous harnais sont bien connues chez nous?

R—Je ne sais pas depuis combien de temps les courses sous harnais existent, mais je sais en tout cas que lorsque j'étais gamin, à neuf ou dix ans, j'ai pris énormément plaisir à me rendre à la "track à Médor" pour assister aux courses. C'est la première piste que j'ai connue, elle était sur la terre de Médor Veilleux et de David Roy, aujourd'hui c'est l'endroit de l'ancienne Kennebec Wood à St-Georges-Ouest. A ce moment, il n'y avait pas beaucoup de passe-temps et les courses étaient très populaires.

Q—Quand avez-vous eu votre premier cheval?

R—J'ai eu mon premier cheval en 1924, ce fut mon fameux Maple Leaf. Je dis fameux non pas parce qu'il gagnait souvent, mais parce que je l'aimais et qu'il courrait parfaitement. Mon Maple Leaf était un trotteur. C'est une bien brave bête qui m'a procuré bien du plaisir. Si on le compare aux trotteurs d'aujourd'hui je puis dire que dans les mêmes conditions, il aurait pu courir un mille en 2.10. Je ne faisais pas commerce de chevaux et Maple Leaf n'était pour moi qu'un passe-temps. Je travaillais le jour et le soir, je passais la veillée à lui frotter les pattes, à changer ses bandages et à la soigner lorsqu'il en avait besoin. Ma femme trouvait parfois que je m'attachais trop à cette bête, mais je l'aimais bien et j'aimais surtout aller sur la piste avec pour une course.

Q—Les courses étaient-elles tout comme aujourd'hui?

R—Il n'y a pas beaucoup de choses de changées. Dans notre temps, il y avait une broche de suspendue au dessus de la piste, c'était le fil de départ et nous devions tous être en ligne à cet endroit. Puis l'on criait "Go" et c'était la course qui était semblable à celles que l'on voit aujourd'hui. Evidemment la piste ne se comparait pas à celle que l'on connait maintenant, mais à cette époque les courses étaient la mode et l'on retrouvait une piste à St-Martin et à Mégantic.

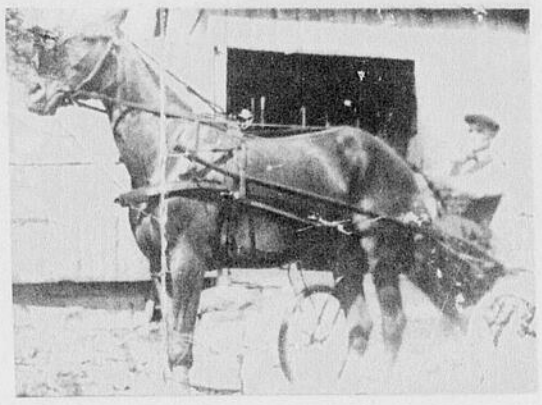
Q—Est-ce que les propriétaires étaient tous du même village?

R—Pas du tout. Il y avait bien plusieurs propriétaires de la paroisse et je me rappelle les noms comme Mendoza Bernard, Jos Paquet, Hormidas Poulin (Paquot) Adolphe Veilleux, Alfred Gilbert et Philias Fortin qui en a même élevés. - Il y avait également des coureurs de Mégantic et de Québec qui venait à nos programmes. - C'était a notre époque, le Docteur Marquis, vétérinaire qui faisait nos classes et qui gérait le "rond".

Q—Est-ce que l'on tentait d'organiser des courses dans ce temps-là?

R—Dans ce domaine, il n'y a pas eu beaucoup de changement. Il y en avait qui droguaient leurs chevaux. Mais pour nous, nous nous organisions pour tâcher de nuire au favori lorsqu'il avait trop de courses de gagner. Faudrait peut-être pas le dire, ils nous arrivaient assez souvent que nous réussissions à nuire assez au plus fort pour réussir à faire triompher un cheval qui gagnait moins souvent. Mais c'était des courses et toutes ces choses était la "drill" qu'il nous fallait pour nous divertir. - Aujourd'hui je ne gage jamais lorsque je regarde une course. J'ai trop vu ce qui se passe dans ce sport pour essayer d'y gagner quelques sous.

(suite à la page 30)



"Maple Leaf", le cheval de M. Jos Couture qui eut son heure de gloire en 1924.

WORLD FINEST
VICUNA WORSTED
MADE IN ENGLAND
THE CENTURY
by LAURENTIDE

Tissus importés de grande classe et d'une qualité recherchée, tel que: Tergal fait d'un tissu léger importé de France.

VALEUR:
$120.00 TERGAL
$120.00 Vicuna & Garnett
THE VERY BEST
IN THE WEST

une tradition de bon goût
LAURENTIDE
CLOTHES

Chemises ARROW
suivez la flèche

Visitez notre nouveau sous-sol pour les enfants 4 ans à 18 ans garçons et fillettes

Pour hommes, HABITS grandeur 35 à 50

MAINTENANT 3 ETAGES

Tout pour les nouveaux Mariés

CHEZ DAVIS Inc.
Le coin de la nouveauté
1ère Ave, ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3242
Notre nouveau stock pour la prochaine saison est arrivé pour toute la famille.



SICOPUR (140-110) — Peinture lustrée d'extérieur à l'alkyde. Résiste au cloquage, au pelage et aux moisissures. Assure une protection durable et conserve son aspect de fraîcheur à votre propriété. RÉG. $11.55 SPÉCIAL "TIT-MÉ" $7.95 le gallon

SICOVEL (130-110) — Email inodore au fini semi-lustré pour murs, plafonds et boiseries de toutes les pièces de la maison. Remarquable par son fini doux et parfaitement lavable. RÉG. $11.55 SPÉCIAL "TIT-MÉ" $7.95 le gallon

SICO-SATIN (160-110) — Peinture d'intérieur, au latex 100% pur. D'un riche fini satiné, elle sèche rapidement; elle est aussi parfaitement lavable. S'emploie aussi bien sur les boiseries que sur les murs et plafonds. RÉG. $10.75 SPÉCIAL "TIT-MÉ" $7.15 le gallon

EN VENTE CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE SICO
GILLES QUIRION
567, 1ère Ave Est St-Georges, Beauce Tél. 228-3042

Sports et sportifs

Hier, aujourd'hui, demain



par Jacques Nadeau

Illogique

Cette semaine, je veux traiter d'un sujet qui est à la fois important et délicat. J'en prends donc toute la responsabilité personnellement et rien de ce que j'écrirai ne dévoile, ni n'implique l'opinion du journal sur ce sujet.

J'ai rencontré quelqu'un cette semaine avec qui j'ai discuté de loisirs, pour la bonne raison qu'il est impliqué de près à ce problème. Je lui ai demandé si la ville de St-Georges-Ouest avait de sérieux projet dans ce domaine. Il m'a tout de suite rappelé la création de la commission sportive. Il m'a ensuite mentionné le fait que la ville avait fait part à la fabrique qu'elle désirait devenir propriétaire de la salle paroissiale afin de jeter les bases sur un centre de Loisir. La réponse que la ville aurait reçu serait que la Fabrique serait consentante à se libérer de la Salle Paroissiale, mais moyennant une somme d'argent de plus de $50,000.

Sur le moment je n'ai pas trop réagi, mais le soir cette pensée m'est revenue et je me suis demandé qui était la fabrique en fait. La fabrique, c'est nous tous, résidents de St-Georges-Ouest. Maintenant une deuxième question, qui sont les contribuables de St-Georges-Ouest? C'est nous encore une fois. Alors, pourquoi faudrait-il payer une somme de plus de $50,000 pour une chose qui nous appartient et que nous avons déjà payée.

Vous voyez comme moi que c'est tout à fait illogique. J'écris cet article en mettant de coté toute question de politique puisque je ne m'en mêle pas. Cependant, je paye mes taxes et je paie également ma part à la fabrique comme catholique et je ne voudrais pas payer deux fois pour une chose qui m'appartient directement.

Je me pose alors une question. Pourquoi charger ce montant alors que cette salle nous appartient et qu'il n'y aurait qu'à transférer les titres de propriété et laisser travailler la corporation qui s'intéresse aux loisirs. La ville par l'entremise de la commission sportive avait élaboré déjà un projet pour une organisation de loisirs et à cet endroit. La salle paroissiale entrait dans les vues de la commission par son site d'abord et ensuite parce que cette construction se prêtait merveilleusement aux projets immédiats et urgents. Plus tard, la commission caressait comme projet la construction possible d'une piscine intérieure qui serait vraiment à la portée de tous. En centralisant ainsi les loisirs, ils devenaient accessibles à tout le monde. Le site se prête admirablement puisqu'il est en plein centre de la ville. Considérons en plus le terrain de balle-molle à proximité ainsi que la cour de l'Ecole Mgr Beaudoin qui sert pour le tennis, le hockey, le badmington et quelques autres sports, ainsi, les sports et les loisirs seraient tous réunis sur le même terrain ou presque, terrains qui servent déjà aux loisirs grâce à la bonne volonté de la commission scolaire depuis maintenant onze ans. L'addition de la salle paroissiale serait le complément qui manque pour terminer un centre de récréation aussi bien pour l'homme d'âge mûr que pour son gamin qui risque de se perdre dans d'autres loisirs plus ou moins salutaires.

J'espère que je ne serai pas le seul contribuable à m'objecter contre l'idée de la fabrique de charger une somme d'argent pour permettre à la ville de prendre possession de la salle. Il y a peut-être des faits que je ne connais pas, alors, que l'on veuille bien m'éclairer, ensuite je jugerai à nouveau les arguments des deux organismes et je me rétracterai s'il y a lieu. Pour le moment, je trouve que c'est une folie de se vendre à nous même une chose qui nous appartient déjà.

Espérons que les deux parties en causes trouveront un moyen d'entente afin de permettre la réalisation des projets que j'ai mentionnés sans que le contribuable n'ait à porter un autre fardeau dans le paiement de cette bâtisse.

AU FIL...

(suite de la page 29)

Trop souvent le favori a moins de chance que le dernier cheval dans la course. - Nous aimions assez les courses pour courser même durant l'hiver. Nous partions derrière chez Méthot et nous descendions tout droit jusque chez les Jacob. Là nous retournions et remontions pour terminer l'épreuve. C'était pas très commode cette piste, mais nous en étions quand même contents car elle nous permettait de courser même l'hiver.

Q—Qu'avez-vous fait lorsque vous avez laissé Maple Leaf?

R—J'ai eu un autre cheval, mais il n'était pas aussi bon. Je l'ai gardé un bout de temps puis je l'ai vendu. J'aimais encore les courses, mais je les suivais seulement. L'on ferma le "rond" dans l'Ouest et l'on ouvrit une nouvelle "track" à Jersey Mills. L'on se souviendra sûrement de celle-là. - Mon plaisir c'était de monter à la piste et de faire le tour de toutes les écuries. Puis ensuite je m'assoyais et je les regardais tous passer. C'était vraiment plaisant et ça nous faisait rêver....

Nous n'avons passé que quelques instants avec M. Couture et déjà celui-ci était plongé dans ses souvenirs et il nous relatait des faits comme s'ils venaient juste d'arriver. Cette page n'aurait pas été assez grande pour vous passez l'interview au complet et c'est pourquoi nous devons terminer. Nous mentionnons que M. Couture a bien voulu se prêter à nos questions avec joie et que tout au long de notre conversation sa bonne humeur rendait la rencontre encore plus excitante. Nous aurions passer des heures à écouter ses anecdotes et le journal au complet aurait à peine suffit à tout ramasser.

Nous espérons que cette chronique vous a plu et nous tenterons à l'occasion de vous présenter d'autre fait de ce genre. Entretemps, nous invitons tous ceux qui auraient de vieux albums sur les courses à nous écrire ou nous téléphoner. Nous serions intéressés à les emprunter pour présenter aux lecteurs d'autres faits cocasses.

- - - -

Parmis les locaux, aucun n'a encore pris de première position mais Del Mar Va a fait une belle course pour une deuxième position en 2.11. C'est un bon augure pour Léandre Bolduc qui espère que la saison reviendra normale d'ici peu.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER



COUP D'OEIL sur les sports



avec *ÉLOI POULIN*

Pour tous les amateurs de petites quilles qui avaient vu évoluer le duo Charpentier-Morissette à Télé-quilles durant dix-neuf semaines consécutives, ils étaient tous convaincus qu'ils seraient de fiers compétiteurs lors des éliminatoires de fin de saison.

Mais même s'ils étaient fort de cette brillante performance il restait toujours un point d'interrogation que se pose tout athlète qui est en compétition, c'est celui-ci quelle sera as forme physique lors de ces rencontres? Les frères Bolduc ont connu ce mauvais sort alors qu'ils se mesuraient aux jeunes Sigouin et Laniel et même s'ils ont tout déployé les ressources de leur vaste expérience, ils n'ont pu corriger la lacune qui nuisait à leur jeu et ils ont dû s'avouer vaincu contre un duo qui a souffert également du même problème mais à un point moins aigu. La grande finale qui s'est déroulée dimanche le 4 juin mettait aux prises la jeunesse et l'expérience. En effet, le duo Sigouin Laniel qui avait épaté lors de leurs présences à l'émission dominicale par son habileté et sa grande compétence et cela malgré un manque d'expérience dû à leur jeune âge devait affronter l'équipe Charpentier-Morissette Les quatre quilleurs se présentèrent en toute confiance à la finale mais le fameux point d'interrogation devait entrer en ligne de compte et d'une façon sensationnelle pour André Morissette pour le réconfort de Jean-Paul Charpentier et le désespoir des deux jouvenceaux.

André Morissette débuta avec une magistrale partie de 282 en réussissant 10 abats consécutifs et une trouée au 11e lancer. Laurant Laniel de son côté obtenait un simple de 188.

Le 2e match vit un Charpentier en trouble sérieux ne pouvant faire mieux que 157 contre un 184 de Pierre Sigouin.

L'explosion la plus spectaculaire qu'il m'a été donné d'assister à Télé-quilles ainsi qu'à ceux qui étaient devant le petit écran, s'est produite lors de la 3e partie qui se joue en équipe alors que le meilleur pointage est inscrit au tableau.

André Morissette devait être l'auteur de cette effusion d'abats puisqu'il débuta la partie et qu'il devait la terminer avec une partie parfaite. Ce fut de toute beauté de voir évoluer Morissette qui jouait comme un prodige. J'irais même à dire comme un magicien, tellement tous ses gestes avait un synchronisme parfait.

Devant un tel exploit les deux jeunes ne lachèrent pas et réussirent un 248 pour faire figure eux aussi de beaucoup de talents. Le match se termina dans une joie délirante pour les vainqueurs et leurs supporteurs. Le duo Sigouin Laniel en véritables pros et sportifs se joignirent aux autres pour féliciter chaleureusement les vainqueurs et particulièrement Morissette.

Pour les amateurs de ce sport ce fut une fin de saison digne du programme qui a présenté au cours de la saison toute une phalange d'étoiles.

Immédiatement après l'on avait le plaisir de voir évoluer l'ancien monarque de cette version des quilles qui remportait le championnat de l'heure des quilles aux grosses en triomphant de Gérard Lapierre, deux fois champion.

André Morissette fort de son électrisante performance continuait immédiatement après sa

(suite à la page 31)







AU TOURNOI D'OUVERTURE: Les commanditaires du tournoi avec quelques officiers du Club de Golf de St-Georges: M. L. Deshaies, agent des relations extérieures pour O'Keefe, M. Jean-Guy Dionne, président du Club, M. Maurice Jacob, représentant O'Keefe pour notre région, M. Marc Roberge, vice-président du Club, et M. Charles-E. Mazurette, gérant local de O'Keefe. Photographie du bas: M. Deshaies, Roger Labrie, vainqueur chez les hommes, M. Dionne, Suzanne Labrie, gagnante chez les dames, et M. Mazurette.



Chaleureuses félicitations à Roger et Suzanne Labrie qui ont remporté le tournoi d'ouverture dans leur section respective. En voilà deux qui se préparent pour une saison formidable. C'est peut-être ça qu'on appelle du "family compact".

X X X



Mme Suzanne Labrie a fait mieux encore en réalisant jeudi dernier un trou-d'un-coup. Son exploit fut réussi au trou No 2 d'une distance de 110 verges (départ des hommes) avec un fer 7. Tout le monde sautait de joie et d'excitation autour d'une Suzanne figée d'étonnement et qui n'en croyait pas ses yeux. Félicitations à l'auteur de ce coup spectaculaire.

X X X

Comme toujours, le tournoi d'ouverture a remporté un gros succès grace à la belle température à la générosité des commanditaires, O'Keefe et Maurice Jacob, et au dévouement des organisateurs et organisatrices.

X X X



DEUX BEAUX CANARDS S'EN VONT NAGEANT. Le secrétaire Maurice Larochelle nous a apporté quatre jolis canards pour les

(suite à la page 26)

Coup d'oeil...

(suite de la page 30)

marche triomphale en se méritant les honneurs de la finale du tournoi des maitres.

Ces succès lui ont valu un montant fort intéressant de $2750.00 De son côté François Lavigne accumulait la somme de $1100.00 pour porter son total à $5721.00 pour la saison. Chapeau bas devant ces étoiles des quilles qui sont de véritables exemples de détermination et de combativité que chaque jeune avait un grand bénifice à imiter dans leurs activités sportives.

Votre CROIX-ROUGE EST TOUJOURS A L'OEUVRE



Dans la ligue du dixième trou

La Ligue du 10e trou au Club de Golf de St-Georges a commencé ses activités jeudi dernier. Les trois équipes qui ont accumulé le plus de points sont les suivantes: Hercule Drouin et André Pagé, Réjean Moreau et Richard Lanoie, Louis Poulin et Roger Labrie.

Voici la cédule pour demain, jeudi le 8 juin: Clovis Jacob vs Edwin Gendron; Benoit Turgeon vs Jacques Godbout; Julien Paquet vs Jos Gilbert; Jean-Yves Guimont vs Jacques Renault; Alphonse Marquis vs Guy Bernard; Paul McCollough vs Firmin Paré; Mandoza Bourque vs Robert Pelchat; Patrick Paquet vs Jean Barbeau; Marcel Morissette vs Hercule Drouin; Paul Voyer vs André Pagé; Réjean Moreau vs Marc Roberge; Richard Lanoie vs Donald Rodrigue; Gérard Gilbert vs Roger Labrie; Marcel Drouin vs Louis Poulin; Gaby Morin vs Yves Pelletier; Guy McCollough vs Georges Cloutier; Armand Poulin vs Donat Héberi; Jean-Paul Veilleux vs Philippe Morin.

UN INSTANT!
GROS GIN MARCHAND
LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE
BERTHIERVILLE, QUÉ.

Manac Inc.
285, 7e rue ST-GEORGES Tél. 228-4254
MANUFACTURIERS DE REMORQUES
(Trailers)
Atelier de réparations
VENTE DE PIECES ET ACCESSOIRES
Nos prix sont les meilleurs
Spécial :
GARDE-BOUE
(splash-guard)
$6.75 la paire



FÉLICITATIONS!



C'est moi, Médéric Laplume, que vous voyez sur la photographie ci-dessus. Je m'associe à votre embouteilleur de Coca-Cola pour féliciter un des nombreux gagnants du merveilleux concours 'Formez une date . . . avec Coke'. Que vous êtes chanceux!

M. Jacques Pelletier
5, Gagnon est
St-Jean, P.Q.
. . . qui vient de gagner un appareil stéréo Philips.

Et il y a encore tant de prix à gagner!

FORMEZ UNE DATE BIENTÔT... AVEC COKE
BUVEZ Coca-Cola
DÉTAILS DANS LES CARTONS

Coca-Cola et Coke sont les marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement.

Arthur Grenier Limitée
95, 1ère Ave, Ville St-Georges, Beauce

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

SI VOUS SONGEZ À CONSTRUIRE

Confiez-nous le soin de

PAUL VOYER

architecte

319, 1ère Ave, Ville St-Georges, Beauce, Suite 105
Tél. 228-3991

Tél. 228-3514

HERVÉ POMERLEAU

ENTREPRENEUR GENERAL

Spécialité:
Ecoles et Edifices Publics

785, 18e Rue Ouest, St-Georges, Beauce

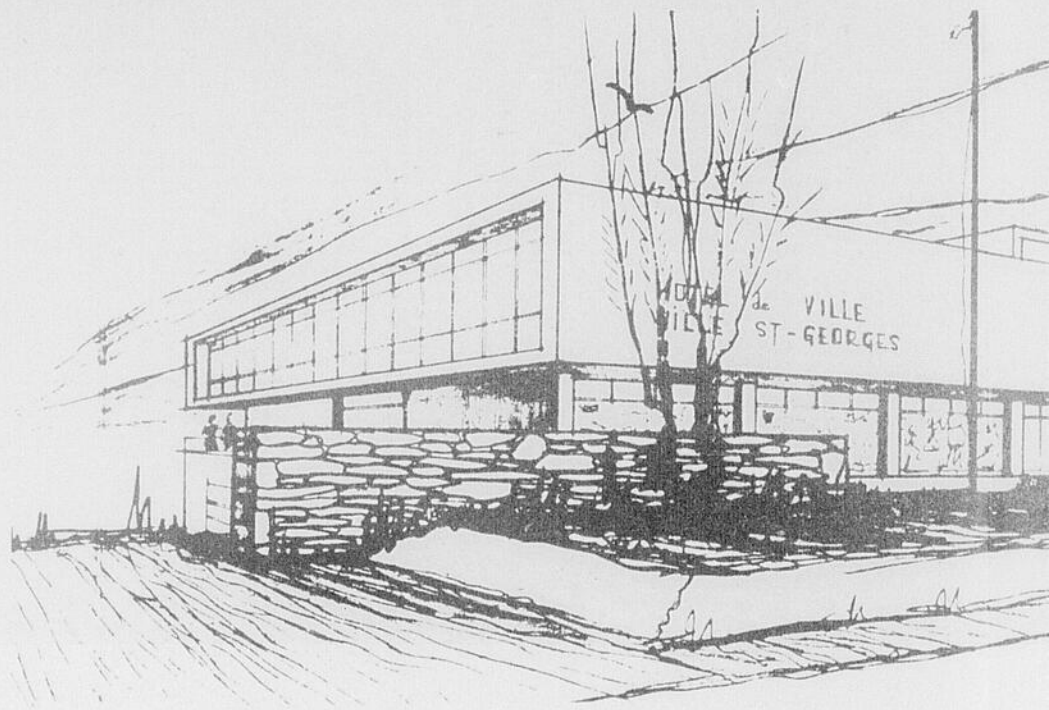
Contracteurs et particuliers...

120 TERRAINS A VENDRE
Vos conditions sont les nôtres

La Cie C.P.M. Inc.

Vous voulez devenir propriétaire d'un terrain
dans St-Georges-Est ou St-Georges-Ouest

Champagne Irenée	Tél. 228-3788 — Bureau 228-5521
Poirier Léandre	Tél. 228-3436 — Bureau 228-3519
Morin Grégoire	Tél. 228-2081 — Bureau 228-5521



Bureau 228-5566
Résidence 228-2464

BEAUCE MÉTAL ENRG.

ACIER DE CONSTRUCTION
NEUF et USAGE

HENRI SIROIS, prop. ST-GEORGES STATION

TÉL. 228-5577

Salon du

CONTRACTEUR EN Electricité
Plomberie
Chauffage

CANAM

Canam STEEL WORKS, INC.

ACIER DE STRUCTURE

Président: Roger Dutil — Gérant: Marcel Dutil

Ville St-Georges, Beauce
Tél. 228-4884

USINE ST-GEDEON
Tél. 228-3697

Bureau: 228-2430
Résidence: 228-2365

Case Postale 203

St-Georges Métal Inc.

METAL ARCHITECTURAL

Divers travaux en metal sur spécification

VILLE ST-GEORGES — — — BEAUCE

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Un service encore jamais vu dans la région

LES INDUSTRIES RANCOURT Ltée

Tél. 228-4889 VILLE ST-GEORGES-OUEST

SERVICE PROMPT ET COURTOIS

Carrières & Pavages de Beauce Ltée

CARRIERE	Tél. 227-6305 — BEAUCEVILLE-EST
PLANT READY-MIX	228-2510 — ST-GEORGES STATION

GAËTAN DALLAIRE INC.

CONTRACTEUR

A VENDRE



Tél. 228-2991

250, 40e Rue, Ville St-Georges

BOIS DE CONSTRUCTION
St-Georges Ltée

VENTE GROS et DETAIL
toutes essences de bois mou

35, 57e Rue VILLE ST-GEORGES-EST C. P. 121

Téls.: 228-2519
228-3848

VICTOR GILBERT

PORTES ET CHASSIS

VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE
111, 38e Rue

de réaliser vos projets

Tél. 228-4206

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Antoine Morissette

Membre de l'Association des Constructeurs du Québec

545, 4e Avenue, Ville St-Georges-Est, Beauce

G.H. BROUSSEAU

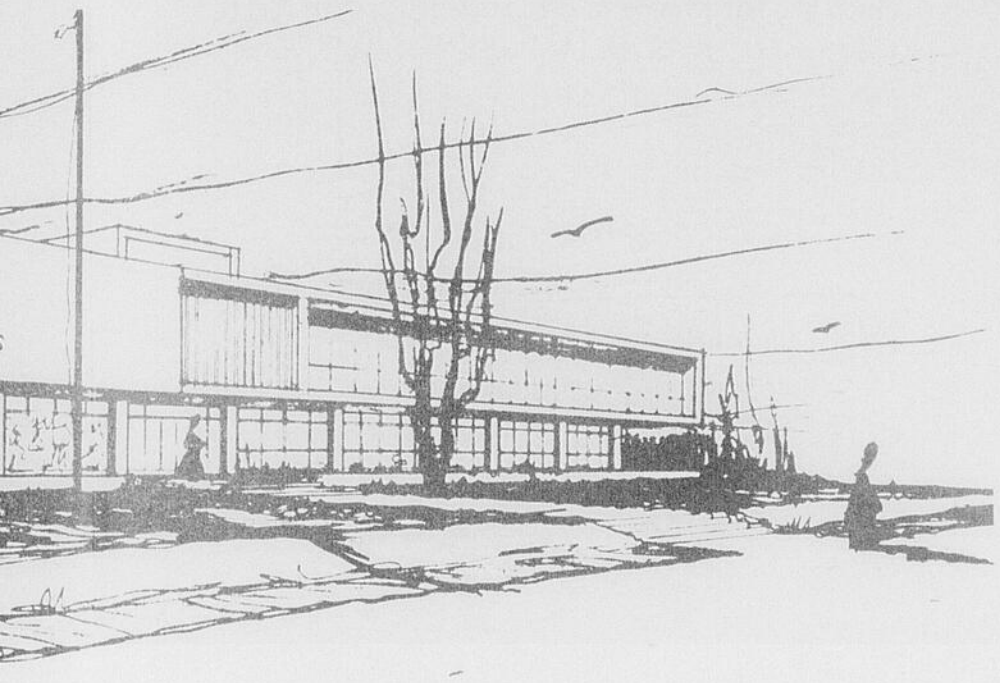
Spécialité

CHAUFFAGE AMERICAN STANDARD HYDRONIQUE

PRIX SPECIAL

VENDEUR AUTORISE **CRANE**

29, 18e Rue — Tél. 228-3212
VILLE ST-GEORGES



Tél. 228-2919 B. RODRIGUE, Prop.

COUPE-FROID ST-GEORGES Enr.

ALUMINIUM:

- Portes
- Fenêtres
- Moustiquaires
- Grilles d'ornement de portes
- Seuils de portes
- Claboard

AUTRES PRODUITS:

- Vitres thermos
- Double vitrage
- Coupe froid
- Portes accordéon
- Miroir

549, 1ère Avenue — VILLE ST-GEORGES, BEAUCE

Jolicoeur Electrique Ltée

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Chauffage électrique — Accessoires électriques — Chauffe-eau
Meubles — Radios — Stéréos — Télévisions — Lustres

243, 2e Ave, St-Georges-Est
Téls. 228-3820 — 3842

2185, 1ère Ave, St-Georges-O.
Tél. 228-2185

Au Meuble

Quotation de prix gratuite

275, 1ère Avenue, Ville St-Georges



Rosaire Paquet Inc.

ENT. BRIQUETEUR

720, 18e Rue,
VILLE ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE

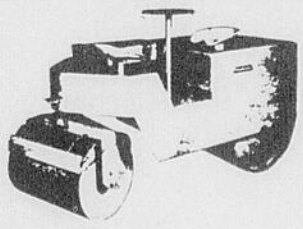
Tél. 228-2966

RUSSEL POULIOT

PAVAGE D'ASPHALTE

Cours privées — Stationnement — Etc.

Estimation gratuite



527, 4e Avenue — VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Tél. 228-3008

POULIN & LACROIX LTÉE

ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE, CHAUFFAGE ET VENTILATION
2810, 1ère AVENUE OUEST, ST-GEORGES, BEAUCE

TOUT EN CONSTRUCTION

NORMAND GIGUÈRE INC.

Peinture "Sherwin William"
Distributeur en gros d'outillage "Black & Decker"

200, 2e Avenue, VILLE ST-GEORGES — Tél. 228-4241

VENTILATION — REFRIGERATION — AIR CLIMATISE

GEORGES GRENIER

REFRIGÉRATION

82, 19e Rue, Ville St-Georges — Tél. 228-2142

Téléphones : 228-4282 — 228-4285 **C. P. 307**

LAURENT VERREAULT INC.

ENTREPRENEUR : PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

138, 30e Rue — VILLE ST-GEORGES, BEAUCE



Fenêtres Panoramiques et Aluminium

PORTES DE FAÇADE
- COMMERCIALES
- RESIDENTIELLES
- GARAGES

Beauceville Sash & Door 1965 Ltée

Raymond Rodrigue, prés.

Pour commande voir : Odina Rodrigue, gérant, Tél. 227-9291

Roger Pomerleau, Rep. Tél. 228-4050

TEL. BUREAU 227-6382 — BEAUCEVILLE-OUEST

BALLE-MOLLE À ST-GEORGES

La Maison Gédéon Roy triomphe par 7 à 5.

Cette équipe a remporté sa deuxième victoire en autant de parties en disposant de l'Hôtel du Boulevard dans une partie très contestée jeudi soir. Après trois manches complètes de jeu le pointage était zéro à zéro quand les lanceurs Gilles Gilbert et Michel Lessard n'accordèrent aucun et deux coups surs.

A la 4e strophe les vainqueurs ouvrirent le pointage avec un circuit d'Yvan Nadeau. A la fin de cette manche, l'Hôtel du Boulevard répliqua avec 4 points quant trois coureurs prirent place sur les sentiers avant que Jean Claude Leblond prenne la relève. Il fut accueilli avec un simple et un double qui firent produire quatre points. La maisoh Gédéon Roy ne fut pas lente à égaler le pointage en croisant le marbre à trois reprises au début de la 4e manche contre Lawrence Deblois qui avait remplacés Gilles Gilbert. Les vainqueurs ajoutèrent deux autres points au début de la 6e strophe pour se mériter la victoire.

Le Boulevard enregistra son dernier point à la fin de cette manche avec deux doubles. Le dernier point du Gédéon Roy fut enregistré avec deux coups surs et deux buts sur balles. Pour les vainqueurs Yvan Nadeau fut l'étoile à l'offensive avec 3 en 4 tandis que Jean-Claude Leblond obtenait 2 en 2 pour l'Hôtel du Boulevard. Richard Veilleux et Paul-Emile Thibaudeau eurent chacun deux coups surs. Yvan Nadeau se mérita l'étoile de la rencontre.

L'Hôtel du Boulevard monte au 2e rang.

Gilles Gilbert lançant sa meilleure partie depuis qu'il fait partie de la ligue St-Georges Inc à conduit son équipe à une victoire de 9 à 5 sur l'Hôtel Morency en limitant ses adversaires à six coups surs dont 3 circuits. Les vainqueurs prirent les devants par 5 points à la première manche en profitant de 3 coups surs, de buts sur balles, un coup au choix, de balon sacrifice.

Les perdants répliquèrent par trois points a la fin de la 2e strophe avec un simple et deux circuits. Au début de la 4e manche l'Hôtel du Boulevard s'est assuré la victoire avec trois autres points fruit de deux coups surs une erreur et un retrait dans l'intérieur. Il ajouta un 9e point ou de la 7e manche avec trois simple et un coup dans l'intérieur.

Le Morency se montra menaçant à la fin de la rencontre en enregistrant deux points avec un simple et un circuit alors qu'il n'y avait aucun retrait. Avec un retrait et un coureur sur les sentiers Raymond Dallaire se fit voter littéralement un circuit par Jean-Paul Lessard et cela par le fait qu'il n'y a pas de cloture dans la droite.

Tout cela aurait pu changer le résultat de la rencontre. En plus de Gilles Gilbert, Marc Morin se distingua avec 3 en 4 pendant que Jean-Paul Lessard et Carol Poulin obtenait chacun deux coups surs. Pour l'Hôtel Morency, Jean-Claude Marcoux fut le seul à se mériter deux coups et quels coups surs deux circuits. Il se mérita l'étoile de la rencontre.

Le Manoir Chaudière triomphe du Morency.

Les vainqueurs ont profité d'une fructueuse première manche pour croiser le marbre sept fois alors qu'ils frappèrent rondement les offrandes du jeune Daniel Gilbert qui officiait pour la première fois.

A la 2e manche, Clément Poulin entra en action mais le Manoir continua à cogner avec agressivité pour l'emporter par 17 à 12.

L'Hôtel Morency cogna également Jacques Bourque avec puissance mais il ne put croiser le marbre aussi souvent. Pour les vainqueurs Denis Lessard, Robert Caron et Laurent Lessard obtinrent chacun trois coups surs, dont un circuit par les deux derniers, André Dutil, Gaston Bolduc, Jacques Bourque et Alain Caron recoltèrent chacun deux coups surs.

Le dernier bouclant le circuit pour le Morency, Gaétan Dallaire et Gilles Morin se méritèrent chacun trois en cinq. Le dernier bouclant le circuit à deux reprises Clément Poulin obtint deux en quatre dont un quatre buts. Robert Caron se mérita l'étoile de la rencontre.

Résultat du vote

Après cinq parties de la cédule régulière l'on voit apparaitre des noms qui seront certes dans la course pour le choix du joueur le plus utile à son équipe pour la saison 1967.

Le vainqueur de cette votation se méritera le trophée: Eclaireur Progrès.

Malheureusement cette formule qui est démocratique ne reçoit pas toute l'attention qu'elle devrait avoir. L'on distribue en moyenne de 30 à 35 bulletins à chaque rencontre et l'on ne dépouille au maximum que seulement environ 15 votes. Cette manière de procéder sera maintenue encore quelques temps et il n'y a pas d'amélioration, elle sera sûrement discontinuée et l'on s'en reportera à l'ancienne méthode qui est peut-être quelque peu arbitraire mais qui s'avérera nécessaire pour déterminer le gagnant du trophée. Un comité formé de quelques personnes très assidues aux rencontres sera chargé de faire le choix. Voici le résultat à date.

Robert Caron, Gilles Morin, Jean-Claude Marcoux, Robert Veilleux, Jean-Claude Leblond, Marc Morin, Jacques Nadeau.

Ligue Provinciale de Baseball

SAMEDI LE 10 JUIN
Coaticook vs Lachine 8 p.m.
Granby vs Dr'Ville 8 p.m.
Québec vs Thetford 8 p.m.
Plessisville vs Sherbrooke 8 p.m.

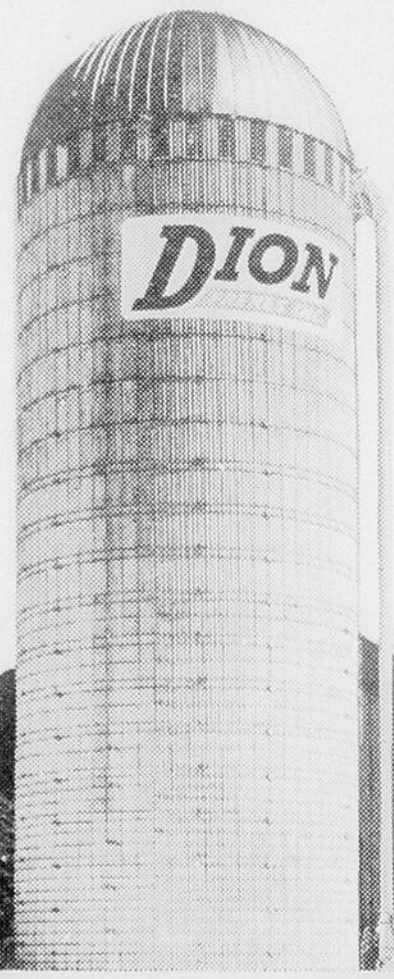
DIMANCHE LE 11 JUIN
Québec vs Dr'Ville 1.30 p.m.
Plessisville vs Thetford 1.30 p.m.
Granby vs Sherbrooke 1.30 p.m.
Lachine vs Coaticook 8 p.m.
Dr'Ville vs Québec 8 p.m.
Sherbrooke vs Granby 8 p.m.
Thetford vs Plessisville 8 p.m.

MARDI LE 13 JUIN
Lachine vs Dr'ville 8 p.m.
Granby vs Québec 8 p.m.
Thetford vs Plessisville 8 p.m.

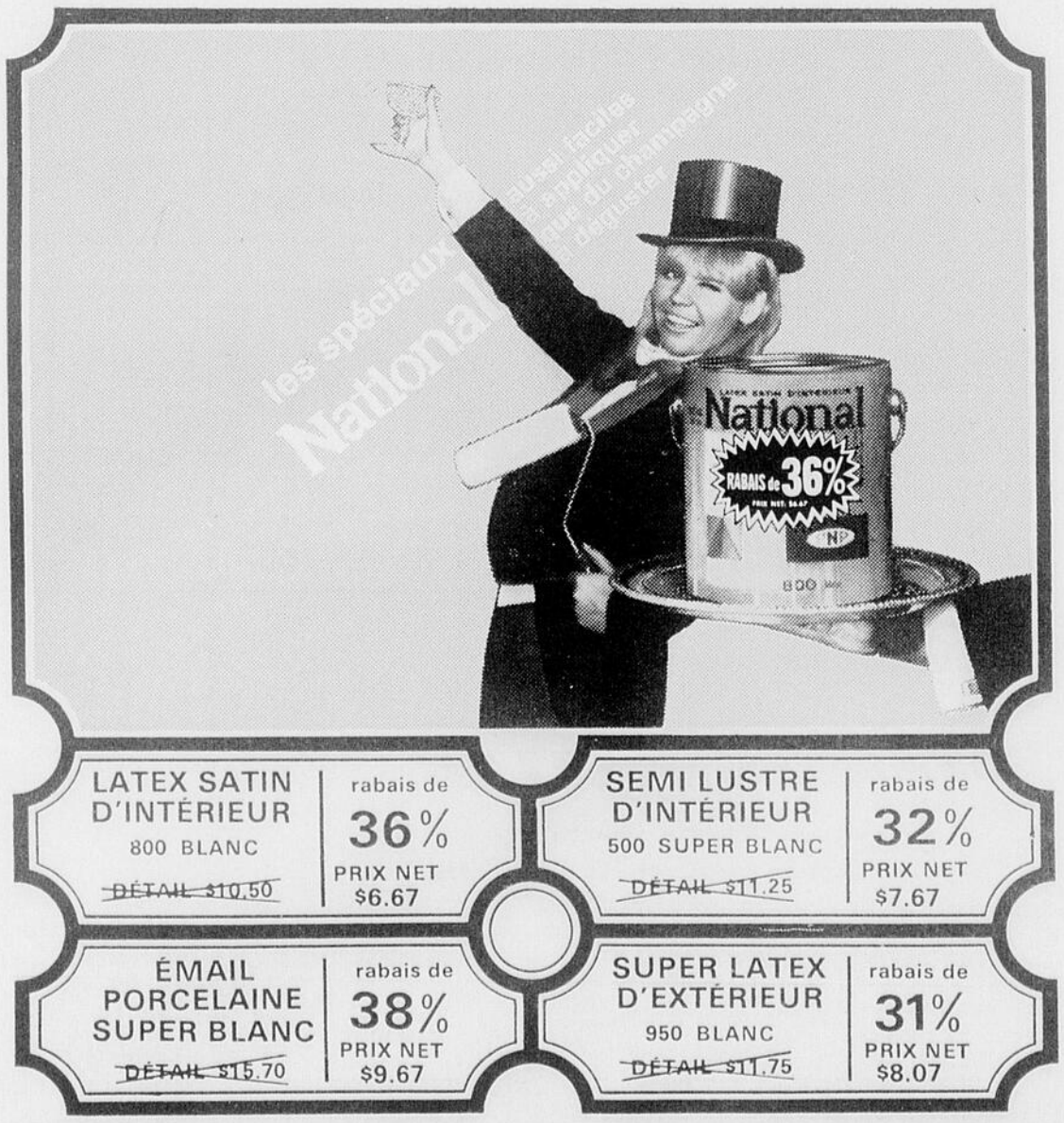
JEUDI LE 15 JUIN
Sherbrooke vs Lachine 8 p.m.
Plessisville vs Granby 8 p.m.
Coaticook vs Thetford 8 p.m.
Québec vs Dr'Ville 8 p.m.



Gagnez du temps
Profitez de votre argent durant 48 mois
Nouveau genre de prêts pour une période allant jusqu'à 48 mois pour des montants supérieurs à $1500.00.
Exemple : Prêt $1577.38
Remboursement $48.00 par mois
Assurance-vie sur les prêts
Pour renseignements:
LAURENTIDE
LAURENTIDE FINANCE
320, 1ère Avenue, C. P. 370
ST-GEORGES, BEAUCE
Tél. 228-4866

LES SILOS DION...
CONSERVENT TOUTE LA VALEUR NUTRITIVE DE L'ENSILAGE


★ Fabrication en douves ondulées de ciment vibré.
★ Résistance supérieure aux acides de l'ensilage.
★ Etanchéité à l'air.
★ Prix à la portée de tout cultivateur.
Grâce à la fabrication et aux matériaux de première qualité des silos DION, l'ensilage entreposé possède une plus grande valeur nutritive et il est plus appétissant pour le bétail.
Pour une information plus complète sur les silos réputés
DION
passez nous voir !
GUY ROY
R.R. 1 — St-Georges-Ouest, Beauce
Tél. 228-4464



LATEX SATIN D'INTÉRIEUR 800 BLANC — DÉTAIL $10.50 — rabais de 36% — PRIX NET $6.67
SEMI LUSTRE D'INTÉRIEUR 500 SUPER BLANC — DÉTAIL $11.25 — rabais de 32% — PRIX NET $7.67
ÉMAIL PORCELAINE SUPER BLANC — DÉTAIL $15.70 — rabais de 38% — PRIX NET $9.67
SUPER LATEX D'EXTÉRIEUR 950 BLANC — DÉTAIL $11.75 — rabais de 31% — PRIX NET $8.07

Magasin CO-OP
BEAUCEVILLE EST, Beauce 227-3343

BEAUCE
CLEMENT CYR — *ST-ELZEAR, Beauce.*
NAPOLEON BLOUIN — *ST-SIMON, Les Mines.*
RAYMOND LESSARD — *1ère, Ave, ST-GEORGES O.*
MAGASIN CO-OP — *TRING JONCTION Beauce*
QUINCAILLERIE CO-OP — *ST-JOSEPH, Beauce.*
EUGENE GENEST — *ST-THEOPHILE, Beauce.*
CHARLES ED. POULIN — *EAST BROUGHTON, Bce.*
LS. PHIL. THIBODEAU — *ST-JEAN DE LA LANDE*
Mlle Laurette TURCOTTE — *STS-ANGES, Beauce.*

Un mot du CLUB CANOE

La direction du Club-Canoë est heureuse d'annoncer aux jeunes amateurs de balle-molle la tenue du 1er Tournoi de Balle-Molle Pee-Wee de St-Georges. Ce tournoi sera disputé au stade de balle-molle de Ville St-Georges-Ouest dimanche le 2 juillet 1967. Un maximum de 8 équipes sera accepté pour cette première année. L'équipe gagnante de ce tournoi se verra décerné à vie le trophée Club-Canoë, emblème de ce tournoi, et chaque joueur de cette équipe recevra l'écusson de championnat du tournoi. L'équipe perdante en finale recevra une plaque-souvenir pour sa participation à cet événement.

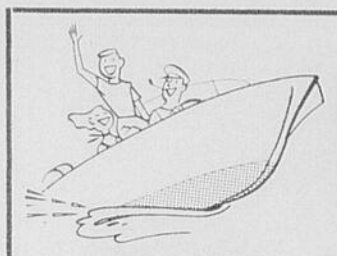
Pour une plus grande uniformité de règlements et pour la meilleure marche possible de ce tournoi, les diverses rencontres seront officiées par des arbitres de la Ligue de Balle-Molle St-Georges Inc.

Donc tous les gérants ou instructeurs d'équipes de balle-molle pee-wee de Beauce, Dorchester et Frontenac intéressés sont priés de communiquer avec le Sécrétaire du Club-Canoë, 315, 20e rue, St-Georges-Ouest Beauce, tél. 228-2646; pour obtenir tous les renseignements nécessaires à l'inscription, ce le plus tôt possible, les premiers inscrits étant les premiers considérés.

Athlétisme à l'Ecole Lacroix.

Il nous a été donné d'assister à une partie des compétitions athlétiques tenues à l'Ecole Lacroix la semaine dernière. Nous voulons féliciter les responsables pour la belle organisation et pour l'intérêt créé chez les jeunes. Pour nous, ce qui nous a fait le plus plaisir, ce fut le fait de voir plusieurs de nos joueurs bantam de hockey et de baseball prendre la vedette, et remporter de nombreux honneurs. Des gars comme Jacques Roy et Gilles Brousseau ont remporté des courses comme le mille (Jacques) et le 220 et 440 verges (Gilles), Denis Pouliot le triple-saut, Patrick Fortin le saut en longueur, mais celui qui a le plus brillé dans ces épreuves a été notre jeune lanceur Renaud Veilleux, qui après avoir été vainqueur au lancer du disque au lancer du poids et au triple-saut, a été choisi l'athlète de l'année à l'Ecole Lacroix. A ces gagnants et à tous les autres nous offrons toutes nos félicitations et nos voeux de succès dans les compétitions à venir.

LA CROIX-ROUGE TOUJOURS PRÊTE À AIDER



PLAGE VALLÉE



OUVERTURE

Dimanche 11 juin

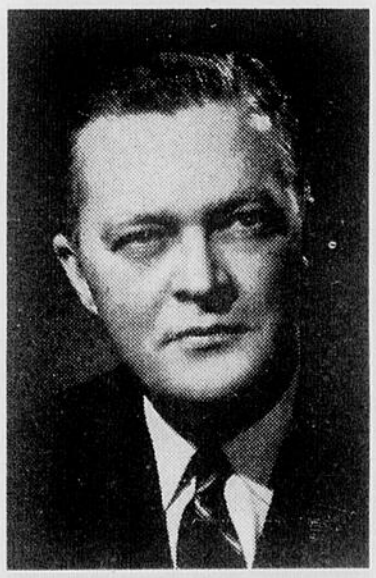
- ★ Restaurant à l'intérieur du Gros Pin.
- ★ Restaurant sur terrasse Bon Air.
- ★ Plage avec ligne de sécurité.
- ★ Endroit magnifique spécial pour prendre du soleil.
- ★ Cabines pour se changer pour dames et hommes.
- ★ Terrain de camping.
- ★ Tables de pique-nique.
- ★ Canots à rames.
- ★ Canots automobiles La Canadienne.
- ★ Parking gratuit.
- ★ Admission sur le terrain : adultes .50 enfants .25 — petits gratuit.
- ★ Attention : Sur semaine gratuit sur le terrain et pour le stationnement.



Bienvenue à tous.

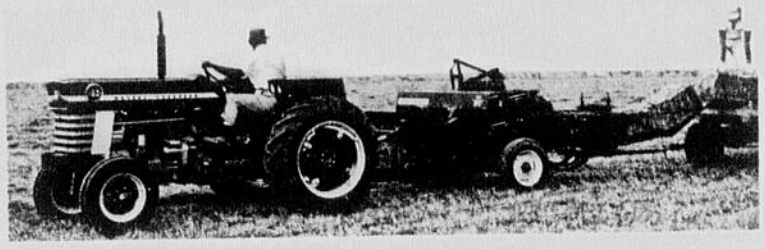


L'Association Libérale de Beauce
vous invite tous à un Buffet Froid
qui sera servi au Club de Golf de St-Georges
le dix-sept juin à six heures trente p.m.



à l'occasion de la visite de
l'Honorable et Madame Jean Lesage
dans la Beauce

MEILLEUR PRIX POUR UNE PLUS GRANDE VALEUR



Voyez votre vendeur Massey-Ferguson

AURÉLIEN LESSARD

Tél. 228-3622, Boul. Dionne, St-Georges

DE LA DIFFICULTE A ASSURER VOTRE AUTO-VIE?

TOUTE PERSONNE EST MAINTENANT ASSURABLE

Pierre Bolduc & Associés Enr., Agents généraux A.V.S.L.

1618, Chemin Ste-Foy, Québec 6, Tél. 681-6642

Vie, feu, auto, vol, salaire, analyses de successions, responsabilité professionnelle, paiements faciles. aucun cas refusé, couverture immédiate. "(V2-c.)-(V30-c.)-(V219) Même Journée."

Cours de coiffure pour dames

Vous désirez un avenir profitable, Cours durée de 6 mois, 1040 heures de cours, matériel avec le cours.

Notion de Personnalité, Capilliculture, Dessins de Physionomie, Théorie-pratique.

PROCHAIN COURS le 26 JUIN. Prospectus sur demande.

ACADEMIE DE COIFFURE DE QUEBEC ENR.
Fernand Lortie, prop., Maître-coiffeur,
Spécialiste dans l'enseignement de la coiffure.
1811 rue de la Vérendrye, tél. 661-3048
Coin Canardière (Edifice Wawanesa) Québec.



Renaud Vaillancourt

Représentant de
LES PLACEMENTS ALLIANCE
Courtier en Fonds Mutuels

Sincères remerciements à tous mes clients et je veux les assurer que je suis toujours à leur service.

Pour tous genres de renseignements que vous désiriez concernant tous les Fonds Mutuels Canadien ou Américain, veuillez communiquer avec moi, sans obligation de votre part, je me ferai un plaisir de vous répondre.

Beauceville 227-6964 Rés. Victoriaville 752-7210

Bagues de fiançailles	50%	Bijoux	20%
Montres	50%	Briquets	
Bague,		Coutellerie	
Pierre naissance	50%	Verre taillé	à
Perles cultivées	50%	Verre soufflé	
Chapelets	50%	Valises	40%



SERVICE COMPLET DE RÉPARATION DE MONTRES

Importateur diamantaire

RENÉ MARCOUX

BIJOUTERIE

365, de la Couronne - 2e étage
Québec — Tél. LA. 4-8722

LES PRÊTS P.M. DU QUÉBEC LTÉE

1439, Ch. Ste-Foy, Québec 8, 683-4394 - 683-3793 - Soir: 626-1513

PRETS 1ère et 2e Hypothèques DANS TOUTE LA PROVINCE
SUR COMMERCES, PROPRIETES, TERRAINS, ETC.

1ère Hypothèque — Aussi bas que 7½% — 25 ans

Deuxième hypothèque	Montant	5 ans	7 ans	10 ans	12 ans	15 ans
	1,500.	33.88	27.02	22.10	20.31	18.65
	3,000.	67.75	54.03	44.20	40.62	37.30
	7,000.	158.07	126.06	103.13	94.77	87.02

Consolidez tous vos prêts de finance, d'achats à tempérament et autres dettes en un seul versement par une 2e hypothèque, diminuez votre versement. Donnons 10 ans pour rembourser.

Aucune limite - Service rapide - Discrétion absolue.

Pour tous renseignements concernant le comté de Beauce et environ, communiquez

A BEAUCEVILLE — TEL.: 227-3716

BUREAU A TROIS-RIVIERES — TEL.: 375-4969

BUREAU A DRUMMONDVILLE — TEL.: 478-1979

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE

Ajustage parfait

1155, rue St-Jean
Québec

LEO VERREAULT,
Gérant

Votre construction terminée...

CONFIEZ-NOUS

Téléphone : 228-2475
Résidence : 228-5230

Paul-Arthur Veilleux

Spécialiste en recouvrement de planchers
PRELART — TUILE — TAPIS
Vente des Peintures B.-MOORE

2235, Blvd Dionne, VILLE ST-GEORGES-OUEST, Beauce

CONSEILLERS PROFESSIONNELS

CRÉPEAU & RODRIGUE INC.

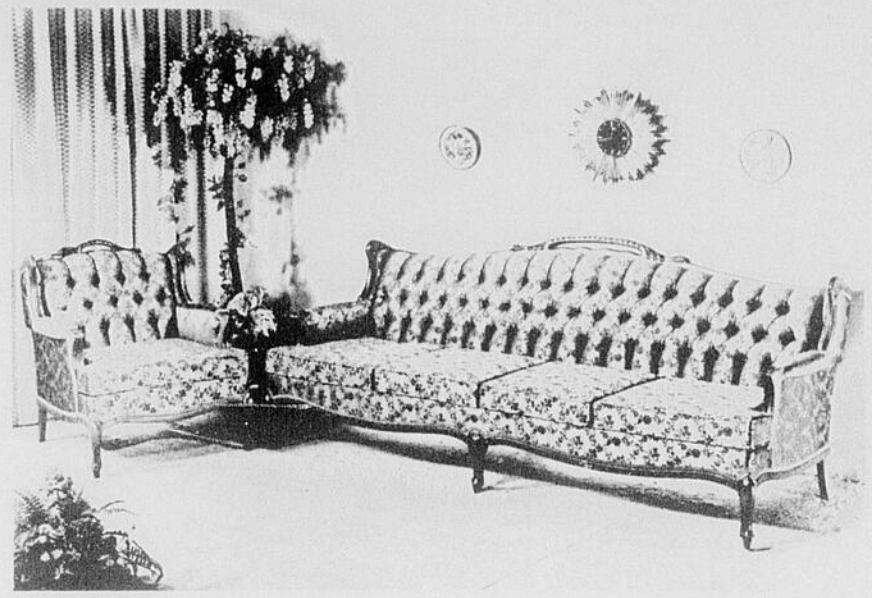
Courtiers d'Assurances Agréés

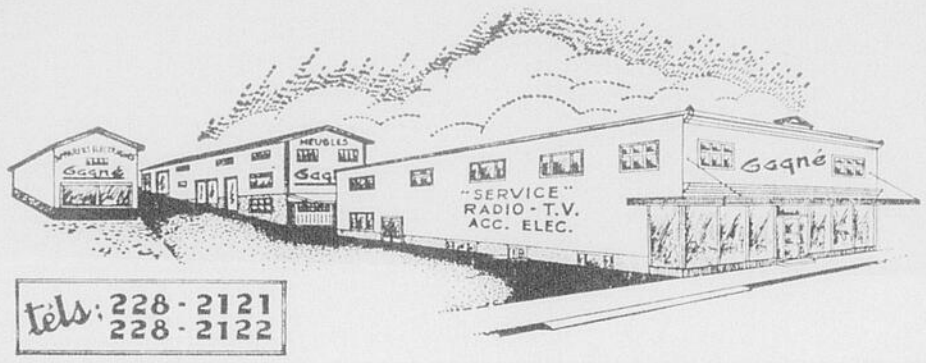
Germain Catellier, C.D.A.A.
Tél. 228-2729

Jacques Nadeau, C.D.A.A.
Tél. 228-4134

Tél. 228-4815 408, 1ère Ave, Ville St-Georges, P.Q.

Quel que soit votre désir





tels: 228-2121
228-2122

- MEUBLES,
- APPAREILS ELECTRIQUES,
- CADEAUX,
- DISQUES,
- INSTRUMENTS DE MUSIQUE.

J.A. Gagné ENR.

"EN FACE DU PONT"

407, 1ERE AVENUE
VILLE ST-GEORGES, BEAUCE

Tél. 228-3130

JULES-ÉLIE BÉGIN

ENTREPRENEUR-PEINTRE

Spécialités :
POSAGE DE TUILES ET TAPIS

2375, 2e AVENUE ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE

AVANT D'ACHETER VENEZ NOUS VISITER

Vous trouverez toujours des mobiliers de qualité supérieure, dans les styles les plus chics

AUX MEUBLES CPM Inc.

Tél. 228-3519 1390, Blvd Dionne, Ville St-Georges-Ouest



228-5151
534, 2ème Ave St-Georges-Est

AUX TAPIS Enr.

G.-E. Champagne, gérant

GROS et DETAIL

Chez Lacroix, il y a du choix!

PHILIPPE LACROIX INC.

Ferronnerie — Matériaux de construction
PEINTURE CROWN DIAMOND

2400, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-3033

REGINALD POULIN

PEINTURE PITTSBURGH

Entrepreneur-peintre

Vente et posage de prélarts, tuiles, tapis, etc.

Route Kennedy-nord Tél. 228-4302 ST-GEORGES, BCE

Tél. 228-4849

G. Miville Déchêne Ltée

Spécialistes en tissus

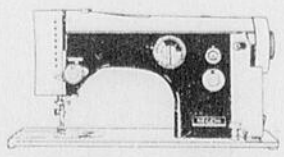


281, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

VENTE ET RÉPARATION



NECCHI 5 LA MACHINE A COUDRE



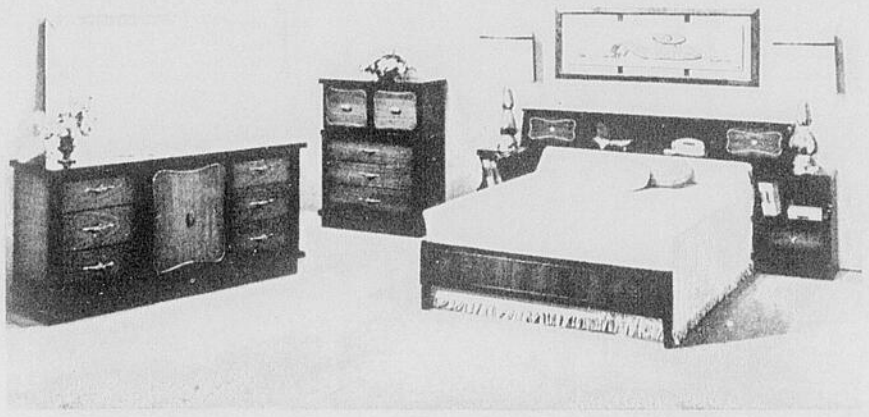


LES UTILITÉS MODERNES ENR.
456, 1ère AVENUE,
VILLE ST-GEORGES, BEAUCE

EMBELLISSONS NOS DEMEURES
CONFIONS LEUR CE TRAVAIL

LE SOIN DE L'EMBELLIR

en fait de décor...
Vous le trouverez ici!



VOTRE DEPOSITAIRE laurentide

MAURICE MORIN

SPECIALISTE EN PEINTURE DEPUIS 25 ANS

106 29e Rue **Tél. 228-3784**

ST-GEORGES-BEAUCE

TOUT POUR LE SPORT

Spécialistes en
Equipements pour
Education physique

SALLES DE JEUX:
- DART
- PING-PONG
- TABLE DE POOL
- JEUX DIVERS



PAQUET SPORTIF Enr.

432, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

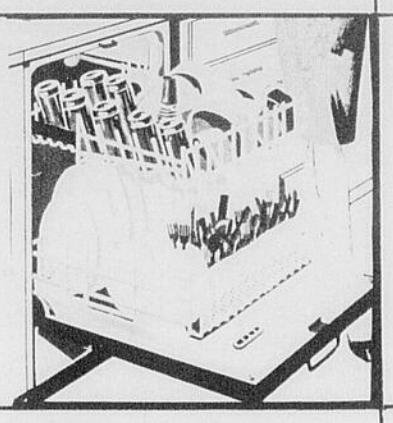
C. P. 87 Tél. 227-3735

J.-P. GILBERT

MEUBLES

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

BEAUCEVILLE-OUEST



A L'OCCASION DU GRAND MENAGE, FAITES NETTOYER...

Draperies, couvre-lits, Washington et autres, tapis tressés, laizes de tapis, couvertures de laine, catalognes de lits, etc.

LAVÉS ET PRESSÉS

Voyez votre spécialiste du nettoyage,

BUANDERIE ST-GEORGES ENR.

395, 2ème Ave, Tél. 228-2536 VILLE ST-GEORGES

LES SERRES CHAMPAGNE ENRG.



FLEURS ET ARBUSTES — PLANTES DE MAISON
ACCESSOIRES DE PARTERRES

FLEURS POUR ANNIVERSAIRES

Ouvert tous les jours de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

TEL. 228-5454

5205, BLVD LACROIX VILLE ST-GEORGES

LUSTRES 50%



ROBERT PÉPIN Inc.

VOTRE MAGASIN PREFERE

Le plus grand choix

258, 1ère AVENUE
VILLE ST-GEORGES

Cascade 40

LE PLUS BAS PRIX

Maintenant au

SALON DU MEUBLE

ST-GEORGES

Tapis au prix de gros

C'est le temps d'embellir vos appartements à meilleur marché

SALON DU MEUBLE (St-Georges Inc.)

275, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

PLANTE & FRÈRES

REMBOURREURS

VENTE ET POSAGE DE TAPIS DE TOUTES MARQUES

(Prix de Gros)

Spécialité:
VENTE, REPARATION ET POSAGE DE TOITS D'AUTOMOBILES



BEAUCEVILLE-EST

Tél. Bureau 227-6102
Rés. 227-9436

Rendez-vous à l'enseigne de la peinture NATIONALE

RAYMOND LESSARD

ENTREPRENEUR-PEINTRE

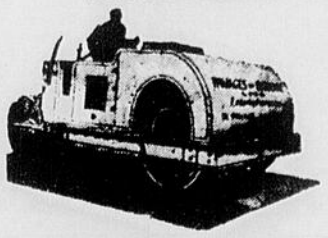
Vente et posage de tuiles, prélarts, tapis, tapisserie sur toile, murales, etc.

OUVERT TOUS LES SOIRS

700, 1ère Ave, (bas de la ville) ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-3573

Pavages de Beauce Ltée

ENTREPRENEUR EN ASPHALTE — PAVAGE DE TOUT GENRE



Estimation gratuite

Excavation — Concassé — Gravier — Terre

SERVICE DE CAMION ET TRACTEUR

Paul Busque, 227-3774 - Hervé Poulin, 227-6496
Bureau Beauceville-Ouest 227-6429

ENCOURAGEONS LA MAIN D'OEUVRE LOCALE

Tél. 228-2704 CLERMONT POULIN, prop.

Poulin & Bégin Enrg.

ENTREPRENEURS - PEINTRES

Prélarts, Tuiles, Tapis — Nettoyage à sec de tapis

VILLE ST-GEORGES-OUEST BEAUCE

POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS

ANNONCES CLASSÉES

Beauceville
Tél. 227-6447
C.P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C.P. 158

Minimum: $1.50 Insertions consécutives: $1.00

À VENDRE

A VENDRE. Cause de santé. Maison de construction récente (6 ans), possédant un revenu variant de $2,500 à $3,000 par année. Située à 435, 15e rue, Ville St-Georges-Ouest. A proximité de l'école des métiers. Clientèle établie depuis 6 ans. Comprenant 9 chambres à coucher, 3 chambres de bain, salon, cuisine, sous-bassement, accommodant les étudiants d'un boudoir et d'une cuisine. A vendre tout meublé ou non, selon le goût de l'acheteur. S'adresser à Armand Baillargeon, 1300, 7e Avenue, Ville St-Georges-Ouest, tél. 228-3339. (J.N.O., 29 juin, 2664)

BONNE MAISON 1½ étage, située à 201, 19e rue, St-Georges-Est. 4 chambres, salle de bain, cuisine, salon, salle de lavage, garage au sous-sol, électricité 110 et 220, chauffage à eau chaude, grand terrain, comptant S'adresser à Armand Baillargeon, 1,300 raisonnable, balance comme loyer. 7e Avenue, St-Georges-Ouest, tél.: 228-3339. (J.N.O., 24 mai, 3756)

MAISON à vendre à 510, 2e Avenue St-Georges-Est. Maison de 3 logements, 2 de 5 pièces, 1 de 3 pièces. $5,500.00. Conditions de paiements faciles. S'adresser à Lionel Gagnon, le jour, à 486, 1ère Avenue, St-Georges-Est, tél. 228-3614 et le soir à 150, 27e rue, St-Georges-Est, tél. 228-5298. (J.N.O., 12 avril, 3627)

MAISON à vendre située à 370, 15e rue, St-Georges-Ouest, 2 étages, 2 logements. Système de chauffage à l'huile, 220 volts. Pour plus d'informations s'adresser au tél.: 228-2535, St-Georges. (3 fs, 31 mai, 3790)

MAISON à vendre, 1½ étage, située à 69, 16e rue, St-Georges-Est, 220 volts, chauffage à l'huile, libre immédiatement. Prix $8,000.00. S'adresser au tél.: 228-2767, St-Georges. (2 fs, 31 mai, 3769)

EPICERIE LICENCIEE et maison privée à vendre pour cause de santé. Grand terrain, clientèle établie. Située au coin du Boulevard à St-Prosper, Dorchester. Pour de plus amples renseignements s'adresser à M. Philippe Vachon, St-Prosper, Dorchester, tél.: 115. (3 fs, 31 mai, 3794)

CHALET de 25 x 31, terrain et lac à vendre. Peut servir de maison. S'adresser à Jean Brochu, St-Camille Bellechasse, tél.: 2261. (2 fs, 31 mai, 3775)

TERRAIN à vendre, situé sur la 1ère Avenue B à Beauceville Est. Grandeur 65' x 80'. Aucun nivelage à faire. S'adresser à Hugues Veilleux, Beauceville Est, tél.: 227-6439. (4 fs, 24 mai, 3752)

TERRAIN à vendre, 28 âcres de terre, terrain boisé, situé entre St-Prosper et St-Georges, rang St-Charles. S'adresser à M. Hormidas Larochelle, St-Prosper, Dorch., tél.: 53. (2 fs, 31 mai, 3795)

EMPLACEMENTS à vendre, situés dans la 26e rue, St-Georges-Est. Pour plus d'informations, s'adresser à Maxime Veilleux, tél.: 228-2452 ou Andréa Poulin, tél.: 228-3760, St-Georges. (5 fs, 31 mai, 3674)

EMPLACEMENT à vendre, situé dans la 27e rue, St-Georges-Est. Pour plus d'informations, s'adresser au tél.: 228-2404. (2 fs, 7 juin, 3803)

TERRE à vendre à ½ mille de l'église de St-Honoré, grandeur 108 âcres, avec sucrerie et bois de commerce, appartient à Fernand Dallaire. Pour informations s'adresser à Joseph Parent, St-Honoré, Beauce, tél.: 485-6589. (2 fs, 31 mai, 3780)

COURS d'anglais sur disques interprétés par Jean Coutu. A vendre à prix de sacrifice. S'adresser au tél.: 227-6657, Beauceville, le soir seulement. (3 fs, 31 mai, 3776)

CAISSE enregistreuse à vendre, de marque "National". A vendre environ $50.00. S'adresser au tél. 228-3461 St-Georges. (J.N.O., 24 mai, 3745)

ROBE de MARIEE à vendre. Grandeur 12 ans, aussi voile et diadème. S'adresser au tél. 228-4003 ou à 1386, Blvd Dionne. (J.N.O., 22 mars)

STOCK de bijouterie ainsi que tout l'outillage. Bonnes conditions. Cause de vente: décès. S'adresser à Beauceville, à Mme J. T. Fortin, tél. 227-6371. (J.N.O., 26 avril, 3672)

CAMION International '64, à vendre, 4 tonnes avec dunkey, dompeuse, plate-forme 17 pieds. S'adresser à Ste-Marie de Beauce, tél. 387-5410. (J.N.O., 26 avril, 3659)

A VENDRE: 1 distributrice à café, soupe et chocolat; 1 rafraichissoir à liqueurs; 1 appareil Vendo 83 automatique. Pour informations, Henri Lessard, 198, 19ème rue, Ville St-St-Georges-Est, Beauce, tél. 228-3803. (J.N.O., 26 avril, 3307)

EQUIPEMENT D'EPICERIE à vendre, comprenant: Frigidaire à légumes, Frigidaire à produits laitiers, Frigidaire à sec à liqueurs, marque Coca-Cola, Etagères de métal ou en bois, Caisse enregistreuse, balance Toledo. S'adresser au tél. 228-2536, St-Georges, Beauce. (J.N.O., 29 mars, 3296)

1 CREUSEUSE (pépine) à vendre, seule ou avec tracteur Ford Allartrac pour John Deer complet. Aussi Volkswagen 1961, très propre. S'adresser au tél.: 23-s-3, St-Prosper, Dorchester. (3 fs, 7 juin, 3806)

À LOUER

FLAT à louer, 2½ pièces, meublé, chauffé, entrée privée, 1er plancher, stationnement gratuit, situé à 301, 2e Avenue, St-Georges-Est. Voyez Noël Fortin, 305, 2e Avenue, St-Georges Est ou à 207, 19e rue, St-Georges-Est, tél. 228-3115. (J.N.O., 24 mai, 3757)

GARÇONNIERES meublées 1 et 2 pièces, complètement neufs, entrée privée, galerie, situées au centre de la ville, voisin du bureau de poste, dans l'édifice Central, sur la 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est. Pour informations, s'adresser au tél.: 228-3030 ou 228-4218. (J.N.O., 3 mai, 3678)

A LOUER POUR LA MARIEE: Service de Location: Magnifiques gâteaux de noces, centre de table en fleur, bouquet de mariée. Pour plus d'informations, s'adresser à 2895, rue Principale, St-Georges-Ouest, tél. 228-2008. (J.N.O., 22 mars)

ENTREPOT à louer, minimum 1800 pieds carrés. Accès facile pour camion avec vanne. Non chauffé. Situé sur la 12e rue, St-Georges-Est. Pour information s'adresser à tél 228-3030 ou 228-4218 (J.N.O., 11 nov., 2164)

APPARTEMENTS à louer, pour 2 personnes, meublé, tapis mur à mur, très moderne. Pour informations s'adresser à Gédéon Gilbert, tél. 228-3834. après 7 heures p.m. seulement. (4 fs, 24 mai, 3763)

CHAMBRE à louer avec 2 lits simples, lavabo, entrée privée. Pour plus d'informations s'adresser au tél.: 228-2862 à 58, 19e rue, St-Georges-Est. (J.N.O., 24 mai, 3753)

CHAMBRE ET PENSION à louer pour un couple âgé à St-Victor. S'adresser au tél.: 108, ou C. P. 138, St-Victor, Beauce. (3 fs, 31 mai, 3777)

CHAMBRES cuisinettes à louer situées à 10 milles de l'Expo '67, à 133, Morel Repentigny. $10.00 pour 2 personnes, $14.00 pour 4 personnes. Pour tous renseignements s'adresser à Gérard Rancourt, St-Prosper, Dorchester, tél.: 171. (3 fs, 7 juin, 3805)

CHAMBRES à louer avec cuisinette, situées à 795, 20e rue, St-Georges-Ouest. S'adresser au tél.: 228-2518, St-Georges. (J.N.O., 7 juin, 3804)

À VENDRE OU À LOUER

MAISON neuve à vendre ou à louer pour le 1er juin. Située à 490, 30e rue, St-Georges-Ouest. Pour plus d'informations s'adresser au tél.: 228-3133. (J.N.O., 24 mai, 3742)

TERRAIN pour camping à vendre ou à louer, près de la sortie du Lac Fortin. S'adresser à M. Paul-Emile Grondin, St-Alfred, Beauce, rang St-Etienne. (3 fs, 31 mai, 3783)

ROBE DE MARIEE à vendre ou à louer, âge 14 ans, poult de soie, à vendre avec voile et diadème. Très bonne condition. S'adresser au tél.: 228-3446, St-Georges. (2 fs, 31 mai, 3784)

ON OFFRE

EMPLOI DEMANDE — Serais intéressé à prendre travail de comptabilité le soir. Pour renseignements: tél.: 228-6100. (3 fs, 31 mai, 3312)

ON DEMANDE

MESDAMES DU COMTE DE BEAUCE: Imaginez que vous avez $100.00 ou plus par mois! Ce rêve se réalisera rapidement avec Avon! Ecrivez à la Gérante Avon, C. P. 174, Sillery, Québec 6. (10 fs, 17 mai, 3719)

GRATUIT — GRATUIT

Ecrivez immédiatement pour merveilleux Livre de Recettes absolument gratuit et pour renseignements comment établir commerce Rawleigh profitable.

( ) Plein temps
—ou— ( ) Temps partiel

Votre Nom .....

Votre adresse .....

Ville ..... Prov.....

THE W. T. RAWLEIGH CO. LTD.,
Dept. F-493-HY2,
4005, Richelieu, Montréal, P.Q.
(1 fs, 7 juin, 3798)

ATTENTION

JE GARDERAIS enfants de tout âge à la maison soit à la semaine ou au jour. Pour plus d'informations s'adresser au tél.: 228-2976, St-Georges, à 155, 32e rue, St-Georges-Est. (3 fs, 24 mai, 3743)

Quand les honnêtes gens auront l'énergie de l'honneur, les corrompus ne tiendront pas tant de place au soleil.
Emile Augier

Appartement à louer

APPARTEMENT de 2½ pièces, chambre à coucher, salon-dinette, chambre de bain complète, meublé, chauffé, entrée privée, avec terrasse. S'adresser à 60, 19e rue, St-Georges-Est, tél. 228-2862 (JNO, 7 juin, 3809)

Résidence d'été à louer

RESIDENCE d'été à louer, meublé, chauffage électrique, entrée 220 volts, centre de la ville. S'adresser au tél. 228-2862 à St-Georges. (JNO, 7 juin, 3810)

EXPO '67 ACCOMMODATION

Neuf, luxueux, bungalow, tapis, tél., radio, t.v., chaque chambre, sous-sol fini, Bar, cuisine. Ouvert 24 heures par jour. Bar-B-Q. Patio, 300 arbres, clôture. 5 minutes du métro. $12.00 par personne, $15.00 pour 3 personnes, $17.00 pour 4 personnes. Ecrire à J. Charbonneau, 962, Mozart, Ave St-Vincent de Paul, P.Q. (3 fs, 24 mai, 3764)

CHALET A VENDRE

CHALET de construction récente, avec grand terrain, situé à 2 milles de St-Georges sur la route de St-Martin. Grandeur 26 x 42, 3 chambres à coucher, 1 salle de toilette, eau courante. S'adresser à Vallée Automobile St-Georges au tél. 228-2931 ou Vallée-Jonction tél. 437-6101. (2fs, 7 juin, 3808)

AMEUBLEMENT DE RESTAURANT A VENDRE

1 poêle à gaz à 6 ronds avec plaquet à rôtir, 2 fourneaux, table à viande solide en bois franc, 1 hachoir à patates frites, table vapeur à 6 ronds, poêle à Hot-dog, poêle à patates frites, 1 cash enregistreuse, 2 fluorescents de 4 pieds en parfait ordre. Le tout en parfait état. S'adresser le soir de 6 à 8 heures au tél.: 228-3226, St-Georges. (3 fs, 7 juin, 3801)

COUTURIERE

20 ans d'expérience dans la couture générale pour dames. Tel que Robe de mariée, robe du soir, et de tous genres, à 589, 2e Avenue, St-Georges-Est, face au marché Suprême. S'adresser au tél.: 228-3495, St-Georges Est. (3 fs, 31 mai, 3792)

SCOOTER A VENDRE

SCOOTER Lambretta 1966, 150 cc spécial, état de neuf. Prix très abordable. Communiquer à 227-6347 entre 6 heures et 7 heures p.m. Beauceville. (2 fs, 31 mai, 3782)

MAISON A VENDRE

Maison à deux logements, située dans le centre des affaires à Beauceville-Est, très beau site, beaucoup d'herbe, grand terrain, possibilité de 10 à 12 emplacements. Libre immédiatement. S'adresser à: Mme E. Jolicoeur, au tél. 228-3545, St-Georges. (4 fs, 31 mai, 3797)

MAISON A VENDRE

MAISON située dans la rue Quirion à Beauceville-Ouest. 10 appartements, système de chauffage à l'huile, fondation neuve. Le tout à prix raisonnable. S'adresser à Mme Emilien Poulin, tél.: 227-9190, à Beauceville. (2 fs, 31 mai, 3796)

ATTENTION

PLANTS de tomates à vendre. S'adresser à M. Louisda Lapointe, Côte de l'Hôpital, à Beauceville Ouest, tél.: 227-6828. (2 fs, 31 mai, 3785)

BATEAU A VENDRE

BATEAU de 15 pieds avec moteur 35 forces. Remorque comprise. Pour informations, s'adresser à M. Jean-Paul Roy, rte Kennedy, Notre-Dame des Pins (2 fs)

MAISON A LOUER

MAISON à louer entre Notre-Dame des Pins et avant le rapide de Beauceville, Rivière Gilbert. 8 pièces, chauffage à air chaud, entrée de laveuse et sécheuse, 220 volts, meublée si désiré. S'adresser au tél.: 227-6003 après 6 heures le soir ou rendez-vous chez Mme Vve Jos Roy, R.R. 3, Beauceville-Est. (1 fs, 7 juin, 3807)

EXPO '67 CHAMBRE A LOUER

Chambre à louer à Ville Lemoyne, durant le temps de l'expo. S'adresser à Mme Yvette Fortin, 85 St-Louis, Ville Lemoyne, tél. 671-4116. (3 fs, 17 mai, 3721)

TERRAINS A VENDRE

Terrains à vendre, centre résidentiel, situés sur la 4e Avenue, St-Georges. Vos conditions sont les nôtres. S'adresser à René Veilleux, 2555, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest. Tél. 228-5120. (J.N.O., 10 mai, 3700)

MAISON A VENDRE

Maison à vendre de 3 loyers, dont 2 de 5 pièces et un de 3 pièces, située au Centre de Ville St-Georges-Est, soit à 510, 2e Avenue, St-Georges-Est. Revenu de $1550.00 par année. Prix de vente $5,500.00. Comptant $1,000.00. Balance de compte conditions faciles. S'adresser, le jour à 487, 1ère Avenue, St-Georges-Est, tél.: 228-5298; le soir à 150, 27e rue, St-Georges-Est, tél.: 228-3614. (J.N.O., 10 mai, 3701)

ROULOTTE A VENDRE OU A LOUER

Roulotte à vendre ou à louer, 28 pieds de longueur, ameublement compris, c'-à-d. set de salon, set de cuisine, chambre double, poêle, réfrigérateur, réservoir à eau chaude électrique, toilette et douche. Système de chauffage à l'huile avec grilles au plancher. Peut très bien servir de logement pour jeune couple ou chalet si désiré. S'adresser à PAUL-HENRI ROY, tél.: 432-5290, St-Joseph. (2 fs, 7 juin, 3802)

CHALET A VENDRE

CHALET à vendre à Plage des Sables, Lac Abénakis, Ste-Aurélie, Cté Dorchester. S'adresser à Paul-René Giroux, 30, rue Pie XII, Beauport, Québec 5, tél. 663-3166. (6 fs, 17 mai, 3715)

EXPO 67 CHAMBRES

Maison neuve, chambres luxueuses, service d'autobus, 15 minutes de l'Expo, Rive sud, route 9c près de Laprairie. Une personne $6.00. 2 personnes $8.00; déjeuner inclus. Réservations écrire ou téléphoner à Mme G. Scully, 50, Blvd Monette, Delson, P. Q., tél. code 514, 632-1763. (3 fs, 31 mai, 3793)

COMMERCE A VENDRE

A vendre pour cause de santé, épicerie-licenciée, située à Ste-Germaine Station. Pour plus d'informations, s'adresser au tél.: 4-7812, Ste-Germaine. (2 fs, 31 mai, 3778)

COMMERCE A VENDRE

COMMERCE très prospère à vendre à Thetford. Le seul du genre dans la région. Cause de santé. S'adresser à 326, Mgr Laval, Thetford Mines, tél.: 338-1466. (3 fs, 7 juin, 3800)

VISITEURS DE L'EXPO

Venez dormir tranquille chez une beauceronne. Maison moderne, 3 chambres, située à trois milles du métro, service d'hôtel. Réservations le soir, tél.: 228-3588, St-Georges ou écrivez à Mme Emilienne Maranda, 1763, Boisvert, Vimont, Ville Laval. (4 fs, 31 mai, 3774)

A VENDRE

TROIS magnifiques terrains à vendre, situés à la sortie de la ville de Beauceville-Est, en allant vers St-Joseph, sur la route Kennedy, mesurant environ 75' x 75' chacun. Pour renseignements, communiquez avec M. Charles-Auguste Bernard, exécuteur testamentaire de Mme Trefflé Roy, à tél. 227-6441. (4 fs, 17 mai, 3746)

EXPO '67

Vous désirez aller à l'expo '67? Vous êtes à la recherche d'un logement familial assez spacieux et à prix modique? Nous avons ce que vous voulez: des chambres seules ou des logements de 3 ou 4 appartements meublés à neuf. Cette aubaine vous est offerte du rond-point de St-Hubert, à quelques minutes seulement de la Terre des Hommes. Tous les articles ménagers vous sont fournis sans tarif supplémentaire. Vous pouvez louer à la journée ou à la semaine. Adressez-vous donc sans tarder à Laurent Nadeau, 2185, Lupien, St-Hubert, Montréal, tél.: 676-3877. (4 fs, 24 mai, 3759)

EXTRAORDINAIRE

Pour un temps limité et grâce à son pouvoir d'achat,
CREATIONS DE PARIS
vous présente
LA SUPER VENTE EXPO VACANCES
100% cheveux humains
PERRUQUE LONGUE, à la main, légère, double, noeud petit, valant $250.00, réduite à $150.00.
Perruque CREATION DE PARIS, courte, valant $100.00, réduite à $59.95.
PERRUQUE SEMI-MAIN, légère, petit et gros, valant $175.00, réduite à $99.50.
PERRUQUES 100% cheveux humains traités $29.95.
CHIGNON POSTICHE, demi-perruque, à partir de $19.95 à $55.00.
SPECIAL pour jeunes filles, la fameuse perruque à go-go, très longue, mi-dos. Valant $250.00, pour $159.00. Toutes mèches, (curl), toutes couleurs désirées.
Livraison immédiate de toutes ces marchandises.
Création de Paris vous offre un service intime et personnel. Ouvert tous les soirs sur rendez-vous seulement: tél. 228-5360.
CREATIONS DE PARIS
611, 2ième Ave St-Georges-Est
Tél. 228-5360

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet
LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

A VENDRE

Attention messieurs les garagistes de Station de service

cric de pare-chocs (jack de bumper) remonté à neuf à moitié prix, aussi démonte-pneu marque Coat, en très bon ordre. Chargeur de batteries, capacité de 12 marque Général Electric, à sacrifier à $20.00.

S'adresser au tél.: 228-2451, St-Georges.

DECES

Sur la tombe de Mme E. Brochu

Le 20 mars dernier en l'église de St-Philibert à 3 h. p.m. un dernier hommage a été rendu à Mme Eddy Brochu (Georgie-Anna Groleau) décédée trois jours plus tôt à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce apres 6 jours de maladie.

Outre son époux elle laisse un fils et une belle-fille M. et Mme Marc Brochu (Marie-Marthe Au-clair) ses filles, Rév. Sr Laurette Brochu des Srs Grises de Montréal, Mlle Marie-Thérese Brochu, son fiancé M. Lionel Roussin de Granby, ses filles et gendres M. et Mme Richard Côté (Fabienne Brochu) de Derry, M. et Mme Irenée Boucher (Suzanne Brochu) de St-Georges, ses petits-enfants, Fabien, Michel, Louise, Ghislain, François Brochu, Anne, Monica, Iryne, Alan Côté, Sylvette Carol Boucher, ses frères et soeurs M. et Mme Ernest Groleau (Léda Brochu) M. et Mme Arthur Paquet (Alvine Groleau), M. et Mme Wellie Drouin (Eva Groleau) M. et Mme Wellie Simard (Herméline Groleau) Antoine et Esdras Groleau tous de St-Philibert Mme Vve Emile Drouin (Rose Groleau) de Laconia, ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Octave Paquet (Marie Brochu) M. et Mme Georges Brochu (Laurette Poulin) St-Prosper, M. et Mme Roméo Brochu (Juliette Morin) M. et Mme Lucien Paquet (Jeannette Brochu) M. et Mme Gérard Brochu (Yvonne Morin) M. et Mme Alfred Brochu (Anna-Marie Morin) St-Philibert, M. et Mme Fernando Bolduc (Gemma Brochu) M. et Mme Jean-Honoré Poulin (Irène Brochu) de St-Côme, M. et Mme Joseph Brochu de Montréal, Rév. Sr Marie-Angèle, (Blanche Brochu) des petites soeurs de la Ste-Famille à St-Jean, M. et Mme Ligori Brochu de Jackman, Maine, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles avaient été confiées à la maison Gédéon Roy de St-Georges. La dépouille mortelle était portée par MM. Louis Paquet, Lorenzo Groleau de St-Philibert, Valere Paquet St-Côme, Gaétan Paquet, St-Prosper, Roch et Hervé-Louis Drouin de Laconia, tous neveux de la défunte.

M. l'abbé Herménégilde Poulin curé, chanta le service avec deux prêtres des paroisses voisines.

M. E. Veilleux

Mardi le 30 mai décédait à l'âge de 85 ans M. Ernest Veilleux, célibataire de St-Victor.

Lui survivent: ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Philippe Veilleux de St-Victor et M. et Mme Pierre Longchamps de Courcelles.

Les funérailles eurent lieu a St-Victor sous la direction de la maison Yves Bolduc vendredi le 2 juin a 10.30 hres a St-Ephrem.

Portaient le cercueil: MM. Gilles et Marcel Doyon, Marcel DeBlois, Pierre et Benoit Longchamps et Réal Doyon.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Benoit Boucher et le service fut chanté par M. l'abbé Jules Fortin assisté de MM. les abbés Claude Couture et Benoit Boucher.

M. Rémi Roy



Mercredi le 31 mai décédait à l'âge de 74 ans et 10 mois Rémi Roy de St-Zacharie.

Il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles M. et Mme Georges Arsenault (Antoinette) M. et Mme Dominique Roy, M. Archélas Roy, Mme Joseph Demers (Antoine Roy (Albertine) M. Normand Roy M. Aurèle Roy, M. et Mme Fernand Roy, M. et Mme Normand Landry (Yvette) Mlle Florence Roy, M. et Mme Gérard Pomerleau (Yvonne) M. et Mme Alcide Bouchard (Rose-Aimée) Mlle Thérèse Roy, M. et Mme Ralph Breton (Rose-Alma),

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs Mme Linière Cloutier, M. Joseph Roy, Mme Henri Roy, Mme Philippe Roy, M. et Mme Ernest Roy, M. et Mme Josaphat Veilleux, M. et Mme Adrille Roy, M. Thomas Parent, M. et Mme Alphonse Arsenault, M. et Mme Théodule Martin, M. et Mme Arthur Parent, M. et Mme Ernest Arsenault M. et Mme Alexandre Caron, M. et Mme Emile Arsenault, M. et Mme Eugène Arsenault, M. et Mme Thomas Arsenault.

Les funérailles eurent lieu à St-Zacharie sous la direction de la maison J. Rosario Chabot le 31 mai. Les porteurs d'honneur étaient MM. Edouard Groleau, Herménégilde Landry, Napoléon Lepage, Alfred Bisson, Hormidas, Poulin, Joseph Guay.

Portaient le cercueil, MM. Alcide Demers, André Demers, Jean-Louis Arsenault, Ovila Boulanger, Jean-Luc Couture.

M. Albert Gagnon

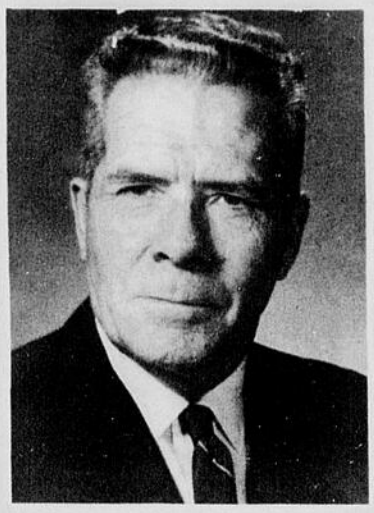


A St-Philibert le 1er juin 1967 est décédé subitement à l'âge de 66 ans 1 mois M. Albert Gagnon époux de feu dame Armandine Paquet.

Il laisse dans le deuil ses soeurs Mme Ernest Paquet (Anna Gagnon) Mme Josaphat Bolduc (Lydia) de St-Georges et son frère, M. Ernest Gagnon de l'Abitibi, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Georges Bolduc, M. Josaphat Bolduc, M. et Mme Omer Gagnon, (Maria Paquet) M. et Mme Odilon Gilbert (Rose-Anna Paquet) M. et Mme Fernand Drouin (Eliane Paquet) de St-Georges, Mlle Florence Paquet de New York, M. et Mme Welly Simard et M. et Mme Arthur Paquet de St-Philibert.

Les funérailles ont eu lieu le 5 juin en l'église de St-Philibert Le service était chanté par le curé Herménégilde Poulin. Le cercueil était porté par MM. Dorilla Gilbert, Jean Duval, Marcel Gagnon, Germain Paquet, Clermont Bolduc, Rolland Doyon, tous neveux du défunt. L'inhumation a été faite au cimetière paroissial. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Gédéon Roy.

M. Dominique Bernard



Samedi le 3 juin décédait subitement à l'âge de 59 ans 2 mois M. Dominique Bernard de St-Georges-Est.

Lui survivent: son épouse Mme Elisa Morin, sa belle mère Mme Vve Alfred Morin, ses fils et filles Yves, René, Mona, Sylvie.

Ses frères et soeurs, M. et Mme Napoléon Bernard de Québec, M. et Mme Appollinaire Bernard de St-Georges, M. et Mme Charles Bernard de St-Georges, M. et Mme Henri Poulin (Marguerite) St-Georges, Mme Vve François Doyon (Marie-Anna) St-Benoit, M. et Mme Louida Boucher (Laurence) St-Georges, M. Adolphe Morin, St-Georges, Mme Pierre Veilleux (Dea) St-Georges, M. et Mme Florian Fortin, St-Georges, M. et Mme Hormidas Veilleux (Rose) St-Georges, M. et Mme Léo Morin St-Georges, M. et Mme Henri Lessard (Rose) St-Georges, M. et Mme Aurèle Morin, St-Georges, M. et Mme Pierre Gilbert (Jeannette) St-Georges, M. et Mme Georges-Aimé Drouin (Anita) St-Georges, M. et Mme Howard Wintle (Denise) Ontario,

Les funérailles eurent lieu à St-Georges sous la direction de la maison Giguère et frère, mercredi le 7 juin à 3.30 hres.

M. Hector Simoneau

Mercredi le 17 mai décédait accidentellement à l'âge de 49 ans 8 ans M. Hector Simoneau ans 8 mois M. Hector Simoneau, anciennement de St-Zacharie et demeurant maintenant à Québec.

Lui survivent son épouse Laure Yvonne Boulanger, son beau-père et sa belle-mère M. Mme Alfred Boulanger de St-Zacharie, ses fils Jean-Paul, Denis, Jean ses filles Rollande, Gaétane, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs de St-Zacharie: M. et Mme Wilfrid Simoneau, Mme Herman Simoneau, M. et Mme Albert Simoneau, M. et Mme Roméo Simoneau, M. Jean-Marie Turcotte, M. et Mme Oliva Simoneau de Ste-Aurélie, M. et Mme Wilfrid Boulanger (Alice Simoneau) de St-Zacharie, M. et Mme Antonio Grondin (Mélodia) de Montréal, M. Odilon Boulanger, de St-Côme, M. Gérard Boulanger, M. et Mme Lorenzo Boulanger, Mme Bernadette Boulanger, de St-Zacharie, ainsi qu'un grand nombre de neveux, nièces, oncles et tantes.

Les funérailles eurent lieu à Québec samedi le 20 mai.



Une photographie de M. ARTHUR JACQUES de St-Théophile qui fut tué dans la collision survenue à St-Georges mardi dernier. Ce même accident a causé plusieurs blessures à Mme Jacques qui occupait aussi la voiture de son mari.

On a besoin quelquefois de l'approbation sans flatterie de ses amis. — Lacordaire.

ENTENDRE SANS COMPRENDRE

Des milliers de gens souffrent de surdité légère. Cette surdité partielle est souvent causée par une faiblesse du nerf auditif.

Les personnes affectées d'une faiblesse du nerf auditif entendent sans comprendre distinctement.

Si ce problème est le vôtre, vous apprécierez grandement la brochure: "Faits concernant la surdité du nerf auditif". Cette brochure vous sera envoyée gratuitement si vous écrivez à

Service Auditif Maico Inc.
M. ROBERT VEILLEUX,
Représentant,
635, 12ième Rue,
St-Georges-Ouest,
Co. Beauce, P.Q.

CARTES D'AFFAIRES

Gagnon Laveuses Enrg.



se spécialise dans la réparation de laveuses et sécheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.

En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves ou usagées et aussi des moteurs reconditionnés à neuf de ¼ de force pour les laveuses ou autres emplois à très bas prix.

Service autorisé par les Compagnies Norge et Moffats.

Lionel Gagnon, prop.
486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

ST-GEORGES TRANSMISSION Enr
Bertrand Grenier, prop.
Spécialité: Réparation transmissions automatiques et ordinaires
VENDEUR PRODUITS SHELL
Tél. 228-3219 — 5710, route 23 — St-Georges-Est

Faites vérifier:
FREINS — AMORTISSEURS — RESSORTS
DE VOTRE AUTOMOBILE
pour plus de
Confort - Economie - Sécurité - Plaisir
Votre voiture vous procurera tous ces avantages après que vous aurez fait faire la vérification des freins-amortisseurs et des ressorts, chez
ERNEST GILBERT Inc.
aussi distributeur de gaz et appareils à souder
208, 2e Ave, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2633

Tél. 228-3181
REMBOURRAGE DE MEUBLES
NOEL LABBE
Fourniture — Cuirette — Matériel — Foam
275, 3e Avenue Est Ville de St-Georges, Beauce

CARTES DE ST-PROSPER

SAMSON RADIO T.V.



Vente et Service
Philips — Electrohome — Zenith — Admiral
Philco — Sony
TEL. 32-w-2 ST-PROSPER

ST-PROSPER RÉFRIGÉRATION
Bernardin Dutil, prop.
Vente et Service sur réfrigérateurs, poêles
T. V. usagées
Tél. 110-W ST-PROSPER

MARC GIGUÈRE Ltée
VENTE et REPARATION
Scies à chaîne — Tondeuses — Moto-Skis
Moteurs Hors-Bord
St-Georges, Beauce, 228-2491 Beauceville, Bce, 227-6528
Ste-Aurélie, Dorch., 2-2291 St-Prosper, Dorch., 183-W



Bureau Technique
FOURNIER
Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI. 5-4548

ODIAS FECTEAU INC.

SUPER MARCHÉ

SERVICE & PRIX SP

EPICIER - BOUCHER -LICENCIÉ

305, 22e rue Ouest St-Georges

TÉLS. 228-3902 228-2752

Cigarettes de marques populaires
paquet de 25, le carton 3.89

Tomates
"Aylmer" bte 19 on., 2 pour ..... .59

Ananas tranchés "Aylmer"
bte 19 on. 3 pour 1.00

Préparations à Gâteaux
Robin Hood blanc ou brun, 2 pour ..... .29

Gâteaux "Simard" doigt de dame,
boite de 10, la boite ..... .49

Mouchoirs
"Kleenex" bte 200, 6 pour 1.00

Lait en poudre
"Crino" 4 pour ..... .69

Beurre
S.P., 1ère qualité, la livre ..... .65

Jus d'Orange
congelé Donald Duck, 6 on., 5 pour ..... .95

Fromage
"Cheese Whiz" Kraft, 16 on. ..... .69

Breuvage
"Del Monte" orange, raisin, punch, bte 48 on., 3 pour 1.00

T.V.DINER
congelés assortis 12 on. pour ..... .59

FERME LE LUNDI AVANT-MIDI, OUVERTURE A MIDI.
LE SAMEDI FERMETURE A 5 HEURES.

N.B. ATTENTION NOUVEAUX MARIES A VOTRE PREMIERE COMMANDE SUR RECEPTION D'UN FAIRE-PART, VOUS RECEVREZ GRATUITEMENT UN MAGNIFIQUE PANIER DE PROVISIONS, EN PLUS LES TIMBRES EN DOUBLE SUR VOTRE PREMIERE COMMANDE.

Carottes
nouvelle récolte, cello 5 lbs pour ..... .43

Boeuf DE L'OUEST DE CHOIX
Steak de ronde tranché complète, la livre ..... .93¢
Croûpe semi-désossé, la livre ..... .79¢
Rosbif pointe de surlonge, la livre ..... .99¢

Patates
nouvelles, sac de 10 lbs pour ..... .65

Cuisses de poulet
fraiches et délicieuses, la livre ..... .49

Citrons de la Califournie, très juteux, 6 pour ..... .25
RADIS frais du Québec avec queue, 2 paquets pour ..... .15

Poitrines DE Poulet
fraiches et savoureuses, la livre ..... .59

Oranges
de la Floride, grosseur 252, 3 dzs pour ..... .89

Saucisse fumée "Swift" la livre ..... .49¢
Viande cuite tranchée, 6 on., 2 pqts pour ..... .49¢

Melon
d'eau de 12 à 14 lbs ..... .69

VIANDE au quartier À BAS PRIX

ATTENTION: Nouvelle promotion de vaisselle anglaise, modèle FONTAINEBLEAU décoration or, 22 carats, valeur de $3.99 le couvert, pour seulement $1.99 le couvert de 4 morceaux avec l'achat de $3.00.